

James Cheek, embajador de Estados Unidos, explica sus obsesiones: la ley de patentes, la lucha contra el narcotráfico, la corrupción y San Lorenzo

## "Virrey del fútbol, mi única aspiración"

Página / 2



RECLAME EL FASCICULO DE  
EL LIBRO  
DE LA SEXUALIDAD

SECCION HEMEROTECA

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 15 de junio de 1994

Año 8-Nº 2170-Precio de este ejemplar: \$1,40  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$8

Ya fue publicado el decreto para la construcción de un casino privado en Buenos Aires. El funcionario que redacta los pliegos dijo que la entrada será restringida: por invitación o cambiando un mínimo de mil dólares

Páginas 2/3

# CASINO CINCO ESTRELLAS

Verdades y mentiras,  
por  
Marcelo Justo

32



✓ Hay dos grupos de Las Vegas y otro de Atlantic City interesados en el casino porteño. Los tres se reunirán con Menem durante su próxima visita a Estados Unidos.

✓ Menem había asegurado que "el dinero que mueve la droga es de 600 mil millones por año. Y ese dinero se lava principalmente en los casinos privados".

## ESCUELA

Los periodistas que cubren la Cumbre Iberoamericana en Cartagena ya mandaron varias cartas a los organizadores quejándose porque no pueden acercarse a los presidentes. "Yo creo que las deficiencias son de ustedes -los reprendió Gabriel García Márquez-, que no se les ocurre cómo conseguir información sin estar al lado de los mandatarios. Lo que hace falta aquí es una escuela de periodismo donde se aprenda a ejercer la profesión."

El premio Nobel de Literatura ya se puso en contacto con **Página/12**, un diario español y otro mexicano para llevar adelante su iniciativa.



# UNA

A pesar de que el propio Menem había dicho que en los casinos privados se lava dinero del narcotráfico, el Gobierno aceleró los tiempos del proyecto y en diez días estará definido el llamado a licitación. Tres grupos económicos internacionales compiten por el emprendimiento que generó fuertes críticas en el Concejo Deliberante. El casino cinco estrellas tendrá un shopping y "apunta a un nivel muy alto y selectivo", con entradas que superarían los mil dólares.



(Por Andrés Osojnik, desde Corrientes) El embajador estadounidense James Cheek es un hincha fanático de San Lorenzo. Durante su visita de ayer en la provincia de Corrientes lamentó no haber estado el domingo pasado "para ver la goleada contra Vélez". Y luego, en una entrevista exclusiva con *Página/12*, siguió con sus lamentos. "Quisiera ser virrey para declarar campeón por decreto a San Lorenzo antes que reformen la Constitución y limiten la posibilidad de los decretos", dijo entre risas que tal vez se transformen en una mueca de asombro en el presidente Carlos Menem. No conforme con esas aspiraciones, señaló que espera que el gobierno argentino "resuelva en nueve meses o esté en camino de resolver" la ley de patentes sino quiere llegar "a otro nivel en el proceso" en alusión a las posibles sanciones de su par norteamericano. En el reportaje admitió que la DEA (Drug Enforcement Administration) "colaboró" en la investigación que terminó en el desbaratamiento de la banda de narcotraficantes que operaba en la Argentina con drogas del Cartel de Cali e insistió con que el Congreso argentino "no hizo nada en muchos meses" en materia de legislación sobre el narcotráfico "mientras las drogas se siguen traficando diariamente". Sobre los casos de corrupción en la Argentina no desmintió la preocupación de Estados Unidos, aunque aseguró que "es un tema común a todos nosotros".

Después de una serie de reuniones con el gobernador Raúl Romero Feris y los empresarios locales, con quienes trató diversos aspectos relacionados con las inversiones en esa provincia, Cheek mantuvo el siguiente diálogo con este diario.

—Usted aseguró que la ley de patentes que finalmente habrá en la Argentina no es la que más le gustaría. ¿Ya conoce el texto que será aprobado en el Congreso?

—El gobierno nacional me informó que está haciendo todo lo posible, que está trabajando con sus senadores y diputados en el Congreso para movilizar su apoyo en la sanción de la ley. Entendemos bien que el Ejecutivo no puede garantizar nada sobre el Congreso, es un país democrático que tiene poderes separados.

—Pero usted ya anunció que la ley que va a salir no es la que más le gustaría...

—Yo dije que soy optimista porque tengo confianza en que el Congreso argentino, una vez que esté bien informado, y que entienda bien como es esta ley, y cuál es el interés nacional argentino, la va a sancionar.

—¿Cuáles son las cosas de la ley en las que no está de acuerdo?

—Estamos totalmente de acuerdo con el anteproyecto de ley del Ejecutivo. Ya pasó tres años en el Congreso y pedimos que salga eso. Es importante para la Argentina, después de cien años de excluir los medicamentos de la protección de la propiedad intelectual, incluirlos y empezar a protegerlos. Es importante que la protección sea suficiente para traer la inversión, porque ese es el interés argentino.

—"Mejor eso que nada", dijo ante los empresarios correntinos en alusión a la ley que saldrá finalmente.

—Yo todavía tengo confianza en que los senadores van a actuar en pos del interés nacional y así poder sancionar una ley que da protección suficiente para atraer la inversión que la Argentina merece y que es capaz de sostener. La investigación en medicamentos es el sector más rentable y lucrativo. Lo que hay aquí es una industria de copiados. Pero ser una industria de investigación es muy rentable.

—¿Qué plazo le da al Gobierno para que salga la ley?

—No se puede dar plazos al Congreso. No funciona así. Tenemos un plazo en nuestra ley que exige del Ejecutivo resolver ese problema. Pero eso es un plazo interno, de nosotros. Pero plazos para el Congreso argentino no hay.

## REPORTAJE EXCLUSIVO

# LAS CUATRO OBSESIONES DE CHEEK

San Lorenzo, el narcotráfico, la ley de patentes medicinales y la corrupción son los cuatro puntos principales de la agenda del embajador norteamericano en la Argentina, James Cheek. **Página/12** lo entrevistó durante una visita a Corrientes, en el primer reportaje que el sucesor de Terence Todman concede aquí a un medio tras su llegada a Buenos Aires. "Quisiera ser virrey para declarar campeón a San Lorenzo", confesó irónico.

—¿Hay sanciones para la Argentina si no sale la ley?

—La ley (norteamericana) tiene previsiones de sanciones si no se resuelve el problema, pero como dije muchas veces estamos muy lejos todavía de llegar a este punto. Tal vez pasemos a otro nivel en el proceso, sería el paso final, pero este es un paso de nueve meses, que puede demorar nueve meses.

—¿Para las sanciones?

—Tenemos nueve meses más para resolver el problema o estar en camino de resolverlo.

—¿Para Estados Unidos el gobierno argentino está atrasado en materia de lucha contra el narcotráfico?

—No en materia de servicios de seguridad. Está muy bien entrenada y estamos ayudando a entrenar. La única cosa es que una vez que ellos pegaron (se refiere a detener) al narcotraficante, es muy difícil llevar (a los detenidos) a la Justicia. El modo el pegar de esta gente es usar métodos standard que son casi los únicos efectivos de investigación y de entrada al Cartel, que por ahora la ley argentina no permite. Hay una ley medio sancionada en el Congreso que va a permitir legalizar el uso de estos métodos que son esenciales para la lucha efectiva.

—¿Es decir que el que está atrasado es el Legislativo?

—Atrasados no es la palabra. Esta tratando de actualizar, porque esta amenaza es nueva para la Argentina. No es como en los países andinos y

centroamericanos. Porque es un flagelo distinto a cualquier otro delito.

—El sábado retó a los legisladores argentinos porque no sancionaban esas leyes.

—Yo hice el comentario de que no hemos visto ningún movimiento por muchos meses en lo referente a estas leyes, que es un hecho. No ha pasado nada por varios meses y mientras, en lo referente a las drogas, se siguen traficando diariamente. La policía hizo hace dos semanas un operativo grande y vamos a ver, porque a pesar de pegar a estas veinticinco personas con las drogas y toda la infraestructura, va a ser todavía muy difícil procesarlos judicialmente. No hubo mucho éxito, son muy pocos los casos procesados judicialmente.

—¿La DEA participó en esa investigación que culminó hace dos semanas?

—No participamos, colaboramos. Ayudamos porque este grupo llega a Colombia, a (el Cartel de) Cali. Y como es (un problema) internacional nosotros ayudamos y trabajamos.

—¿Estados Unidos está preocupado por los reclamos de algunos inversores extranjeros sobre inseguridad jurídica en el país?

—No hay reclamos de inseguridad jurídica, hay inversores interesados en más seguridad de todo tipo, incluyendo seguridad para su inversión, como existen en todos los países del mundo. Pero nunca hemos hablado de reclamos por inseguridad jurídica.

—¿Cómo ve Estados Unidos, por ejemplo, los cambios en la Corte Suprema por acuerdos políticos como el Pacto de Olivos?

—Este es un asunto muy interno que prefiero no comentar. Nuestras opiniones oficiales las compartimos con el Gobierno, no públicamente. No son para el debate público.

—¿El gobierno de Estados Unidos está preocupado por el caso de corrupción que hay en la Argentina?

—Nosotros incluimos en la agenda de la Cumbre un punto que hablaba del "Good Government", que se traduce al español como gobierno más efectivo, más honesto, más eficiente. Y ha sido bien recibido por casi todos los países latinoamericanos, que lo apoyan con un grupo de cuatro países liberados por Honduras y Ecuador, que están organizando un grupo paratratar específicamente todo lo referente a la corrupción. Nosotros apoyamos esto, pero no hablamos de ningún país en especial.

—¿Cómo ve a la Argentina en ese sentido?

—Es un problema común de todos nosotros, incluso Estados Unidos.

—¿Sabe que ya le dicen segundo virrey por eso de andar retando a los legisladores argentinos?

—¿Yo? ¿Ahora? ¿Cómo? Virrey del fútbol, mi única aspiración.

—No, se lo dicen porque les da indicaciones a los legisladores argentinos.

—Ah... por hacer comentarios sobre qué (en el Congreso) no ha pasado nada por muchos meses. Es un hecho, yo dije que es un hecho que desafortunadamente que con estas leyes no pase nada. Es un hecho. ¿Alguien dice que no es un hecho? ¿O acaso pasó algo?

—Pero es llamativo que lo diga usted como embajador de un país extranjero.

—¿Pero no puedo hablar de los hechos? Pero esto de hablar de los hechos no me hace virrey. Todo el pueblo lo sabe. Lo digo no como virrey, como su compañero. Yo se lo que soy y el pueblo de este país me conoce. Y no me conocen como virrey. Pero tengo que confesar mi aspiración a ser virrey del fútbol, para hacer campeón a San Lorenzo por decreto antes de que salga la reforma constitucional y limite los decretos.

## Los puntos

• "Es recomendable permitir la instalación de un casino para la explotación de juegos de azar en la Ciudad de Buenos Aires con el propósito de crear un atractivo turístico adicional para sus visitantes."

• Lotería Nacional deberá elevar el pliego de bases y condiciones del concurso para su aprobación en "diez días hábiles" a partir de la fecha del decreto (el 14 de junio de 1994).

• Se prohibirá la participación en el concurso público de sociedades comerciales cuyos socios "sean funcionarios o ex funcionarios estatales cuando no hayan pasado cinco años desde el cese de sus funciones; personas o sociedades que sean deudores morosos del Estado nacional, de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires o del sistema de Previsión Social u obras sociales"... "personas o sociedades comerciales nacionales o extranjeras que estuvieran bajo investigación oficial", o "sometidas a procesos de quiebra o concursos de acreedores".

• No podrán presentarse al concurso quienes fueran condenados o estuvieran sometidos a proceso penal por "delitos dolosos contra



CASINO PORTEÑO IMITARA A LOS HOTELES DE LAS VEGAS

# APUESTA EXCLUSIVA

El decreto 902/94, la última apuesta fuerte del presidente Carlos Menem, dispone que en diez días Lotería Nacional debe definir el pliego de condiciones de la licitación internacional para la construcción de un casino cuya finalidad —según el texto publicado ayer en el Boletín Oficial— es la de “canalizar la inclinación humana por participar en juegos de azar; transformar a la ciudad en un polo de atracción turística internacional y orientar los recursos provenientes del juego a la atención de requerimientos sociales”. En diálogo con *Página/12*, Jorge Ramos —gerente de Organización de Sistemas de Lotería Nacional y uno de los cuatro funcionarios que deberán redactar el pliego— dejó claro que el casino porteño no sería demasiado popular: “El proyecto es muy ambicioso, tipo Las Vegas, y apunta a un nivel muy alto y selectivo”, con entradas que superen los mil dólares. A la fuerte polémica que generó el emprendimiento se sumaron ayer las sospechas de que el negocio del gran hotel-casino internacional sea la puerta de ingreso de capitales provenientes del narcotráfico, un argumento utilizado, incluso, por el propio Menem hace dos años.

De acuerdo a los detalles brindados por Ramos, en este proyecto “vamos a reunir la experiencia argentina en materia de juegos con la experiencia en el mundo, para tratar de volcarla acá y hacer una verdadera sala de nivel internacional”.

—¿Con qué características?

—En una sala de nivel internacional es importantísimo dar confort a la gente. Y el confort se da con una adecuada construcción y servicios como aire acondicionado, calefacción, servicios de confitería y restaurante de primer nivel, en donde se brinden todo tipo de comidas: chinas, italianas, españolas, francesas. Eso es el confort. Además debe tener espectáculos de cantantes de primer nivel. Hay shows importantísi-

mos en los diferentes casinos. Por ejemplo, el Hotel Mirage, en Las Vegas, tiene un teatro dentro del mismo complejo, al que uno entra sin necesidad de ingresar al casino. Este hotel, al que yo he llevado a mis hijas y concurrir para ganar experiencia, tiene en la parte trasera una piscina para delfines y uno va pasando por corredores de paredes de vidrio, donde se le enseña al público cómo los están adiestrando y cómo juegan los delfines. Y también se pasa por una galería comercial sin entrar necesariamente a jugar.

—¿Y eso se podría hacer en Buenos Aires?

—Yo creo que podría estar dentro de las pautas de la licitación un teatro, cine, hotel, shopping. Sería beneficioso que lo tenga. Entonces uno entra y tiene para divertirse no solamente el juego sino la cultura —por los espectáculos—, el shopping, todo tipo de restaurantes para poder elegir, y todo eso hace a un nivel.

—El vicepresidente de Lotería Nacional, Juan Carlos Sánchez, dijo que el precio de la entrada al casino de la Capital superaría notablemente el de la de Mar del Plata. ¿A cuánto podría ascender?

—Hay varios condicionantes para el ingreso a un casino: puede ser por invitación de Lotería Nacional o poniendo una entrada con valor agregado, donde la entrada cuesta 10 pesos y el valor agregado 1000. Entonces el jugador paga 1010 pesos y después se le reintegra por ficha, es decir, tiene que tener ese monto en la mano.

—En el caso del sistema de invitaciones, ¿a quiénes estarían dirigidas?

—A empresarios, gente del espectáculo.

—¿Qué capacidad debería tener una sala de casino en la Capital?

—Creo que una sala debe permitir el ingreso cómodo de no menos de 1500 personas. Ahora, a partir de que se defina eso, se deberán definir los juegos y luego qué modalidad de juego. En principio hablaríamos de ruleta, black jack, máquinas y dados.

—¿Cuáles son sus argumentos para defender la instalación de este casino?

—Yo le preguntaría por qué no. Usted sabe que el juego controlado por el Estado vuelve a la comunidad. Además, va a generar puestos de trabajo, pero no solamente para la gente que va a trabajar en las mesas, sino para todos los rubros que participan de la construcción del emprendimiento.

—Se dice, e incluso lo afirmó el mismo presidente Menem, que en los casinos se lava dinero del narcotráfico...

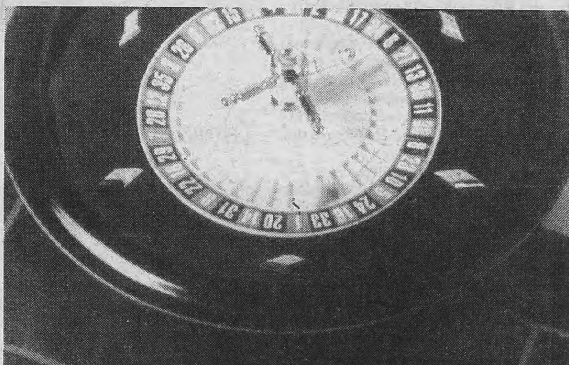
—Nosotros vamos a ver cómo las sociedades comerciales que se presentan para obtener la licencia han venido desarrollando esa actividad y cómo han obtenido el dinero para poder llegar a un emprendimiento de este tipo.

—Pero eso no quita que los casinos sean un centro de lavado de narcodólares...

—Entiendo que los que lo dicen tendrían que justificarlo e ir a la Justicia y denunciarlo.

—Usted nombró al hotel Mirage. Justamente la gente de ese hotel está en Buenos Aires y manifestó en los medios que está muy interesada en ganar la licitación. ¿Ustedes han tenido algún contacto con ellos?

—Particularmente no tuve ningún contacto con ellos. Pero las puertas están abiertas para todos.



## PUNTO

Argumentos a favor de los casinos privados

- ✓ Los juegos de azar concedidos a particulares han demostrado seguridad.
- ✓ Convertirían a Buenos Aires en un polo de desarrollo turístico.
- ✓ Se generarán recursos para políticas sociales.
- ✓ El casino porteño promoverá el empleo.
- ✓ Constituirá una alternativa cultural de alta calidad.
- ✓ Permitirá canalizar la inclinación humana por participar en juegos de azar.
- ✓ Estimulará el desarrollo urbano.
- ✓ Lotería Nacional puede controlar los casinos privados.

Tomado del decreto 902/94 publicado ayer en el Boletín Oficial.

## BANCA

Argumentos a favor de los casinos estatales

- ✓ Los casinos privados promueven el lavado de dinero proveniente del narcotráfico (secretario de Lucha contra el Narcotráfico Alberto Lestelle).
- ✓ Los casinos privados no deben ser promovidos. El jugador peca contra la solidaridad social porque los bienes propios deben ser siempre administrados atendiendo al bien común, especialmente el de los más necesitados (obispo de Entre Ríos).
- ✓ El manejo del juego en manos privadas puede no seguir reglas limpias (Sindicato de Empleados de Casinos).
- ✓ No hay razón económica para entregar un negocio muy rentable y sin riesgos al sector privado.

## Bouer no sabía nada

El intendente Saúl Bouer aseguró ayer que el gobierno nacional todavía no le envió el pedido de normas urbanísticas y zonificación para la apertura de un casino en la Capital Federal. “No hubo ninguna consulta a la intendencia sobre normas edificatorias y de zonificación para la instalación de un casino, ya que, como es una actividad que no está contemplada en el Código de Planeamiento Urbano, necesita de una nueva ordenanza”, dijo el jefe comunal a los integrantes de la Comisión de Asuntos Municipales de la Cámara de Diputados.

Las características edilicias del futuro casino porteño y en qué zonas de la ciudad podrá ubicarse deben ser definidas por el Concejo Deliberante.

Sin embargo, no será sencillo para Bouer conseguir una ordenanza en ese sentido: concejales radicales, socialistas y del Frente Grande —que sumados son mayoría en el cuerpo— manifestaron en las últimas horas su oposición al proyecto oficial.

El bloque radical, incluso, presentó un pedido de interpelación para que el intendente explique los alcances del decreto 902/94 en una sesión extraordinaria el próximo 23 de junio.

LOS GRUPOS QUIEREN VER A MENEM

## Un lugarcito en la agenda

(Por Román Lejtman) Además de viajar a Estados Unidos para reunirse con Bill Clinton y alentar a la selección de fútbol, Carlos Menem deberá encontrar un lugar en su agenda para recibir a los representantes de los tres grandes grupos que pujarán por la adjudicación del casino cinco estrellas que se levantará a escasos metros de Retiro, Mirage y Caesar Palace, dos fastuosos centros de juego de Las Vegas, y el Playboy Group, con su base de operaciones en Atlantic City, son los principales interesados en ganar una licitación que ya ha provocado sugestivos movimientos en el entorno presidencial. Gerardo Sofovich, Armando Gostanian, Mario Falak, Ramón Hernández y Rubén Cardozo aparecen como los más interesados en los detalles de un negocio que arranca con una apuesta mínima de 250 millones de dólares: ése es el patrimonio que los oferentes tendrán que justificar para participar de la licitación internacional.

El decreto presidencial alentando la construcción de un casino que se integrará con un hotel de primera línea y un gigantesco shopping provocó cierta incertidumbre en la embajada de Estados Unidos, dijeron fuentes seguras a este diario. Hasta que se conociera la decisión de Menem, la estación local de la Drug Enforcement Administration (DEA) había informado a Washington que el Gobierno estaba asumiendo una posición de inactividad en la lucha contra las operaciones de lavado.

Los reports enviados a la capital norteamericana se basaban en varias declaraciones del propio Presidente y otros funcionarios justicialistas que rechazaban la posibilidad de levantar casinos y hoteles privados. Cualquier experto puede explicar que una de las formas más efectivas para blanquear divisas se concreta a través de apuestas en la ruleta, black jack y pase inglés.

“El narcotráfico mueve 600 mil millones de dólares por año. Y ese dinero se lava fundamentalmente en los casinos privados”, había dicho Menem en abril de 1992, cuando el futuro procesal de las valijas de Amira aún preocupaba a la Casa Rosada. Un año más tarde, Alberto Lestelle afirmaba que “en los grandes hoteles se lavan narcodólares. Y si esos hoteles manejan un casino, donde el control de fichas es imposible, la posibilidad de lavado mejora”.

Durante la actual gestión, y a través de una eficaz operación de lobbying respaldada por Alberto Kohan, el empresario Ghaith Pharaon logró destruir una línea de capitalización de deuda externa que fue destinada a construir el hotel Hyatt.

El grupo Mirage tomó la iniciativa ayer en la Argentina. Se trata de un poderosa empresa que no sólo se dedica al negocio del juego sino que además auspicia combates de box y otros espectáculos.

Mister William, habitué de las fiestas de Punta del Este, es dueño del Caesar Palace y amigo de Gerardo Sofovich, un jugador regular que recurrentemente viaja a Las Vegas. En Balcarce 50 aseguran que Sofovich sería el contacto de Caesar, aunque un amigo del showman dijo a este diario que no tiene nada que ver.

Junto a Sofovich, como parte de la operación de lobby, aparecen Armando Gostanian, Falak y Hernández. Desde lo más profundo del entorno presidencial se sostiene que Mister William va adelante en la carrera.

Más atrás, esperando su oportunidad, está el Playboy Group de Atlantic City. Su presidente es William Marovich, ex senador demócrata por Illinois, quien ya estuvo en Buenos Aires tanteando el terreno. Marovich conoce a Rubén Cardozo desde hace años y basa sus expectativas en los contactos políticos del ex cónsul en Miami.

## del decreto

la propiedad, la fe pública, el orden público, la seguridad pública, los poderes públicos y el orden constitucional, la administración pública, por tenencia y/o tráfico de estupefacientes”.

• “El oferente, sus socios y funcionarios ejecutivos deben justificar un patrimonio neto consolidado igual o superior a los doscientos cincuenta millones de dólares estadounidenses (u\$s 250.000.000).”

• “El oferente debe justificar “qué mecanismos utilizará para prevenir maniobras ilícitas de blanqueo de dinero”.

• “Deberá promover el desarrollo económico y el empleo en la Ciudad de Buenos Aires.”

• “Deberá estimular el desarrollo urbano en la zona de emplazamiento del Proyecto.”

• “Deberá proveer oportunidades de esparcimiento de alta calidad tanto para los habitantes de la ciudad como para sus turistas y promover una alternativa cultural de alta calidad.”

• Deberá cuidar especialmente “el potencial impacto ambiental a fin de reducir al mínimo la contaminación”.



# AL MARGEN

## Greenpeace

En papel verde y reciclado, Greenpeace también estuvo ayer en la Universidad del Litoral. Un grupo de ecologistas encabezados por el representante de la entidad mundial en la Argentina, Pablo Bergez, entrevistó a los presidentes de bloques para informarlos sobre un proyecto para incluir, en la futura Constitución, propuestas ambientales. Los ecologistas presentaron ayer en la mesa de entrada su iniciativa que incluye el derecho de cualquier habitante a presentar-se ante la Justicia para demandar en favor del medio ambiente, el derecho a participar en las decisiones que afecten el medio ambiente, el derecho a requerir y obtener información ambiental, la prohibición de importar desechos tóxicos y radiactivos, así como la utilización de armas químicas, biológicas y nucleares. En las puertas de la Universidad, los chicos y chicas de Greenpeace colgaron un cartel con la siguiente inscripción: "Para nosotros, para nuestra posteridad".

## Protesta

En las primeras horas de la tarde, una señora que dijo ser jubilada se sentó sobre el techo del auto de Luis "Changuí" Cáceres para protestar de viva voz porque le habían cortado la luz y retirado el medidor de su casa. Ubicado en la puerta misma de la Universidad, el coche se convirtió para la mujer en un excelente palco para hacer oír su protesta. Media docena de policías provinciales, no podían convencerla de que bajara. La señora sólo accedió a descender del techo del auto cuando un par de policías femeninas intervinieron para convencerla. Antes le prometieron que el gobernador Carlos Reutemann había accedido a recibirla.

## Seducor

"Esto da para todo", dijo el constituyente de la UCR cuando vio el inmenso cartel, a dos cuadras de la Universidad del Litoral, anunciando "Homenaje público para Gustavo Beliz y Martín Redrado, sangre joven con grandeza". Más bajo, también propone cambiar la marcha peronista para incluir la consigna "seduciendo al capital", porque "si Perón viviera, sería menemista". La firma corepone a PPPP (Prensa Propia Por el País), una "entidad no identificada", y quien se hace cargo es, Guillermo Bonet. Ayer, en la convención, nadie podía asegurar de quién se trataba.

(Desde Santa Fe) El senador bonaerense Antonio Cafiero y el diputado cordobés Juan Carlos Maqueda peleaban anoche por el último cargo vacío —y notorio— de la Convención: la presidencia de la Comisión de Participación Democrática, donde se decidirá, por ejemplo, la posibilidad de incorporar mecanismos de democracia semidirecta, la creación de un Consejo Económico Social con carácter consultivo, el sistema electoral y el régimen de partidos políticos. Por lo demás, el resto de las presidencias de las comisiones parecía acordado entre los distintos bloques. El dato político más significativo ya fue adelantado por este diario hace diez días: Carlos Corach, el secretario de Legal y Técnica, derrotado electoralmente dos meses atrás, conducirá la estratégica Comisión Redactora de la nueva Carta Magna.

El menemismo intentaba ayer difundir la victoria de Maqueda sobre Cafiero en la Comisión de Participación Democrática, aunque subordinaban todo a una última decisión de Eduardo Duhalde; la provincia de Buenos Aires no tiene la presidencia de la Convención, ni la del bloque justicialista y, hasta ahora, tampoco la de ninguna de las once comisiones. Duhalde debía aceptar la caída de Cafiero antes de que el bloque fuera por terminado el conflicto. Augusto Alasino quería convencer al ex gobernador bonaerense para que aceptara el anodino puesto de vicepresidente de la Comisión de Sistemas de Control, que será presidida por el riquismo.

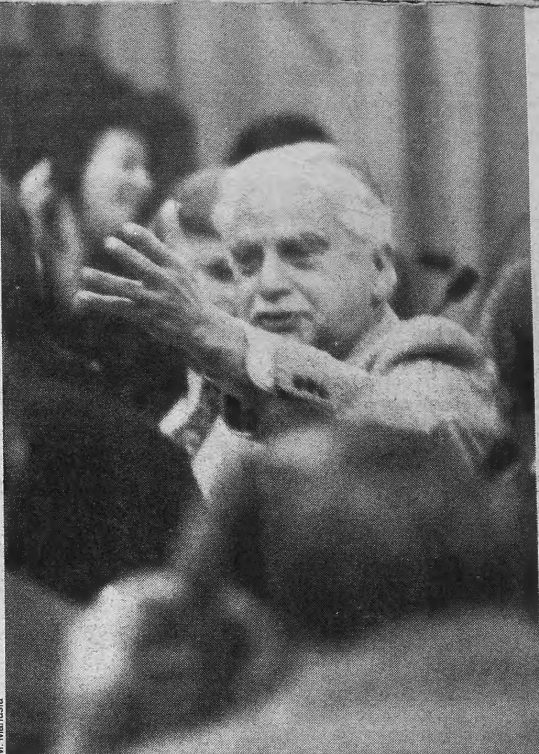
El funcionamiento de la Comisión Redactora —que presidirá Corach, si no hay cambios de último momento— fue uno de los temas más cuestionados por el antipactismo durante el debate del reglamento, debido al poder que concentra. En ese cuerpo se dará redacción final a todos los dictámenes del resto de las comisiones. Como sucede ahora con la vieja Constitución de 1853, cada como que impriman Corach y Cía será discutida durante décadas. Además, tendrá a su cargo la inclusión de las cláusulas transitorias, que podrían incluir, si la situación política lo permite, hasta el problemático tema de la reelección de los gobernadores, además de la manera en que se amplía el Senado de dos a tres representantes por provincia, la compatibilización de los mandatos de diputados con el del Presidente, entre otros puntos de importancia política significativa.

Antonio Cafiero reclama una comisión.



La disputa de la Comisión de Participación Democrática, protagonizada por Antonio Cafiero, constituyó la nota saliente de las negociaciones para repartir presidencias en la Convención.

M. Menassa



# Reparto de comisiones con una pelea de traspasnoche

La Comisión del Núcleo de Coincidencias Básicas será presidida por César Jaroslavsky (ver aparte) y, como se sabe, la relación entre la Nación y las provincias será tratada por dos comisiones diferentes, presididas por el pampeano Rubén Marín y el rionegrino Horacio Massaccesi. La alfonsinista Elba Roulet conforma, junto con Jaroslavsky y Massaccesi, el trío radical que logró presidir comisiones: a la señora le toca la que debatirá los nuevos derechos y garantías cuyo tema más conflictivo será el de la defensa "de la competencia del usuario y del consumidor". A Domingo Cavallo le preocupa el tema, porque puede imponer nuevos controles sobre la actividad privada.

El MODIN consiguió la presidencia de la Comisión de Sistemas de Control, donde se discutirá la posibilidad de establecer acuerdo del Senado para la designación de funcionarios de organismos de control, la instrumentación del ministerio público como un órgano que no dependa, como ahora, del Poder Ejecutivo. Ex peronista de Morón y fundador del movimiento riquista, José Luis Núñez conducirá la comisión. Y Juan Pablo Cafiero, del Frente Grande, conducirá la Comisión de Integración y Tratados Internacionales, que debatirá la incorporación a la Constitución de los tratados firmados por la Argentina en algunas áreas, como por ejemplo, el Tratado de San José de Costa Rica sobre derechos humanos.

Las comisiones de Redacción de Coincidencias Básicas, de Nuevos Derechos y Garantías, y de Integración y Tratados Internacionales funcionarán en Santa Fe y el resto en Paraná. Trabajarán como tales sólo durante veintidías, el plazo que les concede el reglamento para elevar dictámenes a la Comisión Redactora, que teóricamente apenas tratará cuestiones de estilo, pero en realidad no tiene límites formales que le impidan modificar conceptualmente los proyectos que recibían. Después —desde mediados de julio hasta fines de agosto— el plenario se reunirá para discutir, uno a uno, cada proyecto elevado por la Redactora. El próximo 24 de junio, además, será el último día en que los convencionales podrán presentar proyectos de reformas a la Constitución. Ese día, por ejemplo, se sabrá si alguno de los gobernadores obsesionados por su reelección se animó a presentar un proyecto que lo habilite.

## Sin acuerdo pactista

(Desde Santa Fe) El status final de la Capital Federal y de la facultad presidencial para dictar decretos de necesidad y urgencia consumió ayer dos horas de reunión en las que participaron los negociadores radicales y peronistas que intentan emitir la versión final de los trece puntos de acuerdo entre Carlos Menem y Raúl Alfonsín: una vez más, como sucede en los últimos diez días, el encuentro terminó sin ningún acuerdo. Como se sabe, los radicales plantean que la Capital Federal tenga un status lo más parecido posible a los estados provinciales, con legislatura, policía y justicia propias. El peronismo, en cambio, pretende limitar la autonomía del distrito lo más posible para que todo quede en la elección directa del intendente y, como fórmula de conciliación, sugiere que lo resuelva el Congreso, donde cuenta con mayoría. En el caso de los decretos, los radicales pretenden poner un plazo en el que el Congreso deba ratificarlos para que no queden caducos. El peronismo sostiene, otra vez, que debe ser el Parlamento el encargado de fijar cuál debe ser su propio rol frente a los decretos de necesidad y urgencia.

## Premio para Jaroslavsky

(Desde Santa Fe) "Petain, parecé Petain", le había gritado Raúl Alfonsín para acusarlo de entregar la UCR a Menem como el célebre mariscal había entregado Francia a Hitler durante la Segunda Guerra Mundial. César Jaroslavsky —quien venía impulsando desde 1989 un pacto entre el Gobierno y la UCR— recibirá esta semana un premio a su insistencia; será designado presidente de la comisión que emitirá dictamen sobre el Núcleo de Coincidencias Básicas entre Menem y Alfonsín. Quedará para la discusión histórica si el ex presidente se sumó a la propuesta que él mismo tildaba de colaboracionista, o si la Convención se parece más bien al acuerdo de Yalta. Lo cierto es que un Jaroslavsky mucho más calmo y agotado que el diputado de los ochenta ha logrado un reconocimiento: junto con Alfonsín, una vez más, es el radical más reconocido por los peronistas.

La comisión que presidirá Jaroslavsky es la segunda en importancia luego de la redactora que, hasta anoche, conducirá Carlos Corach. Tiene la facultad de emitir dictámenes de mayoría y minoría sobre los trece puntos del acuerdo. En rigor de verdad, su funcionamiento será casi formal porque desde hace por lo menos dos meses negociadores radicales y peronistas se reúnen para redactar la versión definitiva del NCB. En todo caso, será el primer escenario donde habrá discusión de cada uno de esos temas entre pactistas y opositores antes de que caigan en el recinto.

# Enciclopedia Espasa-Calpe

21 ó 29 tomos,  
más un curso de  
computación  
con 11 videos  
y 4 libros.

Esta es su oportunidad para hacer la mejor adquisición de su vida, para usted y su familia. Por un precio mínimo y con facilidades máximas, usted podrá contar en su hogar con el mejor diccionario enciclopédico que existe. El pone a disposición de todos, tanto niños como adultos, instantáneamente, la información más amplia y exacta sobre todas las materias, la cultura clásica, los últimos descubrimientos científicos y los acontecimientos y personajes de más inmediata actualidad.

Con el respaldo de Espasa-Calpe, la editorial de la Gran Enciclopedia Espasa de 111 Tomos. Son 29 grandes y lujosos tomos (opción económica 21 tomos) con 15.000 páginas de fino papel, conteniendo más de 350.000 temas tratados por especialistas y excelentemente ilustrados, y la traducción de las palabras importantes a 4 idiomas. ¡No espere y llame ya! Envíos sin cargo a todo el país. Con Tarjeta: 12 cuotas de u\$s 109,90. PLC=PTF=u\$s1320. - Cont efectivo=u\$s1065 - TEA 35,5%

**Autoaprendizaje 2001 SRL**  
Distribuidor Exclusivo  
Viamonte 881 - Capital

Lun a Vie 9 a 20      Sábados de tarde,  
Sábados 10 a 14      Domingos, Feriados.  
**325-3397      477-9800**  
**326-6008      478-9800**

Córdoba: llamar al (051) 51-1835  
Corrientes: llamar al (0783) 66793/69484  
Rosario: Córdoba 1070 (041) 25-6021  
Mendoza: llamar al (061) 25-6601  
La Plata: Gal Rivadavia 50 n° 639, loc 19





## LA INTERNA DEL BLOQUE PERONISTA

## Round en el Paraninfo

(Por Alberto Dearriba y Ernesto Semán, desde Santa Fe) "Estoy cansado de los gobernadores que presionan por la izquierda para cobrar después un par de puntos por la derecha y encima elogian los discursos del Chacho Álvarez", soltó el convencional Jorge Yoma en medio de la acalorada reunión del bloque justicialista realizada ayer por la tarde en el primer piso de la Universidad Nacional del Litoral.

La estocada estaba obviamente dirigida al gobernador de Santa Cruz, Néstor Kirchner, quien en esos momentos no participaba de la discusión porque estaba reunido con sus colegas para definir las propuestas que una hora después trasladarían a las autoridades del bloque justicialista (ver recuadro).

La polémica se planteó cuando la porteña Claudia Bello criticó el hecho de que los gobernadores justicialistas realizaran reuniones al margen del bloque. "Esto le hace mal al peronismo", sentenció.

Salió entonces al cruce Cristina Fernández de Kirchner, quien hizo hincapié en que lo que realmente le hace mal al peronismo es el abandono de sus banderas históricas y la falta de discusión interna en el bloque.

Yoma señaló allí su irritación por el hecho de que el gobernador Kirchner elogiara públicamente el discurso de Chacho Álvarez, que además fue aplaudido en el recinto al menos por cuatro convencionales justicialistas, entre los que se contaba la señora de Kirchner y Antonio Cafiero. "Si tanto les gusta Chacho, porque no se van del peronismo, a mí lo que diga el Chacho me chupa las pelotas", remató el operador menemista.

La convencional santacrucense no se amilanó: "A mí nadie me va a mandar callar porque estoy harta del autoritarismo y cada vez que el autoritarismo se instaló en el peronismo nos fue para el culo", replicó. La señora de Kirchner fue luego al fondo de la cuestión que conmueve al justicialismo: "Yo siempre estuve en el peronismo por la defensa de los marginados y los excluidos, y voy a aplaudir siempre que alguien nos reivindique y me emocione", insistió.

El enfrentamiento entre los Kirchner y Yoma exhibe en realidad las contradicciones del justicialismo y tiene como antecedente el cuestionamiento del gobernador al activo operador menemista, durante una reunión previa a la Convención realizada en Buenos Aires: "Vos no podés integrar la mesa de conducción por portación de apellido", le había dicho.

Poco después del enfrentamiento entre la señora de Kirchner y Yoma, el gobernador llegó furioso a la Universidad Nacional del Litoral, junto a sus colegas, para informar a la mesa del bloque justicialista acerca de sus reclamos sobre coparticipación, economías regionales, intervención federal a las provincias y autonomía limitada para la Capital Federal.

Los esposos Kirchner y Yoma se volvieron a ver las caras durante esa reunión en la que los gritos se escuchaban por detrás de las pesadas puertas del viejo edificio del Paraninfo. El riojano puso su mejor cara al salir y les dijo a los periodistas que "no hubo problemas". Puntualizó no obstante que "el pedido de incluir a la coparticipación federal con rango constitucional no es un pedido del bloque ni de los gobernadores, sino de alguno de ellos".

—¿Fue muy dura la reunión? —insistieron algunos cronistas. —Dura no, larga —respondió Yoma.

En cambio, la señora de Kirchner dijo que "nadie puede ser tan obcecado y necio como para pensar que todo está bien". Añadió que "cuando lle-

gamos al gobierno de Santa Cruz bajamos los sueldos y Kirchner puso la cara, por eso no tenemos que rendir cuentas por nuestro interés en la estabilidad".

El bloque justicialista se volverá a reunir en plenario hoy, para terminar de definir la integración de sus convencionales en cada una de las diez comisiones (ver página 4). Y sus contradicciones internas pueden volver a aflorar.

Los reclamos de los gobernadores peronistas generaron un nuevo y duro enfrentamiento en el bloque oficialista

## Gobernadores a la ofensiva

(Desde Santa Fe) Después de tres horas de discusión, los gobernadores justicialistas no lograron plasmar ayer la "ofensiva federal" contra Domingo Cavallo con la fuerza que esperaban, y tuvieron que dejar de lado la idea de que la futura Constitución le otorgue taxativamente a las provincias el 50 por ciento de los fondos coparticipables. Sin la presencia del bonaerense Eduardo Duhalde, los 10 mandatarios presentes mantuvieron en firme las banderas de darle rango constitucional a las economías regionales, garantizar que la autonomía de la Capital Federal no exceda los límites de la elección directa del intendente y limitar las atribuciones del Presidente y del Congreso nacional para intervenir las provincias.

"El tema de la coparticipación no se terminó porque existen divergencias dentro del bloque", admitió el pampeano Marín a la salida del conclave, custodiado de cerca por el anfitrión, Reutemann. Antes que ellos, habían salido Moine (Entre Ríos), Rodríguez Saa (San Luis), Gabrielli (Mendoza), Insfran (vicegobernador de Formosa), Puerta (Misiones), Kirschner (Santa Cruz), Rojas (San Juan) y Perassi (Jujuy). En verdad, los gobernadores no habían llegado a un acuerdo sobre cuáles impuestos serían coparticipables, cuál sería el porcentaje que le correspondería a las provincias y si esa cifra debería figurar en la futura Carta Magna. Respondiendo a las presiones del bloque oficialista, los gobernadores se dirigieron rápidamente a la Universidad Nacional del Litoral para rendir cuentas a las autoridades del PJ.



**Corra con ventaja.  
Afíliase a la AFJP más elegida.**



Ahora es el momento de elegir Consolidar.

- Por servicio: 320 sucursales a su disposición.
- Por tecnología: tarjeta magnética personalizada para que pueda hacer consultas sobre saldos desde cualquiera de las terminales electrónicas asignadas.
- Por información: informes periódicos y detallados sobre el estado de su cuenta personal.

- Por costo: la comisión más baja entre las AFJP líderes. Sólo 3,3% sin comisión fija.



**CONSOLIDAR**

ADMINISTRADORA DE FONDOS DE JUBILACIONES Y PENSIONES  
**EL FUTURO EN PRIMER LUGAR.**

**Banco Crédito Argentino**

**BANCO FRANCES**



**Banco de Galicia**

La responsabilidad de los accionistas está limitada a su aporte de capital en la Administradora -33,33% cada uno de ellos.

Solicite asesor al (01)348-1100 o consulte en cualquiera de las 320 sucursales de nuestros accionistas





## LA OTRA CARA DE LA CONVENCION

## El dolor de ya no ser



## Un pacto contra el juez

Radicales y peronistas formaron un solo bloque para castigar la decisión del juez santafesino Raúl Dalla Fontana, quien aceptó un amparo contra el artículo 129 del reglamento de la Convención Constituyente que obliga a votar en bloque el Pacto de Olivos. "Sólo persigue un show periodístico. Hasta una sociedad de fomento se da su propio reglamento", dijo Jorge Yoma. "Se extralimitó en sus funciones", reforzó el radical Antonio Hernández. "Ya tenemos listo el borrador para la apelación", confirmó García Lema. La única voz discordante entre los pactistas la dio el correntino Rolfó Martínez Llano (PJ), al opinar que si se permitiera votar "punto por punto" el paquete anudado por Menem y Alfonsín "se lograría una mayor legitimidad".

## De la Rúa, en campaña

"El país asiste como mero espectador de la Convención Constituyente y sabe que ninguno de sus problemas se resolverá allí (...). El Comité Nacional de la UCR ha constituido una Comisión de Acción Política para atenuar la responsabilidad de Raúl Alfonsín por haber atado la suerte del partido al menemato." La declaración está firmada por la Juventud del Movimiento de Participación y forma parte de una nueva andanada antipactista lanzada por Fernando de la Rúa. El senador decidió retomar la carrera proselitista con vistas a la interna de la UCR, la presidencial del '95 y una eventual Convención porteña. Ayer se plantó en la esquina de Oliveira y Rivadavia, en Floresta. Hoy estará en Acoyte y Rivadavia.

## Condecoran a Emilie Schindler

La República Federal de Alemania, a través del embajador en la Argentina, Wiegand Pabsch, condecoró ayer a Emilie Schindler con la Orden al Mérito en virtud de su actuación humanitaria al salvar a 1200 judíos de morir en las cámaras de gas del nazismo. Emilie, con su marido Oskar, protagonizaron la historia real llevada a la pantalla por Steven Spielberg en *La lista de Schindler*. También fue condecorado ayer el rabino Hans Harf, con extensa trayectoria dentro de la comunidad judía de la Argentina.

*Dirigentes que por distintas causas perdieron poder político ocupan cargos en un segundo plano de la Convención.*

(Por Ernesto Tenenbaum, desde Santa Fe) Las vueltas de sus vidas los cruzaron un mediodía de la semana pasada frente al restaurante Nuevo Ojalá, en la esquina del edificio donde se desarrolla la Convención. "Vamos enfrente, Changui, que el pescado es buenísimo", dijo uno. "Pero si caminamos unas cuerdas vamos a comer más tranquilos", respondió el otro. "Tenés razón", consintió el ex comunista Fernando Nadra y tomó del brazo al convencional radical Luis Cáceres para encaminarse hacia el almuerzo. En otros tiempos, uno era hombre de consulta permanente del presidente de la Nación y el otro participaba de la conducción de uno de los aparatos políticos más organizados del país. Con mayor o menor grado de fidelidad a sí mismos, Cáceres hoy es figura de reparto en el bloque radical, en el que Nadra fue nombrado asesor.

Lejos de las luminarias, en los pasillos de la sede de la Universidad del Litoral se puede recorrer la historia política reciente del país. Además de Nadra, está el inteligente coordinador Marcelo Stubrin —tan admirador de sí mismo como entonces—, el huido Juan Carlos Mazzón —lejos de la efímera gloria que le dio el avance del peronismo renovador en los ochenta—, el anciano Federico Russo —antiguo caudillo de La Matanza—, que debe soportar el encumbramiento de Alberto Pierri, el hombre que lo destruyó. Y, quizá como contracara, la mayor parte del bloque del Frente Grande, con su legión de expulsados, sancionados o separados del justicialismo, la CGT, el Poder Judicial, la democracia cristiana, el Partido Comunista, que atraviesan ahora un momento de bonanza.

Los políticos en desgracia son expertos en supervivencia. Nadra, como todo funcionario que se aleja del PC, quedó en situación difícil y no precisamente en plena juventud. De la vieja guardia que Patricio Echegaray tiró por la ventana en 1984, con la excusa de sus complicaciones con la dictadura militar, fue el que más duró en el PC. Recién en 1990 dio el adiós definitivo a su partido, lamentó en un reportaje haber sacrificado en el altar de la política hasta "la pasión por escribir poesías" y comenzó a yirar. Cuando



Radical Luis "Changui" Cáceres y peronista Juan Carlos "Chueco" Mazzón.

Dos que siguen en la "profesión" de la política, ahora en Santa Fe.

Alfonsín firmó el Pacto de Olivos, lo elogió públicamente, se acercó al ex presidente y ahora almuerza con los radicales. Mazzón es el caso del maestro que no sólo es superado, sino también arrastrado por su discípulo, en este caso José Luis Manzano. Había sido el conductor de la agrupación política donde se formó el ex ministro del Interior. Cuando viajó a Buenos Aires, Manzano sumó nuevas amistades porteñas a sus viejos amigos mendocinos. Todos los recién llegados sobrevivieron a Manzano: Miguel Ángel Toma mantiene su diputación, Héctor Stupenengo montó su empresa de encuestas, Diego Guelar es embajador, Adelina de Viola saltó al Banco Hipotecario, Germán Males es fiscal de la Nación. Mazzón, el ex viceministro del Interior, es el único al que le cuesta rearmarse. ¿Es, como dicen sus amigos, porque piensa en términos políticos, o simplemente porque Bauzá recuerda



la época en que el Chueco era jefe en el peronismo mendocino y ahora quiere hacerle sentir que la jefatura cambió de mano? En todo caso, anda por aquí, mucho más aceptado por la red de dirigentes peronistas de lo que sería cualquier ex manzanista, tras el difícil objetivo de lograr que se entusiasmen sus amigos gobernadores con sus amigos del Ministerio de Economía, donde lo protege Guillermo Seita, otro de los que fueron sus discípulos en vieja andanzas.

Federico Russo parece ahora lejos de la política. Cuando Mary Sánchez lo ve, siempre recuerda una anécdota. "Fue en 1983, en su asunción como intendente de La Matanza. Tomó a un cafetero del brazo y me dijo que lo tratara bien, porque él había empezado como cafetero en la Municipalidad." Russo había llegado de prepo. En los ochenta fue, naturalmente, herminista. Cosas de la política: Pierri comenzó a

debilitarlo con la protección de Antonio Cafiero. Después, Russo elegía a Cafiero y Pierri lo destronaba gracias al apoyo de Duhalde y Menem. No entiende que, cada vez más, el peronismo es, incluso en el conurbano, más para empresarios, como Pierri o Carpinetti, que para ex cafeteros. Marcello Stubrin, Jesús Rodríguez y Luis Cáceres siguen tan alfonsinistas como en 1983 y su poder actual es directamente proporcional al de su jefe. Hace poco, a alguno de ellos le preguntaron qué significado tiene la política en su vida, tan lejos de las utopías del '83, después de tantas vueltas, tantas intrigas, tantos golpes personales. Contestó lo mismo que hubiera contestado cualquiera de los políticos que andan en la mala: "Es mi profesión. ¿A qué debería dedicarme a esta altura de mi vida?". La cuestión es mantenerse en la rueda. Mañana, quizá, cambie la suerte.

## REPARTO DE COMISIONES EN LA CONVENCION

## Nueva cita para los bonaerenses

“Sea cual fuere el fallo del juez, el justicialismo tiene la decisión política de bajar al recinto y de que Osvaldo Mércuri y Antonio Libonatti asuman la presidencia y la vicepresidencia de la Convención”, ratificó ayer el convencional bonaerense del PJ Juan Carlos Correa. Con esta perspectiva, los cuatro bloques bajarían hoy al recinto del pasaje Dardo Rocha para dirimir la composición de las 14 comisiones previstas para el funcionamiento del cuerpo, tema que anoche continuaba abierto, con amenaza de tormentas. A pesar de lo dicho por Correa, un sector de la hancada justicialista seguía presionando e insistía con no bajar al recinto si no se arregla antes el reparto.

En cambio, si estaba próximo a cerrarse un entendimiento para interpretar que el plazo de 90 días de funcionamiento que ordena la ley de necesidad de la reforma puede comenzar a correr desde la asunción de las autoridades definitivas, es decir des-

de hoy.

A pedido de los bloques de la oposición (Frente Grande, radicalismo y MODIN), la sesión de hoy comenzará a las 17 para evitar que se repita la historia de hace una semana, cuando para no violar el reglamento tuvieron que esperar desde las 13 hasta las 20 para votar las autoridades definitivas. La discusión de hoy, una vez que asuma Mércuri, se centrará en el reparto de comisiones. El PJ, que anoche amenazaba con volver a endurecer su posición, exige las presidencias de las comisiones de Reglamento, Educación, Asuntos Municipales, Régimen Electoral y Derechos Sociales, muchas de las cuales son reclamadas por las otras tres fuerzas. De todos modos, es posible que las negociaciones se destraben a partir de la decisión de desdoblarse algunas comisiones, para lo cual será preciso que la moción reúna los dos tercios de los votos.

Aunque no faltó quien especule con que la premura por el funcionamiento de las comisiones apunta a que nada interrumpa la transmisión

de los partidos del Mundial de fútbol, las causas reales serían otras. De todos modos, ya se instalaron televisores, al menos en los cuatro bloques, “para que los convencionales puedan seguir la actualidad a través de los noticieros”.

Hay expectativa por el fallo del juez Claudio Bernard —que se conocerá hoy— respecto del recurso de amparo que presentó la hancada del PJ para voltear el reglamento de la oposición, que impone la necesidad de reunir 70 votos positivos para aprobar cualquier reforma. Pero, los peronistas son conscientes de que sea cual fuere el resultado de ese fallo, el tema terminará en la Suprema Corte de Justicia provincial, ya sea porque el PJ cuestione la constitucionalidad de ese reglamento o porque el interbloqueo opositor apele la sentencia de Bernard. “Entonces—explican los voceros del oficialismo— es preferible que las comisiones comiencen a sesionar a quedarnos un mes sin hacer nada, con el costo político que eso implica.”

## REMISES y KOMBIS LAS 24 HS.

Una flota moderna. Un servicio eficiente, seguro, confortable y económico. Consultenos, o solicite la visita de un representante.

802-7440 CABELLO 3270

328-3847  
328-8735

HOTEL  
**EIBAR**

Para entrar a Buenos Aires por la calle Florida

- 100 habitaciones • Aire Acondicionado individual
- Baño Privado • Room Service • Desayuno Continental
- Salón de Convenciones • Salones Anexos.

Ahora abone con Visa hasta en 12 cuotas

Florida 330 (1005) Buenos Aires  
Tel: 325-0969/1698/4842/6661/6913/Tel: 12-17109 Elbar-Ar



# MINISTERIO DE CULTURA Y EDUCACION DE LA NACION

## SECRETARIA GENERAL

### PROGRAMA DE REFORMA ADMINISTRATIVA REGIMEN DE CARGOS CON FUNCIONES EJECUTIVAS SINAPA ( DECRETO Nº 993/91 )

**Convoca a todos aquellos profesionales que deseen postularse  
para cubrir los cargos con funciones ejecutivas correspondientes  
a las dependencias que se detallan a continuación:**

#### UNIDAD MINISTRO

Dirección Nacional de Cooperación Internacional - N. II

#### SECRETARIA TECNICA Y DE COORDINACION OPERATIVA

Dirección General de Asuntos Jurídicos - N.II

Dirección Nacional de Relaciones Interjurisdic. - N. II

Dirección de Servicios y Mantenimiento - N.III

Dirección General de Administración - N. I

Dirección de Contabilidad y Finanzas - N.III

Dirección de Presupuesto - N.III

Dirección de Patrimonio, contrat. y suministros - N. III

Dirección Gral. de Recursos Humanos - N. II

Dirección de Planeam. Organizacional y Desarrollo  
de la Carrera del Personal - N. III

Dirección de Administración de Recursos Humanos - N. III

Dirección de Sumarios - N. III

Dirección Nacional de Relaciones Sectoriales - N. III

Dirección de Sistemas - N. III

#### SECRETARIA GENERAL

Dirección de Despacho - N. IV

Dirección de Mesa de Entradas y Notificaciones - N.V

#### SECRETARIA DE PROGRAMACION Y EVALUACION EDUCATIVA

Dirección Nacional de Programas Compensatorios - N. I

Dirección Nac. de Gestión de Programas y Proyectos - N.I

Dirección Nacional de Evaluación - N. II

Dirección General de Investigación y Desarrollo - N. II

Dirección General Red Federal de Información - N. II

Dirección Nacional de Planificación Educativa y

Programación Presupuestaria - N. III

Biblioteca Nacional de Maestros - N. IV

#### SECRETARIA DE POLITICAS UNIVERSITARIAS

Dirección Nac. de Economía e Información Univers.- N.II

Dirección Nac. de Planeamiento Universitario - N. II

Dirección Nacional de Gestión Universitaria - N. II

Quienes se postulan para alguno o algunos de los cargos serán considerados para los restantes donde no se postularon, pudiendo no aceptar la nominación en caso de ser seleccionados para integrar la tema.

Los cargos mencionados se irán cubriendo de acuerdo a las prioridades que se determinen.

Podrán postularse aquellos argentinos con edad no inferior a 30 años que posean además de una formación universitaria afín al cargo, una experiencia local o internacional no inferior a 5 años en posiciones del sector público o privado que requieran capacidades similares, debiendo acreditar logros significativos en el desempeño de las mismas.

Los niveles de remuneración son:

NIVEL I: \$ 4.900 NIVEL II: \$ 4.400 NIVEL III: \$ 3.900

NIVEL IV: \$ 3.400 NIVEL V: \$ 2.900

La información recibida de los postulantes será tratada con la confidencialidad requerida por los cargos a cubrir.

Para informarse acerca de los perfiles y entregar los antecedentes profesionales los interesados podrán dirigirse al Comité de Selección de Cargos con Funciones Ejecutivas sito en **Avda. Las Heras 2599,** en el horario de 10 a 16.30 hs., hasta el día 24 de junio de 1994.



**EL 2000  
ES HOY  
MAS Y MEJOR  
EDUCACION PARA TODOS**

MINISTERIO DE CULTURA Y EDUCACION DE LA NACION



(Por M. O'D., desde Cartagena de Indias) El canciller Guido Di Tella sostuvo que el discurso pronunciado aquí por Fidel Castro, con un fuerte sesgo antinorteamericano, "dificulta la eventual hipótesis" de un encuentro entre el presidente Carlos Menem y el cubano, porque, para escuchar eso, mejor "se le pregunta a un adolescente su visión sobre el mundo". En una entrevista concedida a *Página/12* y a otro medio a bordo del auto que lo trasladó a las cuatro de la tarde hacia el Centro de Convenciones, Di Tella también habló sobre el ofrecimiento de una compensación económica para que los kelpers acepten "una transferencia de soberanía" de las islas Malvinas a la Argentina.

Distendido, el canciller empezó la charla con una obviedad para contestar a la pregunta que sabía inevitable:

—Menem es presidente de la Argentina, Castro de Cuba, y Cuba es un país con problemas.

—Un miembro

**GUIDO DI TELLA**

## "Fidel Castro vive en un mundo imaginario"

del gobierno cubano sostuvo esta mañana que era muy posible que se reunieran al finalizar la Cumbre, ¿opina lo mismo?

—No hay nada programado. Todo puede ser y todo puede no ser.

—¿Pero existen o no existen contactos a nivel de cancillerías para organizar la reunión?

—Le toqué la mano a Robaina... (risas y una aclaración: Roberto Robaina es el canciller de Cuba). No hay ninguna gestión. Los presidentes charlaron en el barco, pero no sé de qué porque yo no estaba presente.

—¿Qué opina sobre el discurso que pronunció Castro en la apertura de la Cumbre?

—Que dificulta todo, porque demuestra que no hay ninguna flexibilidad y que vive en un mundo imaginario. Es un grito simbólico que no sirve para nada.

—Sin embargo, el presidente Menem suscribirá mañana el documento final de la Cumbre que condena medidas económicas unilaterales, como el embargo que Estados Unidos trabó contra Cuba hace más de tres décadas...

—Los documentos son fruto del consenso y buscan el mínimo común denominador. Por eso no son muy utilizados, salvo por los periodistas.

—¿Sugiere que la firma de un documento no sirve para nada?

—Digo que un documento expresa el mínimo común denominador. En este documento no se dice que Cuba no es una democracia, que viola los derechos humanos y que no puede volver a la OEA si antes no democratiza su sistema político.

En diálogo con *Página/12*, el canciller Guido Di Tella reconoció que el duro discurso de Fidel Castro contra Estados Unidos "dificulta" un encuentro con Menem: "Para escuchar eso (lo que dijo Castro sobre EE.UU.), mejor se le pregunta a un adolescente su visión sobre el mundo".

—Al decir que el discurso de Castro "dificulta las cosas", ¿a qué se refiere?

—La dificultad de dialogar con Castro ya era máxima, el encuentro es lo de menos, lo que importa es la democratización de Cuba. De todas maneras, diría que su discurso ha quitado interés a la eventualísima hipótesis de una reunión, porque para escuchar eso le pregunto a un adolescente de 16 años su visión sobre el mundo, el chico la cuenta y listo.

—Usted evalúa la posibilidad de pagarles una indemnización a los kelpers.

—Sí, y recibí varios llamados de gente que me preguntó cómo sería la cosa.

—¿Y cómo sería?

—Hay una intención, como en todas las operaciones donde hay transfe-

ncia de soberanía, de que exista una compensación económica. Hay un capítulo que se llama tratamiento económico, ya sea por bienes públicos, privados o cualquier otra cosa.

—¿De dónde recibió llamados?, ¿de las islas?

—Sí. Ya hace tiempo. Nosotros queremos tener las islas y vamos a utilizar todas las estrategias posibles para lograrlo. Estamos a una larga distancia de que esto sea considerable. Por eso hemos puesto especial énfasis en tratar los problemas de los isleños, para que perciban que no somos una amenaza. Eso es lo fundamental. Lo monetario es accesorio, pero no es despreciable. El señor Waters, quien fue asesor de (Margaret) Thatcher, cree y escribió que es una buena idea. En realidad, la idea no es nuestra, tiene origen británico y es thatcherista. Por eso, cuando nos preguntan si nosotros estamos considerando la posibilidad, decimos que por supuesto, porque no vamos a dejar de recuperar las islas por no hacer algunos pagos, siempre que no sean disparatados.

—¿El pago consistiría en pagarles los traslados a otro lado?

—De ninguna manera. Nosotros no queremos hacerles un pago a condición de que se vayan. Esa no es la intención.

—¿Cómo sería, entonces?

—Hacemos la transferencia de soberanía, y los que se quedan se quedan, y los que se van, se van.

—¿Quién recibiría la compensación económica?

—Todos los que han votado a favor de la transferencia de soberanía.

—Habría una votación.

—No hemos hablado de eso. Simplemente decimos que no estamos dispuestos a pagar para que se vayan, porque eso sería una limpieza étnica monetaria. Eso no lo hemos propuesto. Sólo podemos pagar para facilitar la transición.

—Disculpe la insistencia, ¿pero a quién le pagaría la Argentina?

—A los dos mil kelpers se les pagaría una cifra si ellos desean eso para la transferencia. Algo similar a lo que sucedió en Alaska o en las islas Alland, en Florida y Louisiana. Pero hecho a medida.

La inauguración de la Cumbre Iberoamericana, en Cartagena de Indias, ofreció el espectáculo de un Carlos Menem defendiendo a ultranza el liberalismo—"mienten los que hablan de ajuste", señaló— y de un Fidel Castro atacando duramente a Estados Unidos y criticando a sus pares por no expresarse abiertamente contra el bloqueo económico que sufre la isla. Pese a los discursos abiertamente opuestos, no estaban totalmente cerradas las posibilidades de un encuentro—esta noche—entre los presidentes de la Argentina y Cuba.

(Por María O'Donnell, desde Cartagena de Indias) En la IV Cumbre de presidentes iberoamericanos, Carlos Menem descolgó por su exitismo. Terminada la ceremonia inaugural, a la que asistió Gabriel García Márquez, los mandatarios reunidos en esta ciudad caribeña hablaron durante siete minutos cada uno. En ese lapso, Menem fue el único que defendió a ultranza las políticas neoliberales y aprovechó para solicitarle a Fidel Castro un cambio en Cuba. "Veremos si hay alguna respuesta", dijo más tarde. Una alta fuente del gobierno cubano sostuvo que Menem y Castro podrían dialogar en privado esta noche, pero el canciller Guido Di Tella desalentó esa posibilidad (ver nota aparte).

Ayer a las ocho de la mañana, todas las primeras figuras políticas de América latina, Portugal y España aparecieron, de a una, en una larga expla-

## Gaviria contra el ajuste

En el discurso de apertura de la Cumbre, el presidente colombiano, César Gaviria—nuevo titular de la OEA—, se quejó de que las políticas de ajuste económico "no han producido, por sí mismas, el crecimiento en todos los países, ni tampoco garantizado una mejor distribución del ingreso".

• "Es preciso concluir que, de alguna manera, la reforma económica puede en algunos casos haber debilitado al Estado y que, en otros, está agotada como propuesta política a los desafíos del presente."

• "Lo que hemos podido percibir en estos años es que, a pesar de que muchas de nuestras economías ya están ajustadas, transformadas, abiertas al comercio internacional y con el tamaño del Estado redimensionado, empiezan a surgir algunas inquietudes."

• "Para crecer a tasas más satisfactorias y tener niveles de desarrollo y crecimiento similares a los de la región Asia-Pacífico, necesitamos incrementar la inversión tanto pública como privada de América latina, cuyos niveles siguen siendo insatisfactorios."

## CRITICA DE CASTRO A

## "Nada dijeron sobre"

Después de un discurso muy duro contra Estados Unidos y tras escuchar a todos sus colegas iberoamericanos, el presidente cubano, Fidel Castro, los regañó por "no haber dicho ni una palabra sobre el bloqueo (estadounidense) injusto, criminal, inhumano, que desde hace más de treinta años se ha impuesto a Cuba". En una intervención no prevista, al acabar el turno de discursos de cada gobernante, Castro se quejó también de que sus colegas ignorasen que Cuba, según él, es el país que más ha avanzado en lo social de todo el continente.

Antes de sus severas críticas hacia los otros gobiernos latinoamericanos

—"cuando comenzó el bloqueo, todos los países, excepto México, se unieron al embargo y se repartieron la cuota de exportación azucarera cubana", aseguró—. Castro dedicó sus siete minutos de discurso para despa-

charse contra Estados Unidos: • "Nuestro poderoso vecino del Norte ahora convoca a otra reunión cumbre que deberá efectuarse nada menos que en Miami (...) ¿Qué podemos esperar hoy de esa fuerza invariablemente expansionista, egoísta y hegemónica? (...) A Cuba, país agredido y bloqueado desde hace más de treinta años, se le prohíbe por los presuntos dueños del hemisferio participar en esa reunión. ¡Cuánta cobardía, mediocridad y miseria política refleja realmente tal exclusión! Cuba, sin embargo, no se opone a esa cumbre. Nos complace que los



Fidel Castro, con guayabera, crítico a sus pares y a EE.UU.

"Qué se puede esperar de una fuerza expansionista, egoísta y hegemónica."

**CATMO**  
FLETES · CARGAS · REPARTOS  
Tel.: 941-8291/ 471-8111 Tel/Fax: 942-9022

**Fábrica Integral de CORTINAS METÁLICAS**  
EL TALAR  
Venta al Gremio  
VENTA AL PÚBLICO  
con o sin colocación  
740-7017/740-6722/736-4617  
GROSSAC 1220 (1618) EL TALAR

**ANSWER'S**  
EL MEJOR PERSONAL  
♦ DOMESTICO  
♦ COCINA PROFESIONAL  
♦ CUIDADO DE NIÑOS  
♦ DAMAS DE COMPAÑÍA  
♦ SERVICIO LIMPIEZA PROFESIONALES  
88-1948



MENEM DEFENDIO EL LIBERALISMO. CASTRO CRITICO A TODOS.

# HORA DEL LIBERALISMO

nada junto al Muelle de los Pegasos. El presidente anfitrión, el colombiano César Gaviria, recibió a los mandatarios vestidos con una camisa de mangas cortas, porque en esta cumbre se impuso la vestimenta informal como la regla. Hasta Fidel Castro abandonó su tradicional traje caqui de comandante y lo trocó por una guayabera.

"Está de acuerdo con lo que ocurre en el mundo. El comandante y presidente de Cuba tiene un nuevo look que le sienta en forma excelente", comentó Menem, que fue el único de los invitados a la Cumbre que, en lugar de optar por camisas de colores claros y discretos, se vistió con una color turquesa fuerte.

Después de posar para la foto de rigor, los presidentes, acompañados por los reyes de España, ingresaron al Centro de Convenciones de esta ciudad, un edificio moderno pero revestido con piedras sacadas de las construcciones coloniales que abundan en esta ciudad. En el auditorio Getsemani, el locutor anunció con tono solemne el ingreso de los presidentes, pero el único que llegó fue un técnico que le acercó un micrófono.

En la primera fila estaban las primeras damas; en la segunda, los cancilleres, y entre ellos el Premio Nobel colombiano, Gabriel García Márquez, que escribió su última novela, *Del amor y otros demonios*, en esta ciudad. La noche anterior Gabo, como le dicen aquí, esperó en el aeropuerto a Castro, quien llegó pasadas las once de la noche con una flota de tres aviones. Juntos se trasladaron hasta el hotel Hilton y allí se quedó García Márquez hasta las tres de la mañana.

Castro, narró a este diario un miembro del gobierno cubano, solicitó un informe sobre el equipo colombiano de fútbol, porque le habían contado que en ese país, a pesar de la Cumbre y de

las elecciones que se realizarán el domingo, sólo se habla del Mundial. "Como él sólo entiende de básquet tuvimos que explicarle hasta quién es Valderrama", relató la fuente.

En el auditorio Getsemani, Castro fue recibido con un cerrado aplauso al que respondió batiendo sus propias palmas. Gaviria pronunció el discurso de bienvenida y los mandatarios se trasladaron a la sala donde pronunciarían sus discursos y donde también estaría presente el fútbol.

El presidente de Venezuela, Rafael Caldera, empezó su intervención deseándole suerte al equipo colombiano en el Mundial de Estados Unidos, para recién después ratificar la decisión de su gobierno de "castigar a los responsables de robar el dinero de los pueblos", en alusión al reciente encarcelamiento del ex presidente Carlos Andrés Pérez.

El primero en tomar la palabra había sido el brasileño Itamar Franco. Lo siguió el uruguayo Luis Alberto Lacalle, quien demostró sus dotes de orador al improvisar un discurso frontal. Lacalle marcó las distancias que separan a los países reunidos en esta cumbre. Dijo que existe la Organización de Estados Americanos (OEA) para los países de América latina, y la Unión Europea para Portugal y España. Recordó que en la región existen diferentes bloques de integración (Mercosur, NAFTA, Pacto Andino y la Comunidad del Caribe) y las dificultades que surgieron en la Ronda Uruguay del GATT. "Cuando llega la hora de la verdad, nuestros intereses nos separan", concluyó. En quinto lugar habló Fidel Castro y se lanzó con un discurso muy duro en contra de Estados Unidos (ver nota aparte). Para criticar la política norteamericana hacia América latina, dijo que a Cuba no le molestaba no haber sido invitada a la Cumbre hemisférica convocada por Bill Clinton para diciembre en Miami, pero desgranó un glosario de temas que sabe no serán tratados allí. Si no se abordan esos temas, concluyó, "habrá llegado la hora para la América latina de declarar su segunda independencia".

El tono de la intervención de Castro logró que el panameño Guillermo Endara dejara de lado sus papeles para contar que en mayo había participado de una ceremonia de despedida "de la última fuerza de combate de soldados norteamericanos" instalados en Panamá, aunque aclaró que quedan fuerzas técnicas. Después prometió que en el 2000, cuando Panamá sea la sede de la Cumbre Iberoamericana, "se habrá retirado hasta el último soldado norteamericano".

Cuando Endara puso un punto final, Gaviria solicitó, a pedido de Menem, un receso de diez minutos. Terminado el recreo, el presidente argentino sostuvo que la política y la economía son campos complementarios, porque "ningún país de América latina pudo desarrollar su economía en el marco de un sistema autoritario". Fue el prelude que eligió para solicitarle "al querido amigo y comandante un cambio en Cuba".

Menem se despachó después con una encendida defensa del programa económico argentino. "Mienten los que hablan de ajuste", se ofusó. "Tenemos una moneda que está a la par, y hasta quizás el peso valga un poco más que el dólar, la moneda más fuerte del mundo", exageró. El Presidente terminó diciendo que los índices de pobreza habían decrecido en forma abrupta en la Argentina. Sólo habló sobre "los grandes logros" de las políticas neoliberales.

El primer ministro español, Felipe González, pareció contestarle cuando



Carlos Menem —de camisa turquesa— posa junto a los demás mandatarios iberoamericanos.

## El partido desde un bar

El presidente Carlos Menem se ha sacado de encima un problema que le quitaba el sueño: durante su visita a Canadá, y gracias a los buenos oficios de la embajada argentina en ese país, podrá ver el partido Argentina-Grecia por televisión. Los hombres del cuerpo diplomático alquilaron el lujoso bar del hotel donde el Presidente se alojará, en la ciudad de Toronto, para que Menem y su comitiva puedan entregarse al espectáculo que brindará la selección de Alfio Basile.

sostuvo: "Es cierto que la democracia es una condición necesaria, pero no suficiente. Tenemos que tener el coraje político de asumir que algo también falla en nuestros países". El español, al igual que la gran mayoría de los mandatarios, habló sobre los problemas sociales que aquejan a los países iberoamericanos y de la necesidad de enfrentarlos para consolidar en forma definitiva al sistema democrático.

"Nuestro hemisferio tiene la peor distribución del ingreso que existe sobre la Tierra", sostuvo Castro cuando los presidentes retomaron el debate después de un almuerzo en las islas del Caribe. "No se ha dicho ni una sola palabra sobre el bloqueo inhumano", se quejó. Muchos presidentes (Menem, el boliviano y el venezolano, entre otros) le habían pedido cambios en el sistema político. "Cuba tiene que ayudarnos a que la ayudemos", dijo el portugués Aníbal Cavaco Silva.

De todas maneras, el documento final de la Cumbre, que hoy suscribirán los mandatarios, recomienda el levantamiento de medidas como el embargo que Estados Unidos trabó contra Cuba, aunque no lo menciona en forma explícita. Después de firmarlo, Menem volará a la medianoche rumbo a Buenos Aires.

## SUS PARES

### el bloqueo"

países hermanos de América latina y el Caribe puedan defender allí con toda firmeza y energía los intereses de nuestro pueblo." • "Cuba se alegra de que la actual administración de Estados Unidos no promueva, como hicieron otras, las cruentas dictaduras militares subordinadas a los intereses norteamericanos. Lo que no acepta es que Estados Unidos pretenda convertirse en modelo y juez supremo de los ordenamientos políticos latinoamericanos."

• "Cuba no acepta que bajo ningún pretexto los círculos de poder norteamericanos puedan intervenir en los asuntos internos de los países de la región."

• "Ahora que concluyó la Guerra Fría, ese país (Estados Unidos) debería transformar una parte de sus injustificados gastos militares actuales en un fondo de ayuda al desarrollo de los países de América latina y el Caribe."

• "Cuba está de acuerdo en que se establezcan mecanismos de cooperación hemisférica para enfrentar el narcotráfico, pero ello no debe hacerse a costa de la soberanía de los países implicados."

• "Por último, es una excelente ocasión para reclamar al gobierno de Estados Unidos el cumplimiento de las resoluciones de las Naciones Unidas sobre el criminal e injusto bloqueo contra Cuba que intenta ensangrentar y rendir por hambre a nuestro pueblo."

HIDROMASAJES • MÁRMOL • ESPEJOS  
GRIFERIAS NACIONAL E IMPORTADAS

García Cochón S.A.  
SANITARIOS

AMOBILIAMIENTO INTEGRAL DE BAÑO  
A LA MEDIDA DE SUS NECESIDADES

J. B. Alberdi 3951 Cap. Telefax 69-9595

## Fin de Semana Largo en Mar Del Plata

EL MEJOR DIA DEL PADRE

2 PERSONAS  
3 NOCHES

3 PAGOS DE  
\$ 148

Dpto. c/iv. com.  
1 dorm. vista al mar.

TODOS Y TODO INCLUIDO

Un programa completo con todo incluido: Show "Excesos Románticos" premio Estrella de Mar 1994. • Clases de baile y gimnasia. • Sauna. • Diseñadores marplatenses presentan sus creaciones. • Todo el mundial en pantalla gigante. • Tenis en las Torres y paddle en el Club de Mar. • Torneos: truco, canasta, fútbol 5 y bingo. • Para los chicos: programas, premios y entretenimientos para darle tiempo a los Papás. • Desayuno buffet, cochera cubierta y check out libre. • Paseo en crucero o entrada libre al "Aquarium".



Torres de MANANTIALES

MAR DEL PLATA

Apart Hotel - SPA & Club de Mar

Reservas Buenos Aires: 372-9260 / 9360

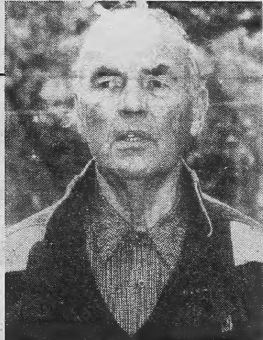
Reservas Mar del Plata: (023) 51-9261 / 0538

CONSULTE SU AGENTE DE VIAJES

bgs  
propiedades  
el mejor nivel  
TASA Y VENDE  
PENSANDO EN USTED  
¡llámenos hoy!  
Santa Fe esq. Aroaz  
833-2002



# EXTRADICION DE PRIEBKE



Erich Priebke.

El juez Moldes comenzó a estudiar el pedido de extradición del ex capitán de las SS acusado de participar en la masacre de las Fosas Ardeatinas en Italia. El juez argentino aclaró que no juzgará al ex militar nazi sino que controlará que el pedido "satisfaga los recaudos mínimos de la ley".

El juez federal Leónidas Moldes comenzó a estudiar el pedido de extradición presentado por Italia contra el nazi Erich Priebke, acusado en aquel país por su participación en la matanza de las Fosas Ardeatinas durante la Segunda Guerra Mundial. Priebke fue el tercer hombre en la escala jerárquica de las SS en Roma en 1944, y cumple arresto domiciliario en Bariloche desde hace un mes.

"Voy a leer todo para ver si satisfacen los recaudos mínimos, ya que no voy a juzgar a Priebke sino a constatar que se cumpla con los pasos requeridos para su pedido de extradición", dijo ayer el juez Moldes, quien tiene seis días para resolver si acepta o rechaza el reclamo. Moldes tiene en su poder el exhorto de la justicia italiana

desde el viernes último, cuando una comisión de Interpol le entregó en mano una carpeta con 50 fojas en la que está documentada la acusación contra Priebke.

Si el magistrado determina que el pedido italiano cumple con todos los requisitos legales previstos en el tratado de extradición firmado entre la Argentina e Italia, deberá correr vista de los antecedentes del caso al fiscal Jorge Bagur Creta y al abogado Pedro Bianchi, defensor del nazi de 80 años. El tratado no autoriza al juez a poner en tela de juicio "la validez intrínseca de los documentos producidos por el gobierno de Italia, pero sí a que analice el crimen o los delitos por los cuales los italianos acusan a Priebke están mencionados en el acuerdo", explicó un funcionario del juzgado. Según trascendió, existiría una fuerte discrepancia de criterio sobre cuál debe ser el tratado de extradición a considerar, porque el gobierno de Italia estima que corresponde el que Roma y Buenos Aires firmaron en 1987, mientras que el defensor Bianchi señala que la norma vigente en el momento en que se cometió el supuesto delito era la suscripta en 1892. En ese documento no están mencionados delitos como el de homicidio reiterado, que se le imputa a Priebke.

La justicia italiana caratuló la causa como homicidio reiterado ya que se trata de la muerte de 335 personas, dos de ellas a manos de Priebke, según lo confesó el militar alemán cuando fue detenido por los aliados, tras la ocupación de Roma. El pedido de extradición indica también que el nazi es buscado "por ser civiles las víctimas, las que no participaban en actividades militares". Los 335 fusilados habían sido sacados de distintas cárceles romanas donde se encontraban detenidos por no ser adeptos al nazismo o al fascismo. Italia hizo expresa mención en el reclamo de extradición de este último dato histórico, ya que el tratado argentino-italiano señala en su artículo sexto que no sólo debe ser militar el crimen que se impute al reo cuya extradición solicita un gobierno a otro.

## PREPARATIVOS

# RUMORES

En lo que parece un aperitivo de la Marcha Federal convocada para el próximo 6 de julio, los estatales de seis provincias iniciaron protestas por el traspaso a la Nación de las cajas previsionales provinciales o el pago de las deudas salariales que se destruirían apenas se concrete la transferencia.

El panorama es el siguiente:

• **Santiago del Estero:** Los estatales nucleados en el Frente de Gremios de Lucha se concentraron anoche en la Plaza Libertad para rechazar la nacionalización de la caja de jubilaciones, cuya sede fue tomada durante la movilización de la última semana. Los estatales, que analizan con el MTA y el CTA la posibilidad de realizar un "paro general dentro de los próximos 30 días", volvieron a apuntar sus dardos contra el interventor Juan Schiavetti, a quien acusan de implementar "despidos encubiertos" mediante un llamado a "jubilaciones voluntarias". También piden la anulación de la ley de ajuste, conocida como "ley omnibus" y la preservación de organismos como la Caja Popular de Ahorro y Crédito y la Obra Social del Empleado Público Provincial. La protesta -la segunda luego del Santiagazo- contó con la adhesión de la CGT, estatales de ATE, bancarios, docentes de Cíadems, Sadop y Amet, obras sanitarias, judiciales, Mesa Coordinadora de Jubilados y Pensionados, el comité provincial de la UCR, el Movimiento Socialista de los Trabajadores y la Unión de Comerciantes Minoristas, que llamó al cierre de los locales en la zona por donde pasaron los manifestantes.

• **Jujuy:** Mientras el gobierno provincial confió que "aún no está decidido" el traspaso de la caja de previsión, el centro de jubilados, retirados y pensionados se pronunció contra la medida y comenzó una campaña de esclarecimiento "sobre las consecuencias de la posible privatización de las jubilaciones de los empleados públicos". Por su parte, la Legislatura

Las manifestaciones en media docena de provincias, que transferirán sus cajas previsionales a la Nación, son un aperitivo de la Marcha Federal convocada para el 6 de julio. También los tractorazos de hoy en Mendoza y Río Negro. CTERA lanzó un paro nacional para respaldar esa jornada de protesta.

ra -cuyos empleados iniciaron su segunda semana de paros- analizará mañana un proyecto de intervención del Instituto Provincial de Previsión Social (IPPS) para establecer cuál es el déficit mensual de ese organismo. Los diputados de la UCR, como impulsores de la medida, Movimiento Popular Jujeño, Fuerza Republicana y PJ, anticiparon que votarán a favor de la intervención.

• **Chaco:** Los gremios estatales y algunos privados marcharán hoy, a partir de las 10, frente al Instituto de Previsión Social para repudiar la transferencia de ese organismo a la órbita nacional. La marcha se desviará hacia la Legislatura, que tiene agendado el tratamiento del tema durante las primeras horas de la tarde. En la administración pública pararán sus actividades para asegurar una concurrencia masiva, a excepción de los docentes que, al comprometerse con el gobierno a no abandonar las aulas, harán una concentración simbólica en los patios de los establecimientos.

• **Catamarca:** Los estatales de ATE amenazaron paralizar entre hoy

## Von Oven mejora la raza

"Es difícil creerse todo esto", admitió finalmente Volker von Oven ante las cámaras del canal 5 de televisión de la ciudad de San Bernardo, Chaco. El hombre, de 56 años, hijo de quien fuera lugarteniente de Joseph Goebbels (ministro de Propaganda del Tercer Reich) acababa de afirmar, imperterritito, que dos matrimonios argentinos lo habían contratado para engendrar descendientes con las respectivas esposas -"por el método tradicional", aclaró- a fin de lograr una "mejora genética" de sus hijos. "Me contrataron por mi intelectualidad y cualidades de conducta", dijo Von Oven. En una actualización de los conceptos raciales de la teoría nazi, agregó que sus supuestos contratistas esperaban de él "una mejora genética, correlato científico de la mística del superhombre, entendiendo a éste como una meta".

Von Oven llegó a la Argentina en 1951. Reside en la localidad chaqueña de Las Breñas, unos 300 kilómetros al norte de la capital provincial. Se dedicó durante un tiempo a enseñar el idioma alemán en una escuela de Charata, y actualmente "vende miel por la calle y mientras camina arrastra un palo", según contaron vecinos del lugar. El alemán, hijo de Wilfred von Oven, salió de su precaria vivienda de la calle Mercante sin número para presentarse en el programa "Punto de Encuentro" del canal 5 local. Tras su incursión televisiva, Von Oven agregó ante el matutino *El Diario de Resistencia* que "un matrimonio breñense, preocupado por el deficiente desempeño escolar, me propuso ser el padre del próximo hijo de la señora. Me hicieron firmar un contrato". El alemán aseguró que el 20 de abril último le confirmaron el embarazo de la mujer, cuyo hijo nacería cerca de fin de año y que el marido le presentó a una familia cordobesa que también lo contrató. El 5 de junio último le notificaron que sería papá por partida doble: el parto del segundo contrato se produciría alrededor de febrero de 1995.

Los vecinos breñenses no dudan de que los supuestos contratos y embarazos son fruto de una alucinación del "semental" alemán.

## Si tu PAPA se enchufó con USA tu ingenio para calmarlo...

<p><b>Papá JAZZómano</b></p> <p><b>DIZZIE GILLESPIE</b></p> <p><b>BLUES</b></p> <p>Un show antológico, en París, 1959 al piano con Lalo Schiffrin. \$35</p>	<p><b>"Viejo" Intelectual</b></p> <p><b>ARTURO JAURETICHE</b></p> <p>Un estudio sobre la obra del "Filósofo de los Argentinos...". \$40</p>	<p><b>Pá Literario</b></p> <p><b>PASEOS CON BORGES</b></p> <p>Documento filmico y escrito del gran poeta sobre cine, literatura y realismo. \$35</p>	<p><b>Papito "PENDEX"</b></p> <p><b>BEATLES, La 1ª visita a USA</b></p> <p>Un recuerdo de la voz y la imagen que revolucionó la música. \$40</p>
<p><b>TATELE ó ZEIDE</b></p> <p><b>EXODO</b></p> <p>Material documental exclusivo sobre el nacimiento del Estado de Israel. \$40</p>	<p><b>Padre Politizado</b></p> <p><b>PANTEON MILITAR</b></p> <p>Un estudio sobre el militarismo argentino. \$40</p>	<p><b>"TANITO" Viejo</b></p> <p><b>VERDI</b></p> <p>El rey de la melodía. Un film que cuenta la vida del autor E. De Filippo. \$40</p>	<p><b>"PATER" Operístico</b></p> <p><b>TITO GOBBI</b></p> <p>Un drama lírico de VERDI. Hay otros títulos en versión histórica. \$40</p>

Adquieralos en AYACUCHO 509- (1026) BS. AS. - TEL./ FAX: 49-4503/ 4895 y 374-4699  
 ENVIOS POR CONTRARREBOLSO A TODO EL PAIS - ACEPTAMOS TODAS LAS TARJETAS  
 SABADO 18, ABIERTO HASTA LAS 20 HS. - ENTREGAS A DOMICILIO

## Tractorazos

Los productores del sur de Mendoza y del Alto Valle de Río Negro realizarán hoy sendos "tractorazos" en reclamo de medidas de alivio a la crisis que atraviesa el sector. El gobernador mendocino, Rodolfo Gabrielli, anticipó que prestará la sede gubernamental si los manifestantes quieren deliberar y criticó a los industriales. El ministro de Economía rionegrino, Roberto Rappazzo Cesio, dijo en cambio que los productores obtienen el apoyo de 40 millones de dólares previsto este año.

Las asociaciones que agrupan a los productores en ambas regiones convocaron a sus afiliados a movilizarse en contra del ingreso de fruta con bajo arancel y a favor de las políticas de socorro financiero a sus actividades productivas, fundamentalmente frutihortícolas. Los mendocinos -casi en su totalidad de San Rafael- se movilizarán hacia la capital provincial para exigir soluciones frente a la Casa de Gobierno. Por su parte, los productores del Alto Valle estacionarán entre las 10 y las 17 sus vehículos en las banquetas de la Ruta 22, que atraviesa la zona, pero no cortarán el tránsito.



POR LA MARCHA FEDERAL DEL 6 DE JULIO

# DE TIERRA ADENTRO

y mañana la administración pública de continuar la demora en la liquidación de los sueldos del sector. El plan de lucha se inició ayer con la huelga de los trabajadores del Poder Judicial y Vialidad Nacional, a quienes aún le adeudan los sueldos de mayo. Según el gobernador Arnoldo Castillo "la transferencia de las cajas de jubilaciones destrabará el conflicto y permitirá sanear una gran parte del déficit provincial". Por otra parte, funcionarios de la Subsecretaría de Hacienda aseguraron que en el curso de esta semana se destrabará la partida de 20 millones en concepto de créditos otorgado por el Tesoro nacional a la provincia.

• **Salta:** Con alto acatamiento, los médicos de la Interhospitalaria y Asapades realizaron ayer quite de colaboración en todos los establecimientos de la provincia en demanda del pago de los sueldos de mayo.

• **La Rioja:** Los empleados del Concejo Deliberante de la capital iniciaron una protesta de brazos caídos y quite de colaboración en demanda del pago de los sueldos de mayo.

## Todos en paz

El ministro del Interior, Carlos Ruckauf, advirtió ayer que el Gobierno "no tolerará actos de violencia" durante la Marcha Federal convocada por el CTA y el MTA para el próximo 6 de julio, pero el dirigente Saúl Ubaldini, del grupo convocante, estimó que "la protesta transcurrirá en paz, reclamando la justas reivindicaciones de los distintos sectores de la comunidad".

"En la medida en que los que quieren discrepar lo hagan en paz y libertad no nos preocupa, porque esto es parte de la democracia, pero por supuesto que todo acto de violencia no será tolerado", dijo el funcionario. Consideró que los reclamos "son muchas veces emocionalmente fuertes" y exhortó a los organizadores que mantengan el "respeto por los demás".



Colectivero Juan Palacios (MTA) y estatal Víctor De Genaro (CTA). Los convocantes de la Mesa de Enlace. Aspiran a reunir 30 mil personas en la Plaza de Mayo con columnas de las provincias con conflicto.

## LA MARCHA EN ROSARIO

# La CGT no, pero la UOM sí

(Desde Rosario) La CGT Rosarino decidió anoche no adherir a la Marcha Federal del 6 de julio pero la protesta nacional consiguió en cambio el respaldo de un congreso de delegados de la UOM que llamó a parar y concurrir a Plaza de Mayo. La CGT local hará "un acto propio" el 1° de julio, al cumplirse veinte años de la muerte del general Juan Perón.

El secretario de la CGT rosarina, el municipal Néstor Ferraza, no pudo imponer su pensamiento al resto de la cúpula que sigue aferrada a los fondos y dictados de Buenos Aires. La CGT de calle Córdoba al 2000 no aloja a ningún referente del CTA o del MTA, pero tampoco muestra fuerza económica ya que los gremios ultramenemistas no participan de la conducción.

Durante el fin de semana se realizó acá el segundo plenario preparatorio de la Marcha Federal. Los gremios antimenemistas ATE, AMSA-FE, UOM de Villa Constitución, ATILRA y la CGT regional San Lorenzo no se encuentran afiliados a la central obrera rosarina, por lo que la decisión en contra recayó en los secretarios generales que -según una

opinión generalizada- todavía no se animan a cortar el cordón umbilical con sus organizaciones madres en Buenos Aires.

Tampoco hay en Rosario referentes poderosos del MTA, aunque la organización más importante -la UTA-, que nuclea a los choferes de colectivos- evalúa plegarse a una protesta el día de la marcha.

Los organizadores de la Marcha Federal en la zona sur de la provincia remitieron invitaciones a la dirigencia de la CGT rosarina. Pero los dos comunicados de prensa emitidos expresan que aunque "los motivos de la marcha son valederos" no harán lugar para la adhesión.

La composición del actual secretariado de la CGT Rosario, por otra parte, refleja la ruptura del perfil industrial de la zona: cuatro de los cinco titulares alternos pertenecen a sectores de servicio (no docentes universitarios, municipales, telefónicos y sanidad).

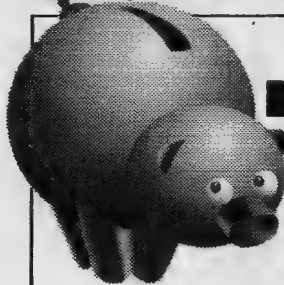
En los últimos días, la prensa local había desarrollado la idea de un enfrentamiento entre "duros" y "blandos" en el seno de la organización, que obligó a la CGT rosarina a emi-

tir un comunicado "desmintiendo las versiones que hablaban de supuestas fracturas". Lo cierto es que subsiste una puja por el poder político personal entre el ex secretario general interno, Miguel Roldán (de APUR), y el actual titular, Néstor Ferraza (de los municipales).

A pesar del plenario de la UOM local, que pidió paro y movilización en coincidencia con la Marcha Federal, la CGT Rosario prefirió mantener el perfil bajo de los últimos tiempos, mientras cada uno de sus dirigentes apunta a encontrar un lugarito debajo del sol del peronismo santafesino.

Algunos de ellos, como el titular de la Bancaria, José Bellini, ya comenzaron a jugar para el mendocino José Bordón.

## CON USTED



6 sucursales,

para ayudarlo a crecer.

Cajas de ahorros. Plazos fijos. Compra-venta de BONEX y títulos públicos. Acciones. Fondos comunes de inversión.



**BANCO DEL SUQUIA**

Lo bueno conocido.

• Suc. Maipú: Maipú 316 • Suc. Almagro: Av. Corrientes 4124  
• Suc. Colegiales: Av. F. Lacroza 2658 • Suc. Congreso: Av. Entre Ríos 461  
• Suc. Loria: Av. Rivadavia 3202 • Suc. Flores(e): Av. Rivadavia 6241

## CONTRIBUYENTES LOCALES

# Declaración Jurada Final 1993

## Vencimiento: 17 de junio de 1994

El 17 de junio de 1994 ha sido fijado como última fecha impostergable de vencimiento para la presentación de la Declaración Jurada Final año 1993 de Contribuyentes Locales.

Recuerde que es obligatorio su llenado en forma completa y que la falta de su presentación implicará la aplicación de multas por infracción a los deberes formales y la inclusión del infractor en planes de fiscalización inmediatos.

La Dirección General de Rentas ha implementado diversos controles cruzados de información que permiten detectar desvíos en el cumplimiento de las obligaciones tributarias.

## CONSULTAS, RETIRO Y PRESENTACION DE FORMULARIOS:

Dirección General de Rentas: Esmeralda 638, P.B., de 9.30 a 15.30.

Consejo Profesional de Ciencias Económicas: de 9 a 17.

Colegio de Graduados en Ciencias Económicas: de 9 a 17.

Consejos Vecinales N°s 1, 3, 10 y 13, de 10 a 20; 8, de 7.30 a 15.30; 4, 9, 12 y 14, de 9.30 a 15.30.

Consultas telefónicas: 322-0590 / 0690 / 9980, de 9.30 a 15.30.

Consulta telefax: 322-0770 / 0830 / 6777 / 2216, de 9.30 a 15.30.



**LAS CUENTAS PAGAS CONSERVAN LA CIUDAD**

## CTERA apoya con paro el 6

La Confederación de Trabajadores de la Educación (CTERA) lanzó un paro nacional docente para el próximo 6 de julio, en coincidencia con la Marcha Federal que el Congreso y el Movimiento de los Trabajadores Argentinos (CTA y MTA) y los sindicatos estatales del noroeste preparan para ese día.

La modalidad que tendrá la huelga docente será definida hoy en Paraná por el plenario de secretarios generales de CTERA, luego de analizar la situación de las distintas provincias. El gremio que lidera Mary Sánchez participará también de una movilización -junto con los estudiantes y profesores universitarios (FUA y CONADU)- frente a la sede de la

Convención Constituyente. Las tres organizaciones reclamarán a los convencionales que la nueva Constitución garantice la gratuidad de la enseñanza en todos los niveles, la prescindencia religiosa en el área educativa y que un mínimo del 6 por ciento del PBI se destine a la educación.

## Página/12

en La Plata

NUÉVA DIRECCIÓN  
Calle 8, 862 P8 of B (casi 49)  
Telefax: 21-1282

# Gostanian suma causas por la decoración de su Casa

El juez Bagnasco investigará la denuncia del concejal Ibarra contra el titular de la Casa de Moneda, que ya tenía otra causa por "administración fraudulenta".

El concejal Aníbal Ibarra denunció ante el juzgado federal 7, a cargo de Adolfo Bagnasco, a Armando Gostanian por supuesta "administración fraudulenta". La presentación, basada en una investigación publicada el domingo por *Página/12*, cuestiona las refacciones encargadas a la empresa Beton Up a un costo de 2 millones de pesos. El directorio de la Sociedad Estatal, entre tanto, emitió un comunicado en el que sostiene que una parte de las obras cuestionadas—los vestuarios y baños—se pagó 820 mil pesos y no 970 mil, como se había informado. El texto agregaba que dicho precio es inferior a los valores de mercado. Por su parte, Gostanian, que se encuentra en Cartagena de Indias formando parte de la comitiva presidencial que asiste a la IV Cumbre Iberoamericana, minimizó: "Si hay maniobras raras, ilícitas, y todo eso, estaríamos como en los gobiernos anteriores". Asimismo, la agencia Telam difundió el informe de la Auditoría General de la Nación, constatando numerosas y graves irregularidades en la gestión de Gostanian.

"¿Yo, que soy el presidente de la Casa de la Moneda, voy a estar revisando uno por uno todos los papeles cuando tengo mis profesionales, tengo la línea, tengo mis arquitectos, tengo los ingenieros, tengo el directorio? Así que no voy a estar viendo dónde viven, qué hacen, qué no hacen, cómo están y cómo no están", preguntó Gostanian en el curso de una entrevista radial realizada ayer por la mañana. Y agregó: "Se está hablando de las cortinas que se han comprado...No sé...Hay tantas cosas que se

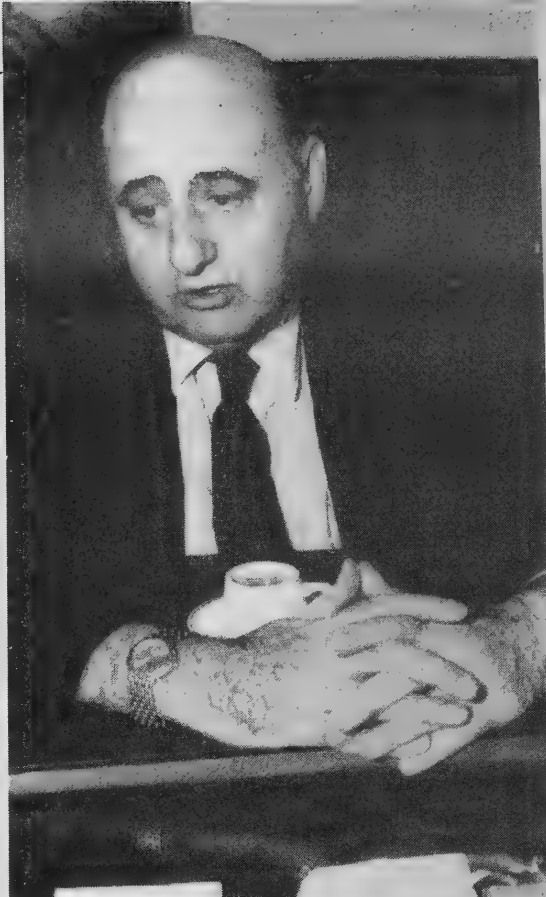
compran en la Casa de la Moneda. Lo que pasa es que en este momento hay bastantes movimientos políticos en Argentina y siempre se trata de atacar al Presidente o a la gente que está allegada al Presidente".

El concejal Ibarra solicitó a Bagnasco la incautación de toda la documentación referida a la contratación de servicios de Beton Up que, de acuerdo a los datos que obran en poder de este diario, fueron planificados en cuatro etapas y consisten en el reciclaje de vestuarios, baños, impermeabilización de techos, construcción de tres losas para sostén de maquinarias y derribo de galpones. De acuerdo a las consultas efectuadas, los trabajos estarían sobrevaluados en más de un cien por ciento respecto de los precios de mercado. Sin embargo, el directorio de la Sociedad Estatal hizo saber mediante un comunicado que la obra fue adjudicada "por licitación pública 489, publicada en cinco diarios, incluido el Boletín Oficial".

El directorio sostiene que los trabajos fueron adjudicados "al menor precio a una empresa que cumplió con todos los requisitos exigidos por las normas vigentes (presentación del último balance al 31/12/92), CUIT, declaraciones juradas de impuestos del ejercicio 1992, aportes previsionales, etc)". Finalmente, la nota señala que "el proyecto fue aprobado por la Gerencia de Auditoría Interna, por una firma de auditores externos y por la Sindicatura General de la Nación". Casi en forma simultánea con la difusión del comunicado, la Auditoría General de la Nación hacía llegar a la agencia oficial Telam el informe de la Auditoría Integral practicada en la Casa de la Moneda y que, con fe-

cha 11 de abril, reconoce la existencia de numerosas deficiencias en el sistema administrativo-contable de la institución.

En el apartado de auditoría contable, los peritos oficiales registraron la ausencia de información "oportuna y analizada", así como la falta de conciliación de cuentas. El informe del organismo que preside Héctor Masnatta se había filtrado hace 20 días, originando una denuncia del abogado Ricardo Monner Sans, quien solicitó que se investigara a Gostanian por los eventuales delitos de violación de los deberes de funcionario público, administración fraudulenta y violación la ley penal tributaria. Monner Sans amplió ayer aquella denuncia con los datos publicados el domingo por *Página/12*. Al mismo tiempo, en el Congreso, el diputado radical Enrique Mathov presentó un pedido de informes para que el "organismo cuestionado (Casa de la Moneda) ratifique o rectifique los hechos que se imputan".



Armando Gostanian, cuestionado por las millonarias refacciones. "Si hay ilícitos estaríamos como en los gobiernos anteriores."

## CURSO PARA CAVALLO BOYS

# Chicago instruye al equipo

(Por Julio Nudler) Tres profesores oriundos de la Universidad de Chicago dieron ayer inicio a una tarea ambiciosa: enseñarles economía a los funcionarios del Ministerio de Economía y del Banco Central, actualizarlos los conocimientos que posean y confirmarlos en la senda ideológica correcta. Al curso asistirán diariamente 80 miembros elegidos del equipo mediterráneo, tomando clases que empezarán a las 9 y finalizarán a las 15, con una pausa de café y otra para almorzar frugalmente. El próximo sábado 25 también será lectivo. Mientras el presidente Menem decidió tomarse vacaciones para ver sin perturbaciones el Mundial, Domingo Cavallo ideó este "Seminario sobre economía aplicada", que se extenderá hasta el 8 de julio, para que su equipo no se entregue a las distracciones fáciles. "Pretendemos que Economía dé el ejemplo", afirmó Cavallo en su discurso inaugural. Cuando ayer *Página/12* le preguntó a uno de los técnicos del elenco por qué asistía, obtuvo una respuesta absolutamente franca: "Porque somos tan animales como cualquiera, y trabajamos tanto que nos olvidamos de estudiar".

La sesión de ayer, que estuvo a punto de fracasar por culpa de la neblina, que retrasó los aterrizajes, fue en una parte dictada por el chileno Alvaro Donoso. La enuncianción del tema define por sí sola la orientación: "Introducción a la macroeconomía aplicada con énfasis en el análisis de economías abiertas: los costos del desajuste macroeconómico". Es decir, apertura y ajuste como supuestos básicos.

El seminario se desdobra en tres módulos. El primero, sobre "Casos de microeconomía y evaluación de proyectos", será dictado por Ernesto Fontaine (el de la neblina), que imparte en la Universidad Católica de Chile desde 1976 y es célebre en evaluación de proyectos, tema que en

Economía consideran crucial para al menos aplicar bien los pocos recursos disponibles para la inversión pública.

Del segundo módulo, "Fundamentos de macroeconomía aplicada", se hizo cargo Donoso, otro chileno, también de la Católica, que perteneció al gobierno de Augusto Pinochet en 1980 y luego, en dos períodos a lo largo de la década perdida, ocupó un sillón en el Fondo Monetario Internacional, representando a la Argentina y otros países de la región.

Para el tercer módulo, "Ejercicios de economía aplicada", fue elegido Arnold Harberger, consultor desde hace años de varios gobiernos, sobre todo centroamericanos. Además de su gran reputación internacional, se granjeó cierta fama de pragmático y

ubicado al distanciarse públicamente de los ultraortodoxos *Chicago boys* chilenos, seguidores de Milton Friedman, que condujeron al estallido del plan en 1982.

Este seminario, que se desarrolla en el Banco Nación, fue presentado por Cavallo como el puntapié inicial de lo que será un instituto permanente para capacitar a los funcionarios de Economía, aunque aclaró que esto no significa crear una universidad en el ministerio. En todo caso, ya se montó una oficina de coordinación, manejada por Jorge Lupano y Pablo Curat. Cavallo aprovechó además la ocasión para sugerir que el resto del aparato estatal—incluyendo al de provincias y municipios—no tenía menos necesidad (pensar que seguramente más) de asistir a un aula de vez en cuando.

## Ezeiza se vende sin apuro

Esta vez el Gobierno parecía estar armado de paciencia, ya que después de muchas idas y vueltas va a esperar hasta el año próximo para disponer de los estudios sobre cómo privatizar los aeropuertos del país. Por el momento, sin embargo, son varias las empresas internacionales que se acercaron a Buenos Aires mostrando interés en el tema: las administraciones de los aeropuertos de París y de Viena y las norteamericanas Hughes Airport System, Lockheed y Betchel.

La supercomisión integrada por representantes de Economía, Defensa, Turismo, Interior, Justicia y la Fuerza Aérea apenas consiguió la promesa de que el directorio del Banco Mundial considerará la solicitud argentina de financiar el trabajo de dos consultoras. Una analizará si esta privatización es factible y en qué condiciones, y la otra se ocupará de redactar un marco regulatorio.

Aunque todo está en una etapa preliminar, Félix Borronovo, subsecretario general de la Presidencia y titular de aquel cuerpo, ya imagina que en el futuro podrían existir vuelos directos desde Europa a las estaciones del interior como Córdoba o Igazú. Los aeropuertos, según estima el funcionario, se entregarían en concesión por quince o veinte años, a cambio del cumplimiento de un plan de inversiones.

El segundo de Eduardo Bauzá coincide con Domingo Cavallo al menos en una cuestión: que el negocio de los futuros operadores debe incluir necesariamente el servicio de rampa, free shop y depósitos, que en Ezeiza y Aeroparque están a cargo de la sociedad que el Ministerio de Defensa formó con Villalonga Furlong. Cómo reestimar estas acciones y a qué costo es otra de las incógnitas no despejadas que puede retrasar más la ejecución de cualquier plan.

## Despertar de la carne

Los viejos buenos tiempos parecen haber vuelto al mercado de Liniers: en apenas dos semanas el precio de los novillos saltó un drástico 26 por ciento y recuperó con creces el terreno perdido en el último año y medio. La carne vacuna volvió así al elevado nivel que alcanzó en la primera fase de la convertibilidad, cuando los ganaderos se posicionaron en punta y retrasaron el enfriamiento de los índices. También ahora habrá un impacto inflacionario, no sólo en la etapa mayorista sino también en la minorista: los carniceros no habían reaccionado hasta ahora pero ya empezó la remarcación en los mostradores.

Técnicos de la Sociedad Rural confirmaron entusiasmados que el índice real de precios (base 1960=100) alcanzó ya los 91,3 puntos, empujado por las bajas entradas de hacienda y la escasez de novillos terminados. En rigor, esos fueron los signos externos de un fenómeno casi olvidado por los operadores: el incremento de las ventas al exterior que viene a compensar el persistente retroceso del consumo interno.

La colocación de carnes crudas en mercados externos aumentó un 54 por ciento como consecuencia de la ampliación de 11 mil toneladas en la denominada cuota Hilton (cortes de óptima calidad). "Fue este factor—explicaron ejecutivos del sector frigorífico—el que acentuó la necesidad de

buscar una integración de la res para exportar a mercados alternativos como Israel y Chile." A ello se sumó el incremento de las compras de cortes congelados y enfriados por parte de Brasil.

De este modo comenzaron a colocarse cortes enfriados o congelados, cuartos compensados y manufacturas para agregar a los siete cortes que integran el cupo tarifario Hilton.

Después de la estampida, en Agricultura y Ganadería salieron a dar su versión. La suba fue abrupta porque "ante las primeras señales de recuperación los grandes compradores intentaron evitarla disminuyendo sus operaciones", dijeron los colaboradores del secretario, Felipe Solá.

El fracaso de esa táctica se debió a la acumulación de varios feriados sumada al buen estado de las pasturas en los campos, lo que favoreció la retención de animales para engorde y desencadenó la corrida. La semana pasada crecieron las entradas de ganado en Liniers pero ya nada detuvo "el novillazo".

Los funcionarios achacan la responsabilidad a los productores, que "no invirtieron en forrajes para 'terminar' los animales y los enviaron a faena con un promedio de 15 kilos menos". Consultado por este diario, Manuel Cabanellas, de Confederaciones Rurales, prefirió en cambio hablar de "la crisis de los productores que obliga a liquidar stocks para poder sobrevivir".



# No hacer este juego

Con el objeto de otorgar objetividad a la discusión sobre la conveniencia o no de instalar un casino en Capital Federal, el **Movimiento Vecinal Marplatense "De cara al país"** acerca las siguientes reflexiones, absolutamente corroboradas por documentación oficial:

**1)** Desde 1989 a la fecha, la Lotería Nacional inicia una transformación destinada a trasladar los beneficios de los juegos de azar a capitalistas privados.

**2)** Para lograr este último objetivo, el doctor Carlos Menem sancionó el **decreto 598/90**, transformando a la Lotería Nacional en Sociedad de Estado.

**3)** Aprovechando esta nueva entidad jurídica, Lotería Nacional concesionó la explotación del Hipódromo de Palermo. Luego de un año de administración privada, dicha concesión le significó a la Lotería **un menor ingreso de beneficios del orden de los 5 millones de dólares (1993)**.

**4)** Así como ahora se procura establecer un casino en Capital Federal a través de otro decreto (el **Nº 902/94** del mismo Dr. Menem), en 1990 otro decreto (**Nº 1080**) de Eduardo Duhalde—transitoriamente en ejercicio de la presidencia de la Nación—determinó la creación del Loto, del cual posteriormente nació—por simple resolución del directorio de Lotería Nacional—el Loto-Bingo o Bingo Familiar. Por **otro decreto** del Dr. Menem (el **Nº 1772/92**) se concedió a capitalistas privados, el 16,2 por ciento de la recaudación de dichos Bingos, lo que comúnmente significa el **60 por ciento de la ganancia neta de estas casas de juego**. Y por si esto fuera poco, la Lotería Nacional le otorgó a dichos capitalistas el **90 por ciento de la recaudación por la venta de entradas**.

**5)** Para ilustrar la magnitud de estos actos de corrupción, legalizados por decreto, basta observar las cifras oficiales de explotación del **Bingo Lavalle**. La inversión inicial del capitalista beneficiado por la concesión ascendió a **7 millones de dólares**, según declaraciones a la prensa del gerente operacional de la empresa, Sr. Valiati. Con un promedio de ingreso diario de 4000 personas, el Bingo Lavalle dejó un beneficio al capitalista de **4.150.000 dólares en sólo tres meses de funcionamiento!** Volviendo al Hipódromo de Palermo, la realidad nos muestra la repetición de este negociado. El concesionario obtuvo ganancias que le permitieron recuperar la inversión en **sólo 64 jornadas de turf (cinco meses de funcionamiento privado)**.

**6)** Obviamente, la instalación de un casino en Capital Federal persigue el mismo propósito: facilitar inversiones sin riesgo, garantizarla por decenas de años y establecer un instrumento adecuado para las operaciones ilícitas del narcotráfico. Y esto no es una mera especulación de nuestro Movimiento. Surge de las propias declaraciones del Dr. Carlos Menem: **"El dinero que mueve la droga es de 600 mil millones de dólares por año. Y ese dinero se lava, principalmente en los casinos privados"** (declaración hecha por el Presidente a Radio América el 20/4/92 y publicada al día siguiente en los principales medios periodísticos). Si este lapsus de Carlos Menem (al salir en defensa de su amigo Jorge Antonio por una acusación de lavado de narcodólares) no alcanzara, Alberto Lestelle se encargó de confirmar el hecho: **"En los grandes hoteles se lavan nar-**

**codólares. Y si estos hoteles manejan un casino —DONDE EL CONTROL DE FICHAS ES IMPOSIBLE—, la posibilidad del lavado mejora."** (Revista *Somos* 7/6/93). Resulta verdaderamente paradójico que con estas declaraciones, a las que habría que agregar las del embajador norteamericano sobre el auge del narcotráfico en la Argentina, el Dr. Menem proponga la instalación de un casino privado donde "el control de fichas es imposible" como bien dice Alberto Lestelle. La realidad muestra que sólo el carácter público de los empleados de casinos y la garantía de estabilidad laboral que mantienen, permite controlar la corrupción en esas salas de juego. Difícilmente pueda corromperse a dos mil personas al mismo tiempo, por lo que el decreto **Nº 902/94** del actual presidente argentino, da argumentos a quienes sospechan la vinculación de los máximos gobernantes con el mundo de la droga.

**7)** Lotería Nacional, más allá de las graves irregularidades de la gestión privatizadora que encabezara Luis Russo Basile y que continúa el actual directorio (recientemente denunciado por la Auditoría General de la Nación por ausencia de balances, pago doble de premios, pago de sobreprecios, etc.) obtuvo un **superávit neto de 217 millones de dólares**.

Dichos ingresos permitían, al menos, la inversión de 7 millones de dólares para la instalación de cada Bingo, lo cual le aseguraba recuperar la inversión en pocos meses y luego retener el 60 por ciento del beneficio neto de los mismos. Ese dinero, que se obsequia generosamente a los amigos capitalistas, se sustrae a los que menos tienen, en una muestra de insensibilidad social que contradice el discurso oficial. Tampoco se pueden buscar mayores ingresos vendiendo el alma al diablo, como cuando se intenta justificar el casino privado por el eventual ingreso de mayores impuestos.

## CONCLUSIONES

Si luego de la polémica establecida, y más allá de nuestra opinión favorable a que los casinos deben instalarse exclusivamente en zonas turísticas, llegaron a prevalecer argumentos a favor de la instalación de una casa de juego en Capital Federal **lo que NUNCA podría tolerarse sería la participación privada en dicha explotación**.

El juego explotado por el Estado tiene una misión reparadora. Transforma una característica negativa y difícilmente erradicable de la comunidad, en una función social positiva.

Aun así, **NUNCA PUEDE SUPLIR A LA CULTURA DEL TRABAJO**, por lo cual no admite ningún tipo de "empuje" empresarial privado.

Por todo lo expuesto, entendemos los decretos de Carlos Menem y Eduardo Duhalde como una confesión de voracidad. Y, proviniendo de los máximos gobernantes, ofenden más que nadie nuestras necesidades éticas y nuestra esperanza de un futuro digno.

La reacción de la gente está demostrando que está harta de ser incitada a la corrupción.

Y como esperamos haber dejado en claro, un casino privado no funciona con personas. Funciona con **COMPLICES**. Y, por suerte, hay muchos que no quieren serlo.

## MOVIMIENTO VECINAL MARPLATENSE De Cara al País

Rogelio Posat  
Secretario de Prensa

Washington Piriz  
Secretario General

PD: Para ampliar información, dirigirse al local central del M.V.M. San Luis 3247 (Mar del Plata) o llamar a los teléfonos (023) 74-1274/84-1278.

# El Estado les gana a las AFJP por varios cuerpos de ventaja

Una encuesta contratada por una de las tres principales Administradoras muestra que el 53,9 por ciento elegirá el régimen público y el 29,3 el de capitalización. Consolidar, Máxima y Siembra se perfilan como líderes.

(Por Alfredo Zaiat) De acuerdo con la encuesta realizada por la consultora Research International a pedido de una de las principales AFJP del mercado, más de la mitad de los trabajadores va a optar por el régimen estatal. Para desazón de los ejecutivos de las Administradoras, apenas el 29,3 por ciento de los entrevistados manifestó su intención de incorporarse a la capitalización individual. De todas maneras, las AFJP no pierden las esperanzas y sostienen que muchos de los que ahora optarán por el régimen de reparto se pasarán a sus filas en el mediano plazo.

El trabajo de Research International fue contratado por Siembra (bancos Río y Citibank-República). Se entrevistaron 317 personas de Capital Federal y Gran Buenos Aires entre el 7 y el 9 de junio. De los consultados, el 12,9 ya se afilió a alguna AFJP; el 13,6 aseguró que próximamente llenará la ficha, y el 2,8 por ciento afir-

mó que probablemente se incorporará al régimen de capitalización: es decir que el 29,3 por ciento se volcaría por alguna AFJP.

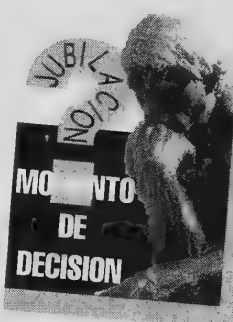
Por su parte, el 53,9 por ciento mostró inclinación por el régimen de reparto: el 27,4 por ciento respondió que ya se adhirió, otro 21,1 por ciento adelantó que "seguro" elegirá esta alternativa, y el 5,4 por ciento dijo que lo hará "probablemente". Es tanta la ventaja del régimen estatal por sobre el otro, que la suma de los que ya se afiliaron a una AFJP y los que están seguros de hacer eso mismo antes del 1º de julio ni siquiera alcanza a los que ya optaron por el Estado.

Si bien estos resultados reflejan una escasa adhesión a las AFJP, los máximos responsables de las compañías se manifiestan más confiados que hace un mes, pues aseguran que en los últimos días ha estado creciendo el ritmo de afiliaciones. Gonzalo Aguilar, titular de la cámara que nuclea a las Administradoras, dijo ayer que las AFJP ya cuentan con 700.000 fichas. De todas maneras, el número que alcanzarán en esta primera etapa distará mucho de lo que estimaron hace un par de meses, cuando pensaban que iban a captar el 70 por ciento de los trabajadores (unos 3 millones). De acuerdo con la encuesta pedida por Siembra, sería el Estado el que se quedaría con alrededor del 70 por ciento.

Si esta tendencia se mantuviera en los próximos meses, seguramente varias AFJP se enfrentarían con problemas para equilibrar sus cuentas. Pero el gerente de investigaciones de Siembra, Martín Ferrer, aseveró que de la encuesta también surge que sólo el 15 por ciento de los entrevistados se quedará definitivamente en el Estado.

mientras que el 35 se pasará después de un tiempo de espera—que no supo precisar— al régimen de capitalización. De este modo, las AFJP terminarían por absorber el 65 por ciento del mercado, apenas unos puntos por debajo del objetivo inicial.

En cuanto a la preferencia por las distintas AFJP, el trabajo de Research International coincide con los trascendidos sobre cuáles han sido las que más afiliaciones presentaron a la Superintendencia: Consolidar (bancos Galicia, Francés, Crédito Argentino y Dresdner), Máxima (Roberts, Quilmes, Deutsche, CFI y New York Life) y Siembra se perfilan como las tres líderes.



## ¿QUE PASA?

...un adherente al régimen de capitalización realiza aportes voluntarios a la AFJP con el objetivo de reducir el pago del impuesto a las Ganancias?

El artículo 113 de la ley 24.241 establece que las impositivas voluntarias —los aportes que un afiliado puede realizar por encima del porcentaje obligatorio— "serán deducibles de la base del impuesto a las Ganancias". Es decir, que ese aporte adicional efectivamente disminuye el pago del impuesto. Sin embargo, eso no significa que si alguien hace un aporte voluntario de —por ejemplo— 100 pesos, su pago de ganancias se reduce en 100 pesos: los aportes no se restan del monto a pagar sino de la base imponible (ingresos menos gastos deducibles), que es la cifra a la que se le aplica la alícuota para calcular el saldo a pagar de Ganancias.

## ESTAFAS DE LOS AUTOS

# Ni los justicieros se salvan

(Por Raúl Dellatorre) Mientras funcionarios judiciales responsabilizaron a los promotores de la virtual estafa de la que habrían sido víctimas miles de aspirantes al auto propio, representantes de una de las sociedades de ahorro declaradas en cese imputaron a la Inspección General de Justicia (IGJ) un manejo arbitrario de los permisos para operar a nivel nacional y acusan a la entidad de haber concedido a una única empresa la autorización para otorgar los seguros de caución que son obligatorios para todas las operaciones. Más de 40 empresas ya han sido sancionadas en todo el país y unas pocas agencias y promotores de ventas están siendo investigados por la Justicia bajo el cargo de presunta estafa en compras financieras de unidades cero kilómetro.

En un comunicado a los suscriptores, la Intervención Judicial del Instituto Propulsor SA aclara que dicha sociedad de ahorro previo "no vende vehículos automotores, ni otros bienes (...); si el ahorrista creyó que compraba bienes, ha sido engañado por la promotora en la que suscribió el plan". Estas promotoras son las responsables de los avisos en los que se ofrecía la venta de unidades con bajos anticipos y cómoda financiación, un anzuelo para ingresar desprevenidamente a un plan de ahorro previo.

Lo curioso es que, siendo el eje central de la operatoria, los promotores están fuera del control de la IGJ por propia decisión del organismo. La resolución 3/78 de la Inspección obligaba a someter a aprobación previa todo aviso publicitario que promocionara planes de ahorro; en 1986, la obligación fue derogada respondiendo al alegato de las empresas de que la norma las sometía a "censura previa".

En una carta-documento dirigida a este medio, el titular de Multicredit, Lázaro Gurwicz, planteó que tras el cese de dicha empresa dispuesto por la IGJ en agosto de 1992 —al negarle validez a la autorización para operar otorgada por la Inspección General de Personas Jurídicas de La Rioja—, inició las gestiones para su inscripción ante el organismo nacional, "el que nos sometió al viacrucis del trámite del arbolito al que ya nos tienen acostumbrados los burócratas de siempre". Tras 22 meses de gestión, el expediente sigue sin encontrar cauce favorable.



Fernando Droskin

"No son más de cinco o seis las sociedades de ahorro que funcionan con autorización de la IGJ, y el organismo hace largos meses que no concede nuevos permisos", claman desde la vereda de las sociedades provinciales que tienen detenido el trámite. La Inspección, a través de Rodolfo Pizarro, director de Control Federal del Ahorro, niega la especie asegurando que existen 11 empresas autorizadas, incluyendo el intervenido Instituto Propulsor. El funcionario salió al cruce también de las versiones según las

cuales la firma Seguridad CSL es la única autorizada para otorgar seguros de caución, una garantía obligatoria que deben contratar las sociedades por cada operación que concreten. "Hay tres o cuatro aseguradoras autorizadas, entre las que las sociedades pueden elegir la que más les guste." Las sociedades de ahorro insisten en que Seguridad, a un costo del 2 por ciento sobre el monto total del contrato, es la única que toma contratos de caución por los planes de ahorro previo.

## Lluvia de títulos y bonos

Mientras el Gobierno anunció ayer la colocación en el mercado alemán de un nuevo título por 500 millones de marcos a tres años de plazo, la provincia de Buenos Aires lanzó —por primera vez desde el Plan de Convertibilidad— un programa de Eurobonos a mediano plazo por 450 millones de dólares para financiar obras de hidráulica e infraestructura. Según el Ministerio de Economía, la emisión del nuevo título "ratifica la presencia de la República

Argentina en el mercado de capitales de Alemania, y continúa a la anterior emisión de mil millones de marcos a cinco años de plazo, colocada con un rendimiento de 250 puntos sobre la tasa de referencia en octubre del año pasado". Por su parte, el vicegobernador bonaerense, Rafael Romá, dijo que el programa de Eurobonos servirá para "revertir la pérdida de más de 500 millones de pesos causada por las inundaciones del año '93".

## Más de la mitad eligió el Estado

—encuesta entre el 7 y el 9 de junio—

	en %
Reparto	53,9
Capitalización	29,3
Indecisos	16,7

Fuente: Research International

## HIDROELECTRICA AMEGHINO

# Otro bocado de Camuzzi

(Por R.D.) La empresa italiana Camuzzi, de la familia italiana Garilli, sumó ayer Hidroeléctrica Ameghino, en la provincia de Chubut, a sus negocios energéticos en el país. Asociado a la estatal uruguayana UTE —que operará la central— y a un grupo de cooperativas locales, el consorcio resultó ganador con una oferta de 14,25 millones de dólares. Los Garilli ya son dueños de las distribuidoras Gas del Sur y Gas Pampeana, que atienden respectivamente a la Patagonia y a la provincia de Buenos Aires, con excepción del área metropolitana y noroeste. Al adjudicarse el transporte eléctrico de la Patagonia, Transpa, Camuzzi ya había puesto un pie en el sistema eléctrico en febrero de este año.

La oferta de los Garilli por Ameghino postergó a otros tres grupos concursantes, aunque por un margen más estrecho que el resultante en las licitaciones de la distribución de gas y transporte eléctrico. En la primera, había ofertado en las ocho zonas ofrecidas y ganó en cinco, duplicando y hasta triplicando las segundas ofertas. Conforme a los pliegos, optó por dos —Sur y Pampeana— y obligó a sus competidores a igualar su oferta para acceder a las otras zonas de las que desistaba.

El negocio de los hermanos Fabrizio y Stefano Garilli —continuadores

de don Leonardo, su padre— no carece de antecedentes en su tierra natal: el holding familiar, So.Di Gas, pisa fuerte en los sectores energético, inmobiliario, financiero, transporte, tratamiento de residuos y agua, cosméticos, y hasta es dueño del club de fútbol de su ciudad natal, el Piacezza, que milita en segunda categoría.

En Argentina, los intereses de Camuzzi avanzan rápido pero ordenadamente. Primero se asentaron en la distribución de gas para 830 mil usuarios, entrando de la mano de un peso pesado local, Bunge y Born. Con el conocimiento del terreno —padrón y densidad de usuarios, fundamentalmente—, avanzaron sobre el transporte eléctrico. Ayer accedieron a la generación eléctrica, una nueva apuesta para asentar en la Patagonia su "filosofía de multiservicios", como ellos mismos la llaman. En el camino, también aprendieron a tender la mano generosa al vencido y sumar a los que ayer eran enemigos: en la disputa por la distribución del gas, sus principales derrotados fueron las cooperativas eléctricas, que quedaron a varios cuerpos de la oferta italiana. Ayer, el 20 por ciento del consorcio ganador —Camuzzi se reservó el 60 por ciento— estaba compuesto por las cooperativas locales que se abastecen de la central licitada a través de las líneas que los Garilli administran.



## UN TESTIMONIO QUE PODRIA SER CLAVE

# "No hablé antes por el miedo"

**EL CASO BUDGE**  
7 años después

**Fabián Sotelo amplió su testimonio porque, dijo, "soñé con los muchachos tres veces. Me decían: 'Fabián, decí la verdad'".**

(Por Eduardo Videla) "Yo los soñé a los muchachos tres noches seguidas, me decían: 'Fabián, decí la verdad'. Por esa sencilla razón vine a decir lo que sé." Con esa frase, el testigo Fabián Sotelo (28) le explicó al tribunal por qué decidió ahora, a siete años de la masacre de Ingeniero Budge, decir todo lo que había visto cuando ocurrió el hecho, que obvió en su anterior declaración. En la segunda audiencia del juicio oral que se sigue por las muertes de Oscar Ares, Agustín Olivera y Roberto Argañaraz, Fabián Sotelo recordó que, después de la lluvia de balas que terminó con la vida de los tres jóvenes, una persona pasó entre los policías y arrojó "unos bultos negros" entre los cadáveres. El dato apoya la tesis de que las armas que aparecieron junto a los cuerpos habrían sido colocadas cuando los chicos ya estaban muertos. "Tenía miedo de hablar. Habían pasado cosas en el barrio, hubo compañeros lastimados, amenazados", se justificó el testigo. Con su declaración, Sotelo saldó una cuenta con su conciencia, pero sumó en su contra un proceso por falso testimonio, iniciado por el tribunal a pedido de la defensa de los tres policías acusados por los homicidios.

"Es algo que vi y que no voy a olvidar jamás", arrancó Sotelo, cuando los jueces le preguntaron si tenía algún interés en la resolución de esa causa. "Ahora que tengo un hijo de dos años -agregó-, quiero que este tipo de hechos no vuelva a ocurrir." Luego, el testigo relató los hechos que vivió hace siete años como si no hubiera olvidado un detalle. Dijo que había visto desde la mañana al Negro Olivera y a Willy Argañaraz bastante tomados, en Figueroa y Guaminí. Como hacía frío les ofreció entrar al taller de chapa y pintura, donde trabajaba, ubicado justo en esa esquina. "Con el olor a tinner se deshabilaron", comentó. Y recordó que

después siguieron tomando "vino mezclado con Gini".

Los hechos, según su versión, se precipitaron a las 18.45. "Vi que venía una camioneta y, enseguida, sentí tres tiros. Me dio miedo, nunca sentí tiros así. Me fui adentro pero antes miré para atrás: dos de los chicos estaban tirados en el piso, y Willy había quedado medio apoyado contra la pared. Entonces, alguien le tiró de las piernas hasta que lo bajó al piso. En ese momento, se acercó un policía con una linterna y me pidió que cierre la cortina del taller." Sotelo dijo que después subió a la planta alta de la casa, ubicada sobre el taller, y desde allí vio el resto: "En la esquina había dos policías uniformados haciendo un arco hacia los chicos. Entonces apareció un auto claro y de allí bajó una persona, con una bolsa en la mano. Pasó entre los policías, tiró unos bultos negros entre los cadáveres".

En sus dos declaraciones anteriores, Sotelo se había limitado a decir: "Escuché tres disparos, de bajo calibre, como pausados. Me asusté, cerré los ojos y me fui adentro del taller. Entonces escuché otros tiros, como de una ametralladora. Desde adentro, vi a un oficial de policía, de espaldas, apuntando una ametralladora hacia abajo. Es todo lo que vi".

Cuando la defensa de los policías pidió que se procese a Sotelo por falso testimonio, y el tribunal le advirtió al testigo que podía terminar entre rejas, el joven, sin dudar, se mantuvo en sus dichos. Y explicó: "En aquel entonces, señor, tenía miedo de que me pasara algo a mí o a mi familia".

El testigo se refería a "las agresiones" a algunos testigos, como Pedro Ramírez, que sufrió un corte en la cara, o la familia Valle, que se tuvo que ir del barrio después de que le incendiaran la casa", comentó a Página/12 el abogado Ciro Annichiarico, patrocinante de los familiares de las víctimas. Los tres camaristas demost-



Los policías en el banco de los acusados.

Sotelo dijo que alguien "tiró unos bultos negros entre los cadáveres".

ron ayer que desconocían la existencia de esas amenazas, que fueron oportunamente denunciadas ante la Justicia y publicadas en varios medios, en 1987.

Ayer, además, declararon otros dos testigos presenciales del hecho: Miguel Ángel Videla y Santiago Vega. El primero dijo que vio desde su casa, a veinte metros de la esquina, cómo un grupo de policías bajó de una camioneta y enfiló hacia los tres

chicos que estaban en la ochava. Después escuchó tiros y vio fogonazos, pero ninguno provenía del lado de las víctimas. Vega, por su parte, relató que había ido a la esquina después de escuchar los disparos. "Allí vi que levantaban a un muchacho y lo subían a una camioneta. El chico movía los brazos y la cabeza, ofrecía como una resistencia", relató. Hablaba de Roberto Argañaraz, quien después apareció muerto con

tres balazos en la cabeza.

En la audiencia, además de tres oficiales y un suboficial que participaron de la instrucción (ver recuadro), declaró Argentino Basile, el hombre que hizo la denuncia en la comisaría de Budge, y que dio lugar a la intervención de los tres acusados, Juan Ramón Balmaceda, Jorge Miño e Isidro Romero. Basile se limitó a ratificar su anterior declaración.

## PROMULGARON LA LEY DE TRANSITO

## El 14 de julio empieza la veda

El Poder Ejecutivo promulgó ayer la Ley 24.319, que declara el "estado de emergencia" del tránsito vehicular en la Capital Federal y limita la circulación de automóviles en la zona céntrica según el número de patente, por el término de 180 días, con lo cual la veda empezará a regir a partir del 14 de julio. Ahora, un Gabinete de Emergencia de Tránsito deberá precisar los radios en los que será aplicada la veda, que en principio sólo regirá en el macrocentro. La medida, adoptada en virtud del decreto 896, establece que "a partir de los 30 días de la entrada en vigencia de la ley, y durante el estado de emergencia, queda prohibida en todo el territorio de la ciudad de Buenos Aires la circulación de automóviles particulares los días hábiles, entre las 7 y las 21, de acuerdo con el siguiente cronograma:

**Días lunes:** automóviles cuyo número de patente finalice en cero o en 1.

**Días martes:** patente que finalicen en 2 o 3.

**Días miércoles:** patente que finalicen en 4 o 5.

**Días jueves:** patentes que finalicen en 6 o 7.

**Días viernes:** patente que finalicen en 8 o 9".

La norma determina que quedan comprendidos en esa disposición los vehículos oficiales, "cualquiera fuera la jurisdicción a la que se encontraran asignados". En tanto, quedan exceptuados de la prohibición "los automó-

viles de propiedad de personas discapacitadas y los afectados a la prestación de servicios públicos, de seguridad y de salud, el cuerpo diplomático extranjero y los profesionales médicos en ejercicio de su actividad profesional".

Las infracciones serán sancionadas con multas de 80 a 150 pesos, y los fondos que se recauden "serán destinados por la Municipalidad a la realización de campañas de educación vial".

Por otra parte, se crea un gabinete que deberá elaborar una "propuesta global del ordenamiento del tránsito de la comuna y que estará integrado por el subsecretario de Transporte y tránsito de la comuna y por el titular de la Comisión de Transporte y Tránsito del Concejo Deliberante". Ese gabinete de emergencia también estará integrado por representantes de la Secretaría de Transporte de la Nación, de la Policía Federal, de Recursos Naturales y Ambiente Humano, de la Secretaría de Obras y Servicios Públicos y un miembro del Parlamento nacional.

En las reuniones preliminares llevadas a cabo por el Gabinete de Emergencia Vehicular, que sesionó por primera vez el jueves pasado, hubo consenso en que la veda será aplicada en un radio del macrocentro comprendido por las avenidas Pueyrredón-Jujuy, Paseo Colón-Alem-Libertador y Belgrano.

La ley promulgada ayer había sido votada en el Senado en 11 de mayo, a partir de un proyecto del diputado Jorge Argüello que ya contaba con la media sanción de Diputados. Su aprobación estuvo precedida por una encendida polémica sobre la intransigibilidad vehicular de Buenos Aires, sobrecargada este año con alrededor de 300.000 autos más que el año pasado, cuando el debate sobre el tránsito porteño estalló y comenzaron a sucederse las discusiones sobre eventuales soluciones.

**EDICTO**

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 25 a cargo de la Dra. Silvia Irene Rey Secretaría N° 50 a cargo del Dr. Javier J. Cosentino, sito en Cerro 228 Piso 3° "C" Capital Federal, hace saber por cinco días que con fecha 19 de mayo de 1994 se ha declarado abierto el Concurso Preventivo de MAS-TANCER SOCIEDAD ANONIMA, con domicilio en Independencia 460 Capital Federal. Fijase el día 4 de octubre de 1994, como fecha hasta la cual los acreedores deberán presentar los pedidos de verificación al Síndico designado, Contador Fabián R. Cusini, con domicilio en Cerro 228 Piso 3° "C" Capital Federal. El Síndico deberá presentar los informes previstos en los arts. 35 y 40 de la L.C., los días 26 de octubre de 1994 y 16 de noviembre de 1994 respectivamente. Señálase el día 7 de diciembre de 1994 a las 9.30 horas para la celebración de la Junta de Acreedores, la que se realizará en la Sala de Audiencias del Juzgado con los Acreedores que concurren. Buenos Aires, 9 de junio de 1994. Dr. Javier J. Cosentino, secretario.

## Errores de instrucción

(Por E. V.) Después de la amenaza de bomba del lunes, la jornada de ayer volvió a ser accidentada: el abogado Ciro Annichiarico sufrió lesiones en un accidente automovilístico, cuando viajaba hacia el tribunal, y un corte de luz interrumpió la sesión, al mediodía, durante dos horas. Ninguno de esos hechos, sin embargo, alteraron el proceso, donde la declaración de tres oficiales y un suboficial de la policía bonaerense pusieron al desnudo las gruesas irregularidades que plagaron la instrucción de la causa desde un comienzo. Esas anomalías pueden resumirse en los siguientes puntos:

1) Las armas que fueron secuestradas en el lugar del hecho -como pertenecientes a las víctimas- no son las mismas que hoy tiene en su poder el tribunal. Incluso, uno de los revólveres que fue asentado en el acta en un primer momento, habría sido secuestrado por la policía en otro hecho ocurrido en Morón en 1985.

2) El comisario inspector Juan Carlos Zinna y el oficial principal Omar París autorizaron el traslado del cadáver de Roberto Argañaraz a Tucumán, para su sepultura, sin que lo autorizara el juez de la causa. "No queríamos sacarnos el cuerpo de encima", intentó aclarar ayer París. A raíz de ese hecho, hubo que hacer una segunda autopsia en la provincia de Tucumán.

3) Daniel Mortes, empleado de un corralón vecino a la comisaría de Budge, fue "levantado" por la comisión policial para que identifique a los tres jóvenes que habían causado destrozos en el almacén de Argentino Basile. Mortes comenzó su itinerario como testigo, y terminó detenido en la seccional de Budge por "averiguación de antecedentes". "Queríamos preservarlo, porque la gente podía suponer que había colaborado con la policía", explicó ayer el oficial París.

"¿Es común que cuando se quiere proteger a una persona, se la detenga por averiguación de antecedentes?", preguntó con sagacidad la fiscal Marta Carranza. La consulta no tuvo respuesta.

**TONY VALDEZ**  
TALLERES  
FOTOGRAFIA-FOTOPERIODISMO  
551-4218

**GOBIERNO DE SANTA FE**  
EMPRESA PROVINCIAL DE LA ENERGIA  
LICITACION PUB. N° 022  
OBJETO: ADQUISICION DE UNA GRUA HIDRAULICA.  
PRESUPUESTO OFICIAL: \$85.000.- (pesos ochenta y cinco mil)  
SELLADO PROVINCIAL UNICO: \$16,20 (pesos dieciséis con 20/100)  
FECHA DE APERTURA: Día lunes 11 de julio de 1994 a la hora 9.00  
VALOR DEL PLEGO: \$160.- (pesos ciento sesenta)  
VENTA DE PLEGO: Los pliegos de bases y condiciones se encuentran a disposición de los interesados en la Oficina de Compras de la Gerencia Zona Santa Fe, avda. Urquiza 2463-2° piso - Santa Fe, lugar donde se llevará a cabo el acto de apertura de las propuestas.  
CONSULTAS: Pueden realizarse los días hábiles en el horario de 6.30 a 13.15 en los teléfonos 2224 y 45759 - Fax 042-45759



## DROGAS

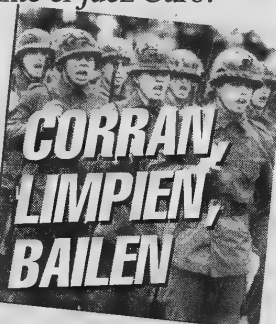
José Falavella, un narcotraficante con pedido de captura en Italia, fue arrestado en el barrio porteño de Villa Lugano, en un departamento en el que se encontraron 10 kilogramos de cocaína escondidos en un placard. En una serie de operativos antidrogas registrados desde el domingo, también fueron arrestadas cuatro personas en la ciudad de Buenos Aires, tres en la localidad bonaerense de Florencio Varela, dos en la provincia de Formosa y dos en Tucumán. Como resultado de los distintos procedimientos se secuestraron casi 40 kilogramos de cocaína. Respecto de Falavella, tras escapar de la Justicia de Milán, donde también tenía una causa abierta por tráfico de drogas, viajó a la Argentina y se instaló en un departamento del complejo habitacional Copello, en el barrio de Lugano. El domingo a la mañana la policía lo sorprendió con 14 botellas que contenían un litro de cocaína diluida en un líquido especial que mantiene el estado de pureza. De acuerdo con lo estimado por los investigadores, el cargamento equivale a unos 10 kilos de la droga, que tras pasar el proceso de secado iba a ser despachada vía aérea a Roma o Milán. En tanto, en Florencio Varela la policía detuvo ayer a Fernando García Lencina (25), Rodolfo Villarreal (26) e Isabel González (25), mientras otras cuatro personas fueron arrestadas en un edificio de la calle Latura al 140, en el barrio porteño de Flores, con 800 gramos de cocaína y tres kilos de marihuana.

# El sargento Peralta y el enigma de las llaves

*El sargento Jorge "El Colorado" Peralta, primer detenido de la causa, declaró ayer por la tarde ante el juez Caro.*

El sargento Jorge "El Colorado" Peralta, el primer detenido por el asesinato de Omar Carrasco, declaró ayer desde las cinco de la tarde ante el juez Rubén Caro. El militar llegó al juzgado federal de Zapala en una camioneta de Gendarmería Nacional—donde pasó la noche, incomunicado—custodiado por seis hombres. La defensora oficial, Emilse Muñoz de Sommariva, anunció a los periodistas que su cliente hablaría "ampliamente" con el juez. Básicamente, la información que debería dar Peralta es quién le pidió o le ordenó que abriera el bañó en el que los asesinos mantuvieron oculto el cadáver de Carrasco.

El sargento Peralta quedó detenido el lunes a las 17.40, cuando llegó en un radiotaxi al juzgado vistiendo su uniforme militar. Una hora antes, Caro había entregado la orden de captura en la subdelegación de la Policía Federal en Zapala. Los fiscales de la causa—Luis María Viaut, Juan Neco y Marcelo Retes—dijeron a la prensa que el suboficial se había presentado "espontáneamente". En realidad, Peralta había sido alertado sobre la orden en su contra por el segundo jefe del Grupo de Artillería 161, mayor Alberto Díaz Bessone, quien fue a verlo a su casa de la calle Buenos Aires, en el barrio Fattorello. El oficial ha-



El juez Rubén Caro indagó ayer al primer detenido. Peralta sería uno de los encubridores del asesinato.

bló con el sargento durante media hora, lapso en el que lo habría convencido de que se presentara a declarar. Llegó en un taxi Fiat Duna blanco, seguido por un Taunus amarillo de la Policía Federal, con cinco efectivos adentro. Quedó detenido e incomunicado de inmediato, apenas entró al juzgado. A las siete y media fue trasladado a un calabozo de Gendarmería.

Peralta, de 38 años, imputado de homicidio simple y a quien también llaman "el Nazi" en el regimiento, sería uno de los encubridores del asesinato: tenía en su poder las llaves que permitían el ingreso a un bañó del GA 161 en el que el cadáver del conscripto fue ocultado durante semanas. Las primeras en señalar ese lugar fueron dos perras entrenadas de la Policía Federal y las peri-

cias posteriores descubrieron que en la letrina se hallaban larvas cadavéricas, las mismas que aparecieron en el cadáver de Carrasco. El sargento no habría estado en el GA 161 el domingo en que ocurrió el asesinato.

La abogada del suboficial fue nombrada por el juez Caro. Emilse Muñoz de Sommariva forma parte del tribunal en lo Criminal Federal Oral de Neuquén. Zapala no cuenta con defensores oficiales. "El puesto quedó vacante", explicó Caro.

El juez habló por la mañana con los periodistas en Zapala. Informó que "el sargento Peralta está detenido a disposición de este juzgado y será indagado esta tarde".

El sargento llegó al juzgado casi 24 horas después de su "presentación espontánea", esta vez en una camioneta de Gendarmería y con

seis gendarmes custodiándolo. Comenzó a responder preguntas a las cinco en punto. La estrategia del juzgado sería forzar una confesión que señale a los asesinos.

La ronda de indagatorias continuará con los ex soldados clase 1974 Víctor Salazar y Christian Suárez, y con el ex subteniente Ignacio Canevaro y el sargento Carlos Sánchez. Los dos últimos están en Buenos Aires, detenidos en el Regimiento de Patricios, desde donde tramita la apelación ante la Cámara de Casación Penal por las condenas por abuso de autoridad que les impuso el Consejo de Guerra Permanente. Los cinco serían imputados por el mismo delito, homicidio simple, porque aún no se conocen con exactitud los grados de participación en el crimen.

# MEMORIA

## INFORME PARA PADRES

Juego del Rol. Realidad virtual. Video games. Lenguaje codificado.  
El mundo secreto y desconocido de los hijos.  
Una realidad que puede ser demasiado peligrosa!

## CASO CARRASCO RESUELTO!

El criminólogo Enrique Prueguer develará las últimas claves  
y la inminente resolución del asesinato.

## PROPOLEOS

23 muertes. Ningún culpable

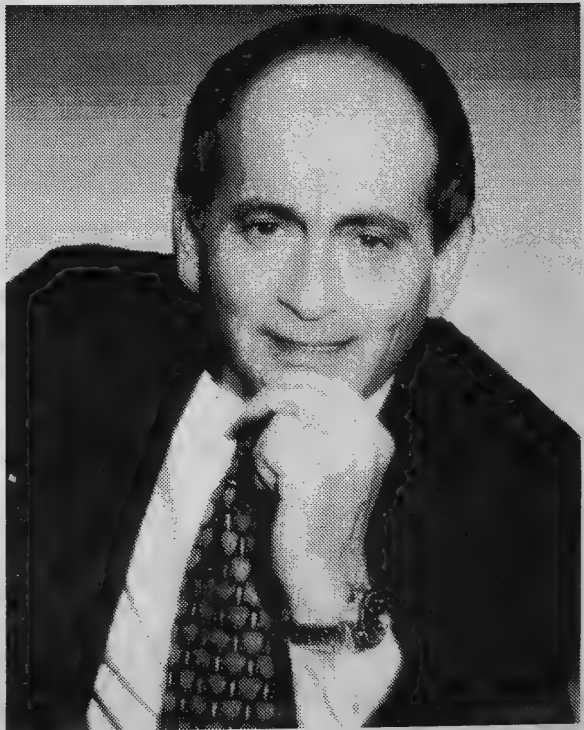
## SEXTILLIZOS OLVIDADOS

Los hermanitos Ascencio y el drama de nacer lejos de la capital.

Conducción: Chiche Gelblung

HOY 22 Hs.

**9ª LIBERTAD**  
LA FUERZA DE LA GENTE



## ASALTO AL BANCO PROVINCIA DE QUILMES

# El auge del boquete

Los robos al estilo Rififi se repiten en la zona sur. Esta vez el boquete permitió el acceso a la bóveda de la sucursal quilmeña del Banco Provincia. Se robaron 280.000 pesos.

(Por A.L.) Los "boqueteros", de moda en los últimos tiempos, dieron otro golpe espectacular, esta vez en la delegación Calchaquí del Banco Provincia, y se alzaron con unos 280 mil pesos en poco más de 72 horas de duro trabajo. Se requieren varias condiciones para concretar un robo al estilo Rififi, y todas ellas se dieron este fin de semana largo en el edificio ubicado en la avenida 12 de Octubre al 2700, de Quilmes. Como en el banco asaltado hace diez días —la sucursal del Quilmes en Avellaneda, donde fueron saqueadas 235 cajas de seguridad—, la sucursal está pegada a un terreno baldío, no hay sereno y como ventaja adicional el feriado daba 24 horas extras de tranquilidad por si algo salía mal. Los ladrones no dejaron pasar la ocasión y, según el testimonio de los vecinos del barrio, hasta la noche del lunes se escucharon ruidos de lo que creyeron "una fiesta" en la sede bancaria. La policía investiga si se trata de la misma banda.

"Desde el viernes a la noche escuchamos ruidos, y veíamos gente que pasaba, pero ni nos imaginamos lo que sucedía", dijo Aurora de Villagrán, una vecina que tiene una sencilla casita de madera y chapa al lado del baldío. El descampado ocupa más de media manzana sobre la calle General Acha, lateral a 12 de Octubre, y da a los fondos del ban-

co. Tiene un largo paredón con una defensa de vidrios de botella rotos. Los ladrones treparon la pared y se subieron a los techos vecinos para saltar al terreno: "Eos perros ladraban y mi comadre oyó que pasaban por su terraza", contó la mujer. Ramona Insfra, la comadre, dijo que no hubo sospechas porque es común que los fines de semana se hagan asados en el banco "y los empleados siempre hacen barullo".

Desde el baldío, los asaltantes pasaron a un patio trasero de la sucursal bancaria y cortaron una de las rejas de las ventanas. Una vez dentro del edificio fueron directamente a la bóveda. "No pudieron romper la puerta, así que se dedicaron a hacer un boquete en la pared de concreto. Tenían todo el tiempo del mundo", afirmó uno de los investigadores. A través del hueco, de unos 45 por 55 centímetros, los ladrones llegaron hasta el tesoro y retiraron 171 mil pesos y 110 mil dólares en efectivo y luego huyeron.

En la bóveda quedaron herramientas que muestran a las claras que se trata de verdaderos profesionales. Había una amoladora, cortahierros, mazas y discos de corte de carbono y de diamante. "Los discos de diamante cuestan 150 pesos cada uno y los usan los especialistas para cortar acero", explicó el policía. Afuera, según los vecinos, había una mujer joven, de unos 30 años, que los esperaba en una camioneta Ford roja.

Una Rastrojero bordó con techo de lona había estado merodeando desde hace algunos días, y todos sospechan que el Fiat Duna y el Falcon estacionados durante el fin de semana en la vereda del baldío pertenecían a los asaltantes.

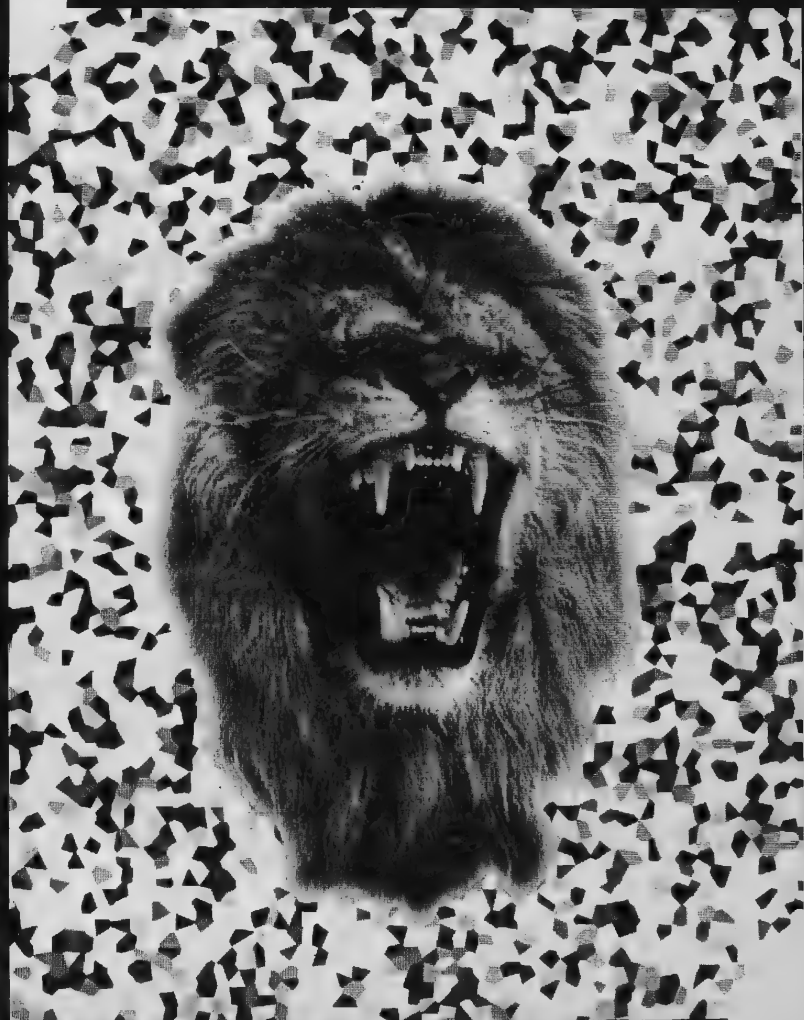
"Hay fallas en las medidas de seguridad de los bancos", reconoció el juez que tiene la causa, Ariel González Elicabe, tras informar que no se encontraron cajas de seguridad violadas y que el banco no tiene sereno. La policía estudia por qué no sonó la alarma conectada a la Comisaría 3ª. "No había contacto con la central, son equipos muy viejos", se sinceró un jefe policial.



Avenida 12 de Octubre al 2700, en Quilmes.

Los ladrones trabajaron con sus herramientas durante el fin de semana

## León TOLSTOI



El próximo sábado con **Página/12**  
**LOS HOMBRES DE LA HISTORIA**

### MENINGITIS EN CAPITAL

## Piden vacunación

El viernes, Fernando Henríquez fue como todas las mañanas a la escuela número 13 de Paternal. A la tarde, se quejó de un dolor muy fuerte en la cabeza, pero los médicos del Hospital Alvarez lo mandaron de vuelta a su casa. Cuando regresó a la guardia unas horas más tarde, los puntitos rojos en su piel obligaron a su derivación a la ex Casa Cuna. En la terapia intensiva de este hospital pediátrico, Fernando murió el lunes debido a una "meningitis bacteriana fulminante". Sus padres y los de los otros chicos de la escuela Leopoldo Marechal ahora tienen miedo, pero también bronca. "¿Por qué el Estado no se hace cargo de la salud de nuestros hijos? La mayoría no tiene dada la vacuna cubana porque no podemos pagar los 40 pesos que cuesta cada dosis", reclamó ayer Adriana Muñoz, mamá de un chico de cuarto grado del mismo colegio al que iba Fernando.

La escuela estuvo cerrada ayer por duelo. Pero aunque hoy abra sus puertas y todos los alumnos de quinto grado hayan recibido una terapia con antibióticos para prevenir el posible contagio, muchos padres anticiparon que no mandarán a sus hijos a las aulas. "Es que no les hemos podido aplicar la vacuna antimeningocócica porque no tenemos la plata para pagar las dosis de nuestros hijos", explica Muñoz. Convencidas de que "la salud no es individual", las mamás se unieron para demandar que el Gobierno se haga cargo de una vacunación masiva y gratuita.

No son las únicas. Un movimiento similar surgió en la zona sur del conurbano bonaerense, donde padres y docentes enrolados en SUTIBA están haciendo circular un petitorio con el mismo propósito. Según cifras oficiales, en lo que va de 1994 se produjeron 1782 casos de meningitis (73 en Capital Federal), un 80 por ciento más que los notificados el año pasado.

## Arroyo Seco

Una docena de tumbas fueron profanadas ayer en el cementerio de la ciudad santafesina de Arroyo Seco. De acuerdo con lo especulado por la policía, un grupo de jóvenes destruyó doce lápidas y tumbas, esparció fotografías e inscripciones decorativas de los sepulcros y hasta desparramó por el piso restos mortales. Los investigadores reconocieron que carecen de información sobre lo ocurrido, ya que el hecho recién fue denunciado por la mañana, cuando llegó el cuidador del cementerio. La profanación sorprendió a los habitantes de Arroyo Seco, ciudad ubicada a unos 35 kilómetros de Rosario, ya que se desconocen las causas que podrían haber originado el ataque. Las autoridades del cementerio no descartaron la posibilidad de que las tumbas hayan sido atacadas por un grupo de jóvenes alcoholizados.



## Empresario asesinado

Hugo de Figueiredo había ido por la mañana a arreglar uno de sus colectivos de la línea Oeste. A la tarde, con su esposa, volvió a la empresa a devolverlo. De Figueiredo estaba entrando a los talleres de la compañía, en el kilómetro 38 de la Ruta 200, en Merlo, cuando un hombre lo obligó a que abriera la puerta. Asustado, no le obedeció; entonces recibió un tiro que poco después le provocó la muerte. Sucedió a las tres de la tarde del lunes, cuando cinco delincuentes—entre ellos, el que asesinó a De Figueiredo—asaltaron la empresa Oeste, intentando llevarse quince mil dólares. La policía detuvo a cuatro de ellos y al entregador, uno de los custodios del lugar.

De Figueiredo, de 53 años, era uno de los directivos de la compañía. Uno de sus empleados, contratado por medio de una empresa de vigilancia—aún no se determinó cuál—, era Daniel Romero, de 35 años, salido de la cárcel hace un año y medio, después de cumplir una condena por robo. Allí conoció a dos de los hombres que asaltaron la empresa.

Roque Alberto Reyna, de 35 años, Hugo César Alfonso, de 28, Jorge Adrián Iriarte, de 29, Silvio Néstor Gutiérrez, de 25, y otro hombre de quien aún no se tienen los datos y que sigue prófugo llegaron al lugar elegido para el asalto en un Dodge 1500 robado. Llevaban consigo dos ametralladoras PAM—material del Ejército ya en desuso—y una pistola calibre 45 que sirvieron para paralizar al personal mientras buscaban el dinero. La cantidad que encontraron era más de la que habitualmente se acumula, ya que, por el fin de semana largo, pasaron tres días desde que el dinero fue llevado al banco por última vez. Con monedas más que con billetes, llenaron un bolso grande que, al querer levantarlo, les resultó demasiado pesado por la gran cantidad de monedas. Tuvieron que descargar, entonces, unos 4000 pesos. De todos modos, los 11.000 que se llevaron fueron secuestrados más tarde por la policía. Desde la mañana de ayer, un cartel escrito en marcador rojo indicaba que De Figueiredo iba a ser enterrado en Marcos Paz. Rodeado de máquinas bolateras “de las antiguas” y de cientos de monedas, el encargado de control, José Miguel Pires, contó que dos ladrones pudieron escaparse manejando el interno 189, pero que se quedaron enterrados en la diagonal de barro que da a la calle 8, a la altura del kilómetro 35 y 1/2. Mientras los policías de la comisaría de la localidad de Mariano Acosta, la 6ª de Merlo, detenían a los otros tres que intentaban huir a pie, agentes de la Patrulla Bonaerense detuvieron a los que habían quedado varados en el barro, muy cerca de un Renault 9 rojo, propiedad de uno de ellos, con el que pensaban escapar. Después de patear las gomas del colectivo para constatar que estén bien de aire, Fernando Alderete, chofer de la línea 136 perteneciente a Oeste, se hace un minuto antes de volver a hacer el recorrido para quejarse de la falta de seguridad que hay en el lugar: “Ya había pasado algo parecido este año. Fue de noche; hubo tiros durante más de veinte minutos. Uno ve este descampado y enseguida se da cuenta de lo fácil que es robar acá”.

(Por Mercedes Korin) Puntillas, encajes, bordados; seda, satén, lycra, algodón; moños, broches dorados, brocheitos plateados. Unos cuantos siglos pasaron desde los corsés de metal de las mujeres cretenses hasta los corpiños actuales que, además de usarse por necesidad—los médicos avalan su utilidad—, aparecen en las discotecas y en las playas. En este rubro se confirma una tendencia: no importa la edad, muchas, muchísimas adultas y niñas buscan los veinte dorados. En la Argentina se fabrican anualmente 14 millones de conjuntos de bombacha y corpiño. El mercado aumentó un 30 por ciento en cuatro años y llegó al 22 por ciento de toda la ropa que se vende actualmente. Está distribuido en 120 marcas, varias de las cuales aparecieron en los últimos dos años.

Todos los fabricantes coinciden, en voz baja para que no haya más competencia de la que existe, en que las bombachas y los corpiños son un negocio. Y más negocio aún cuando se montan sobre otro éxito. Es el caso de Stupenda, la empresa que lanzó la línea Flinstones. Su director comercial, Osvaldo Datino, reconoce directamente: “Nos atamos a un caballo ganador. El lanzamiento de los Picapiedras en cine nos sirvió de alivio”.

Ante la ampliación de la demanda es más fácil cubrir el sector juvenil, según apunta Ricardo Chillida, dueño de Warner's. “La competencia está ahí porque es más simple ya que, comparando con las señoras mayores de busto grande que tiende a caerse y que hay que saber sujetar, en la mayoría de las chicas no hay qué sostener”.

Muchas mujeres que un par de décadas atrás militaban contra el uso del corpiño como señal de libertad, cambiaron de opinión: decidieron que la ideología no pasaba por las tetas al viento (o, directamente, cambiaron de ideología) y hoy llevan sus bustos sujetos, en algunas circunstancias bastante incómodamente. Karina Rabollini, que tiene su propia línea de ropa interior, cuenta que en la actualidad, por ejemplo, se usan los corpiños con aro, tasa dura y relleno, que en inglés se denominan con el poco sutil *push up* (“empujar hacia arriba”). “La ropa interior pasa a ser parte de la moda y se muestra mucho en parte porque la mayoría tiene el busto hecho y quiere que lo vean”, sostiene Rabollini. Ernesto del Burgo, director de la revista especializada *Punto y Seguido*, confirma: “Definitivamente es un negocio. Cada vez se importa menos y se vende más lo nacional”.

Otro signo de la ampliación del mercado es la incorporación de colores vivos que avanzan sobre los clásicos blanco, negro y carne. Según los especialistas, las argentinas son las latinoamericanas que más se animan al cambio. “En Chile—explica Rabollini—el carne sigue siendo moda, mientras que acá se dejó de usar.” Por la apertura a lo nuevo y el poder de consumo que tienen las que pueden consumir, el famoso modisto Oscar de la Renta eligió la Argentina para lanzar su línea la semana pasada.

De todos modos, el consumo no es tan grande como en Europa. Allí, en promedio, cada mujer compra entre 2,5 y tres corpiños por año. En cambio, en la Argentina se adquiere menos de uno. Por cada corpiño se suelen comprar cuatro bombachas.

### Según los gustos

Los diseñadores traducen al corpiño las recomendaciones de los mé-

dicos: los soutiens deben servir, claro, de sostén. Muchos lo recomiendan desde que el pecho liso de las niñas empieza a tomar forma. “Cuando las chicas comienzan a usarlos bueno que sea con aro porque al ser anatómico no deja que se desparame”, dice Rabollini.

Eso que según la moda actual, muy diferente de la de otras épocas, las protuberancias, tanto frontales como traseras, deben estar bien agarradas. Así, hay bombachas y corpiños para todas formas, tamaños y gustos. Desde costetería especial para puerperas (la tela de adelantar del corpiño se quita para poder amamantar) hasta bombachas con relleno (aunque no cuentan con muchas fanáticas). Según las líneas de cada marca, se privilegia a la mujer deportiva, la clásica, la adolescente, la provocativa, y cada vez hay una mayor cantidad de segmentos. Hasta se hacen bodys y corpiños para niñas que aún no tienen nada que sostener. E incluso, para la mujer que quiere, hay rellenos que se venden separados para poder aplicarlos a todos los corpiños. Son como hombreras (¿deberían llamarse “pecheras” o “teteras”?) que se colocan entre el busto y la tasa. Pocas que lo usan se animan a contar qué sucede en el momento del “querido, me pondré un poco más cómoda”.

# La venganza del corpiño en la Argentina

Abandonando el viejo reclamo de libertad sin ataduras, las mujeres argentinas se incorporaron a la onda mundial de regreso al corpiño. Por año se venden 14 millones de conjuntos y, en la actualidad, las prendas íntimas representan el 22 por ciento de toda la ropa que se vende en el país.

El retorno de la seducción en ropa interior.

Hay 120 marcas que apuntan, principalmente, a las jóvenes.

## Historia interior

(Por M. K.) Laura Novik, titular de las tres cátedras de

Diseño de Indumentaria de la Universidad de Buenos Aires y especialista en la historia de la lencería, describe los momentos de cambios desde la Grecia antigua hasta la actualidad:

El primer corsé fue el cretense que, como era metálico, servía para comprimir la cintura; pero no sostenía los pechos porque en esa época—seis siglos antes de Cristo—estaban al descubierto.

Las bombachas no estuvieron bien vistas durante la Edad Media y el Renacimiento. Las usaban las bailarinas para taparse y también las prostitutas porque eran quienes se permitían ser deseadas (por medio de las telas mostraban el cuerpo de a poco). Recién se empezaron a utilizar masivamente, con la forma del calzón (especie de pantaloncito), a partir de las investigaciones sobre higiene hechas en el siglo XVII.

Los corpiños se hicieron más funcionales en la Segunda Guerra Mundial, cuando se publicitaban a las empleadas militares administrativas con corpiños anatómicos hechos de componentes elásticos novedosos. Esto, además, está vinculado con el auge de los deportes que, con el fascismo, son vistos como barreras al vicio y otros males.

En los 50 se vuelve a la cintura chiquita, con la faja muy ajustada y las enaguas almidonadas. El corpiño empieza a armarse cada vez más con materiales esponjosos, para pararlo en punta, situación que dura hasta los 60.

En los 70 hay una ruptura que tiende a lo natural, pero no sólo eso: el diseñador vienés Rudi Gernreich crea una imagen andrógina, unisex, que propone un slip cola less para el varón y los senos de la mujer al aire, entre hippies, feminismo y revolución sexual.

En los 80 se vuelve a la cultura del cuerpo, con la ropa interior anatómica funcional y cómoda. Desde el '85 hay una vuelta a lo natural y ecológico: algodón, imágenes infantiles, se busca que el cuerpo respire bien. Los encajes y puntillas que aparecen se relacionan con la ropa de los chicos en el pasado. Las niñas quieren ser mujeres y las mujeres, niñas.

## Vedettes

(Por M. K.) Ratones al poder. Moria Casán no usa ropa interior. El día del Martín Fierro mandó a un asistente a comprar un slip colorado, que no es un slip de varón sino un triangulito de tela sostenido por un piolín. “Lo usé como antífuma. No quise una bombacha porque no me gusta que me agarre ni que me deje marcas sino sentirme desnuda. Lo que pasa es que muchos años hice revista y estuve acostumbrada al slip, con la cola al aire.”

Ahora a Moria la obligan a usar bombachas. Pero no hay caso, las pierde. “No estoy acostumbrada. Desde que pasé de vedette a actriz, gasto fortunas en bombachas y desaparecen. Es algo rarísimo, insólito.” Para reemplazar la función higiénica, se pone una toalla femenina. El teatro también la obliga a llevar corpiño. “Si no, se me va el personaje al diablo. En verano jamás me pongo corpiño; en invierno depende de los suéteres, porque algunos tipo canelón me marcan muchísimo y es demasiado estruendoso.”

Moria es dueña de Playa Fran-Ka, en Mar del Plata, donde intenta que la gente deje las telas para otro momento. “En las playas europeas, las mujeres hacen un desnudo integral, lo cual no quita que después usen ropa interior de seda.”

“Nunca busqué seducir por la lencería fantástica porque siempre la tuve puesta en escena. Después de tanto baby doll y bikini, se me fue esa fantasía, pero sé que para muchas es una gran seducción hacerle el bocho al marido con ropa interior loca. Se disfrazan de vedettes cuando van a la cama. Yo voy a la cama con camisetas con agujeros y zoque-tes, y después me saco la camiseta pero me dejo las medias. Yo seduzco en la cama con mi personalidad, no juego con la ropa interior. Hago el bocho de otra manera, medio porno, más explícita.” Ratones al poder, pero con zóquetes.

## EL PSOE Y LAS ELECCIONES

# Un terremoto en el mapa electoral

Los resultados de las elecciones europeas proyectan un cambio de amplias dimensiones que pueden llegar a tener consecuencias imprevisibles para el futuro político español.

## EL PAÍS

(Por José Miguel Larraya, desde Madrid)

**El triunfo del Partido Popular (PP) en las elecciones europeas, basado en una alta fidelidad de voto en relación con los comicios generales del pasado año, supone, si se proyecta en los ámbitos local y autonómico, un terremoto en el mapa político español. El partido que lidera José María Aznar no sólo alcanza la mayoría en 13 de las 17 comunidades autónomas, sino que consigue porcentajes de voto superiores al 50 por ciento en seis de ellas; Baleares, Castilla y León, Galicia, La Rioja, Madrid y Murcia. El vendaval popular tiene un reflejo mayor, si cabe, en las capitales de provincia. Todas, salvo Barcelona, Lérica y Girona, ganadas por la coalición catalana moderada Convergencia y Unio (CIU); Bilbao, por el Partido**

**Nacionalista Vasco (PNV), y Tarra-gona por Partido Socialista Obrero Español (PSOE), han votado por el PP. En la capital de España su mayoría es absoluta.**

La concentración del voto urbano en el centro-derecha, que consigue imponerse, incluso, en el llamado cinturón rojo de Madrid (las ciudades dormitorio de población trabajadora) habla de un profundo malestar social respecto del partido más votado de la izquierda nacional.

Andalucía, bastión tradicional del voto socialista y región donde se han hecho importantes inversiones públicas, también refleja esa tendencia; en las ocho capitales ganó el PP y en algunas de ellas duplicó al voto del PSOE.

La lectura de los resultados de las elecciones europeas y andaluzas permite interpretaciones diversas, pero apunta señales inquietantes para la cohesión interna del voto socialista, hegemónico durante tantos años en algunas regiones españolas. Así, diversos dirigentes socialistas subrayaban el lunes que, en Andalucía, las listas de su partido en la urna europea conseguían 80.000 votos más que en la urna de las elecciones autonómicas, que se celebraban simultáneamente.

Pero donde el avance conservador ha sido más nítido e importante ha sido en aquellas autonomías donde el PSOE había establecido sus graneros electorales para las épocas de vacas flacas: Castilla-La Mancha y Murcia. En el feudo político del socialista José Bono, el partido conservador alcanzó más de 10 puntos de ventaja sobre el socialista, cuando en las autonómicas de 1991 el partido de Felipe González gozó de una ventaja de más de 17 puntos sobre la formación que dirige José María Aznar.

Este espectacular vuelco electoral es parecido al registrado en Murcia, otra comunidad en la que socialistas gobiernan con mayoría absoluta. El Partido Popular consiguió el 52 por ciento de los votos y dejó al partido socialista al nivel de su media nacional, un 30 por ciento. El nuevo mapa político, con todas las precauciones que implica trazarlo sobre la proyección del voto europeo, arroja una mayoría sólida de los conservadores en toda España menos en la franja meridional que forman Extremadura y Andalucía y en las llamadas comunidades históricas de

Cataluña y el País Vasco.

En el sur, sin embargo, el avance popular es notable y en Extremadura el centro-derecha superó el 40 por ciento del voto a 25.000 votos del Partido Socialista. Pero es en Andalucía (el Partido Popular ha conseguido multiplicar por dos su electorado) donde la progresión tiene más significado al consolidarse como segunda fuerza y eliminar prácticamente la franja intermedia que significaba el andalucismo político.

Este nuevo mapa político hay que verlo, sin embargo, a la luz de una votación en la que el voto conservador se ha movilizó en una proporción sin parangón con el voto socialista. Los primeros análisis indican que la abstención del voto socialista ha sido muy importante, lo que se interpreta como un claro voto de castigo o de decepción de un electorado descontento y desconcertado por los sucesivos escándalos económicos y políticos que han salpicado la vida pública durante los últimos meses y que han puesto en entredicho al gobierno de Felipe González.

El nuevo equilibrio político estará marcado por un calendario electoral en el que prima el factor territorial. En el próximo otoño se convocarán elecciones autonómicas en el País Vasco y en la primavera del año que viene también habrá comicios municipales en toda España y autonómicos en varias comunidades.

Si se mantuviera la tendencia de estas últimas elecciones europeas, el catolicismo político para el Partido Socialista Obrero Español tendría unas consecuencias imprevisibles para el futuro político español.



Felipe González y su esposa Carmen Romero antes de votar. El líder del PSOE deberá sacar conclusiones de esta derrota.

## Amenaza

El periodista español José Luis Martín Prieto, que en los años 80 fue corresponsal del diario madrileño *El País* en Sudamérica, desafió y amenazó a la ETA, luego de que su nombre fue descubierto junto con fotos suyas en una lista de "condenados a muerte" de la organización vasca hallada en uno de sus escondites. En los ambientes periodísticos españoles no se ocultaba esta semana cierta preocupación por el peligro que corre la vida del periodista madrileño —conocido en el ambiente como MP—, a quien en la década del 80, la dictadura militar chilena le prohibió la entrada al país y cuyas crónicas sobre las violaciones de los derechos humanos en la Argentina durante el régimen militar fueron un testimonio inestimable. "Aunque sólo sea por cansancio, a los españoles se nos ha terminado el miedo, váyanse ustedes a matar a su p... madre, que seguro que tras habernos engendrado lo estará deseando", dijo con dureza en el programa "Protagonistas", acaso el más escuchado de la radiofonia española.

## Opinión

Por Franco Castiglioni

## La sucesión de Occhetto

La renuncia de Achille Occhetto a la dirección del Partido Democrático de la Izquierda tiene el mérito, buscado o no, de colocar al ex comunismo italiano ante la posibilidad de redefinir su identidad y su estrategia. Pero para ello el debate no debería limitarse a una rendición de cuentas personales y a la elección del tan mentado "nuevo liderazgo"; de este desafío Occhetto puede salir derrotado pero puede también ganar y ser reelegido triunfalmente. No sería la primera vez que ocurre en la historia de los partidos políticos.

Lo cierto es que agotar el debate al problema del "liderazgo" no da cuenta de las razones que provocaron dos derrotas electorales en menos de 90 días. ¿Acaso alguien puede seriamente pensar que Massimo D'Alema, Walter Veltroni o Massimo Cacciari, los candidatos más cotizados para la sucesión, logren automáticamente hacer competitiva a la izquierda en las próximas elecciones? Una sustitución en el vértice partidario sería absolutamente insuficiente si ese cambio de guardia se hiciera sin haber antes la izquierda enfrentado y resuelto los nudos políticos de fondo de sus fracasos.

Muy probablemente, la derrota electoral haya mostrado una sociedad italiana orientada, como señaló el sociólogo Giorgio Ruffolo, hacia ideales de felicidad privada. Berlusconi sedujo al electorado soplando sobre el viento privatista europeo, cultivando a la vez esperanzas y sueños de bienestar doméstico y personal desde su tranquilizador espacio de empresario que se propone como alternativa a la desacreditada clase política, e interpreta la demanda de "novedad". Las elecciones del domingo pasado reforzaron la confianza y lo colocaron como perno indiscutible de una alianza de derecha en crecimiento.

Pero esta fuerte tendencia social no exculpa al PDS, incapaz de captar y frenar a tiempo el vuelco a la derecha de la sociedad. En primer lugar no supo sondear los humores de los sectores medios y de los jóvenes. Para éstos el PDS fue percibido como cegador a la vez del sistema político corrupto, al menos como cómplice silencioso, y del severo programa de ajuste del gobierno Ciampi (1993-94). El

PDS no logró seguramente separarse del clima demagógico y antipolítico montado sobre la meritoria operación judicial de Mani Pulite. Paralelamente, para los desocupados y los jóvenes, la izquierda apareció ligada más al establishment financiero, a Ciampi y a los industriales, que a una expectativa de cambio y crecimiento. Por exceso de moderación, el PDS renunció a traducir sus principios de defensa de los débiles y del derecho al trabajo (la felicidad pública en términos de Ruffolo) en proyectos viables, creíbles y con una sólida base democrática y ética. La estrategia de la pura responsabilidad y la lógica de defensa de lo existente —promovida en gran parte por los sindicatos— evidentemente no pagó en términos electorales.

No menor fue, en este contexto, el error de considerar la victoria de la izquierda en las elecciones administrativas de noviembre como un seguro camino al gobierno del país. Las dos compulsas no eran comparables. En noviembre no estaban en juego los destinos personales ni la "tranquilidad" de la clase media. La victoria de la izquierda en una elección parcial y no comprometedor, por el contrario, resultó un catalizador para modificar el voto al poco tiempo. Pero además, el PDS, seguro del triunfo a nivel nacional, en lugar de extender sus alianzas hacia el centro (los "popolari") se recluyó en una coalición de partidos y sellos con nostalgias comunistas y populistas, nada atractivos para los sectores medios y tan siquiera leales al PDS.

El problema del partido no se reduce entonces a la sucesión de Occhetto. Si no se quiere entregar a la derecha el poder por lustros, una izquierda no minoritaria debe invertir en su reconstrucción como sujeto y como estrategia. En cuanto sujeto, reconocer que el PDS no es aún una operación exitosa. Lo demuestra su dificultad a definirse como partido que vaya más allá de los ex comunistas que lo forman. Como estrategia, escapar a la tentación de concebir a la política como una cómoda fotocopia del propio estado de ánimo, para abrirse a alianzas que engloben a esa parte de los sectores moderados sensibles a la demanda de ética e igualdad.

**layador**  
962-3495

**EMPRESA DE PINTURA**  
• Especialidad en consorcios  
• Trabajos en altura

## UNIVERSIDAD NACIONAL DE MAR DEL PLATA ESCUELA SUPERIOR DE PSICOLOGIA LLAMADO A CONCURSO DE PROFESORES REGulares

La Escuela Superior de Psicología dependiente de la Universidad Nacional de Mar del Plata, llama a concurso público de antecedentes y oposición según lo establecido en las OCS Nº 690/93 y 924/94 para la cobertura de cargos de profesores regulares según el siguiente detalle:

**AREA:** Investigación en Psicología. **TEMA:** Instrumentos de Exploración Psicológica I. **CARGO:** Un (1) cargo de Profesor Adjunto con dedicación simple o parcial. **ACTIVIDADES Y FUNCIONES PRIORITARIAS A CUMPLIR:** Dedicación simple; docencia, Dedicación Parcial: Docencia e Investigación.

**COMISION ASESORA:** Docente. Lic. María Casullo, Lic. Norma Contini, Lic. Alejandro Doubler y Lic. Néida Pozzi (sup.). **GRADUADO:** Lic. Alicia Agostini y Lic. María Amikar (sup.). **ALUMNO:** Mariela Castello y Daniel Marino (sup.).

**INSCRIPCION:** A partir del 27 de junio de 1994 y por 15 días hábiles en el horario de 9 a 12.

**DOCUMENTACION A PRESENTAR:** Curriculum vitae (en siete ejemplares), Plan de Actividad Docente y Proyecto de Investigación (en sobre cerrado en siete ejemplares).

**INFORMES E INSCRIPCION:** División Concursos. Funes 3280, Tel.: 72-5197, Mar del Plata



Bomberos surcoreanos realizan una práctica dentro de un simulacro de guerra.

## Se acercan las sanciones

La confirmación del retiro de Corea del Norte de la Agencia Internacional de Energía Atómica aceleró ayer las gestiones diplomáticas para imponer sanciones, mientras el régimen de Pyongyang advertía que esta medida acarrearía su retiro definitivo del Tratado de No Proliferación Nuclear, última instancia que aún la vincula a cierto control de su programa nuclear. Los principales movimientos fueron éstos:

-El presidente ruso Boris Yeltsin anunció que el canciller Andrei Kozyrev y el secretario de Estado norteamericano Warren Christopher se reunirán hoy en Bruselas para tratar la crisis. Yeltsin, quien mantuvo el lunes una conversación telefónica de una hora con Bill Clinton, reiteró el compromiso ruso-norteamericano para proponer "sanciones por etapas" a Corea del Norte y una conferencia internacional sobre el tema.

-Clinton manifestó su "profunda preocupación" en una conversación telefónica de 20 minutos con el premier japonés Tsutomu Hata, quien a su vez dio su apoyo a cualquier sanción de las Naciones Unidas contra Corea del Norte. Varios ministros revelaron ante el gabinete que están en estudio medidas como el bloqueo de los envíos de divisas por parte de norteamericanos residentes en Japón, así como un bloqueo del comercio entre ambos países.

-China, único miembro del Consejo de Seguridad que no ha dado su anuencia a las sanciones, culpó a la AIAEA por la decisión tomada por Corea del Norte, en un diálogo entre el vicecanciller Tang Xiaoxuan con Taku Yamasaki, ex ministro de Defensa de Japón.



The Guardian  
de Londres

(Por Kevin Rafferty, desde Seúl)  
El gobierno

de la ciudad de Seúl comenzó a preparar a sus ciudadanos ante la posibilidad de que suceda lo impensable y que una guerra con armas y bombas caiga sobre la capital. Después de la decisión de Corea del Norte de abandonar la Agencia Internacional de Energía Atómica y sus amenazas de guerra, la municipalidad le está pidiendo a los 15 millones de personas que viven en la ciudad o cerca de ella que junten "provisiones de guerra" de las necesidades diarias, que puedan durar un mes. La lista incluye granos y otros alimentos, combustible, linternas, frazadas, cajas de primeros auxilios, agua potable y máscaras de gas.

Seúl está a unos 40 kilómetros de la frontera norteamericana, por lo cual una cuarta parte de la población de Corea del Sur vive literalmente bajo la sombra de las armas de Pyongyang. Un vocero de Corea del Norte recientemente se vanagloriaba de que Seúl podía ser reducida a "un mar de llamas" en el caso de que se desate una guerra semejante a la que la maquinaria de la propaganda oficial está amenazando día por medio. El Pentágono elaboró planes para desplazar aceleradamente aviones de guerra, portaaviones y equipos a Corea del Sur si la guerra se torna inminente, pero los analistas afirman que, si bien el Norte no tiene ninguna posibilidad de triunfar, miles de civiles y soldados surcoreanos y norteamericanos podrían morir en los primeros días.

# Seúl llama a juntar "provisiones de guerra"

El gobierno de la ciudad de Seúl está preparando a la población para una eventual guerra con Corea del Norte. Le pide que reúna provisiones, agua y máscaras de gas para un mes.

Uno podría pensar que la gente ya está huyendo por las calles. Pero en Itaewon, el popular distrito de compras muy cercano a la gran base del ejército de Estados Unidos en Yong-san, el pavimento está atestado de mostradores ofreciendo una enorme gama de objetos desde zapatos y remeras hasta bolsos de compras, carteras, moños, cintas y ositos de peluche de casi todos los tamaños, formas y colores. A los que pasean les resulta difícil admirar las ofertas sin ser molestados por los vendedores ansiosos por concretar una venta potencial.

Para Park, un hombre joven de unos veinte años, la verdadera preocupación no es la posibilidad de una guerra caliente, sino lo que el clima caliente, con temperaturas de hasta 30 grados, implica para mover su stock de ropa de cuero. "Paseñeros", insiste. "Para usted precios por el suelo." Entre el gentío hay muchos muchachos jóvenes,

musculosos, fornidos, que obviamente llegan de la base de Yongsan por su pelo muy corto o las cabezas rapadas. "Estamos viendo y sufriendo los efectos de que se hable de la guerra -admitió Choe In-kyu, que dirige el negocio de sestería de Savile Row- pero no es porque tengamos miedo de lo que pueda suceder, sino porque los turistas, especial-

mente los europeos, se van asustados."

"Yo no creo que Kim Il Sung sea tan loco como para atacar. Nosotros, de todas maneras, tenemos que seguir ganándonos la vida. Este es nuestro hogar. No tenemos adónde correr." El padre John Chang-Yik, un sacerdote católico romano que visitó Corea dos veces con un pasapor-

te de la Santa Sede (y que hizo un desvío de miles de kilómetros desde Seúl a Roma y Pekín para hacer un par de cientos de kilómetros hasta Pyongyang), también mantiene la fe de que Kim Il será lo bastante cuerdo como para no atacar Corea del Sur, "que no sólo sería loco, sino suicida para él y para el régimen". El sacerdote añade: "Para un régimen que está en dificultades, es útil llamar a la guerra. Mantiene la presión sobre la gente, que ya aguantó muchas cosas y es un artificio para que toleren muchas más dificultades. Pero es un juego muy peligroso".

En su tienda de cueros, al sol, Park admite que no tiene la experiencia de la época en que el Norte recurría a las acciones terroristas, como hacer explotar aviones surcoreanos, ponerles bombas a líderes de Corea del Sur o trasladarse bajo tierra por la zona desmilitarizada hacia el Sur. "Pero tengo que ganarme la vida. ¿Qué le parecen estos sacos?, realmente están a muy buenos precios, no va a encontrar mejor calidad o precio en ningún lugar del mundo."

## HABRIAN SIDO ASESINADOS

# Un secuestro de 40 chicos en Ruanda

Una vez más, las negociaciones para buscar la paz en Ruanda se vieron frustradas por una inesperada acción violenta: alrededor de cuarenta chicos de la etnia tutsi fueron secuestrados por milicianos hutus de una iglesia de Kigali en la que estaban refugiados y se supone que ya fueron asesinados. La consecuencia directa del secuestro fue la suspensión de las conversaciones que ambas partes mantenían bajo la supervisión de la ONU, tendientes a lograr el cese del fuego. En otro operativo militar, más de cien refugiados tutsis fueron masacrados en Burundi por un comando de hutus.

Los cuarenta niños fueron secuestrados de la iglesia católica de la Sagrada Familia de la capital, Kigali, por un grupo paramilitar de los gubernamentales hutus. En ese mismo lugar están refugiadas otras 2500 personas, en su mayoría de la etnia tutsi, quienes el lunes habían comenzado a ser evacuadas gradualmente por la Fuerza de Paz de las Naciones Unidas hacia zonas más seguras.

"Siempre que se los llevan acotumbran matarlos", recordó el vicecomandante de la Misión de Asistencia de la ONU en Ruanda, Henry An-

yidolo, dejando a un lado las esperanzas de que los niños se mantengan con vida. En refuerzo de su postura, el militar aseguró que poco después de que los chicos fueron sacados del templo "se escucharon varias ráfagas de disparos".

Los históricos enfrentamientos entre los gubernamentales hutus y los rebeldes del Frente Patriótico Ruandés recrudecieron el 6 de abril pasado, cuando fue asesinado el presidente Juvenal Habyarimana. Desde ese momento, los combates entre los dos grupos causaron la muerte de cerca

de 500 mil personas.

El secuestro de los niños cortó inmediatamente la sexta ronda de consultas bajo la órbita de la ONU. "Que nadie se engañe. Esto es tan grave como para que repercuta negativamente en las conversaciones", dijo el coronel rebelde y representante de los tutsis, Frank Mugambage, al suspender el diálogo. Sin embargo, un delegado rebelde a la Cumbre de la Organización de Unidad Africana, que finalizará hoy en Túnez, anunció que se había acordado un alto al fuego, aunque no fue confirmado.

## Rabin de visita en Jericó

El primer ministro israelí Yitzhak Rabin acusó ayer a la OLP de haber violado el acuerdo de autonomía al arrestar a colaboradores palestinos y advirtió que por este motivo podría retrasarse la liberación de prisioneros por parte de su gobierno. Rabin habló ante la prensa durante un viaje a las cercanías de la ciudad autónoma palestina de Jericó, donde protestó por la detención en Gaza de 26 sospechosos de haber colaborado con la ocupación israelí.

"Todo lo que se relacione con la persecución de los colaboracionistas contradice el acuerdo y hará que saquemos nuestras conclusiones en lo atinente al tema de los prisioneros", dijo ayer el premier Rabin cuando la prensa le pidió una opinión acerca de los últimos arrestos ocurridos en la Franja de Gaza.

Rabin inspeccionó puestos militares y se reunió con residentes israelíes cerca de Jericó, donde declaró que el proceso de traslado del control de esa ciudad a manos palestinas "todavía está en pañales", aunque reconoció que por ahora no hay grandes tropiezos.

Pero cuando tuvo que hablar sobre el caso de los 26 detenidos de Gaza fue terminante. Recordó que en el acuerdo firmado entre la OLP e Israel el pasado 4 de mayo "la parte palestina se compromete a solucionar el problema de aquellos palestinos que mantuvieron contactos con las autoridades israelíes", y que en ningún momento se menciona un posible arresto. En el acuerdo se indica taxativamente que "hasta tanto se halle una solución, el lado palestino se compromete a no procesar a esos palestinos y a no perjudicarlos en ningún sentido".

## NUEVA SIÓN

Periodismo judeoargentino con compromiso

## LA ARGENTINA QUE VIENE

DEFINICIONES DE HORACIO VERBITSKY EN DIALOGO CON GERARDO YOMAL

"Esta reforma está pensada por la U.C.R., que es un partido que no sabe pensar en otra cosa que en combinaciones electorales..."

"El ballottage no tiene nada de democrático ni de moderno; puede llevar al país a un caos político..."

"El judaísmo ni se me metió ni desapareció, esta presente desde que nació..."

DANIEL MUCHNIK: Súper Secretaría: "EL OBJETIVO ES LA REPRESION"

RICARDO ARONSKIND: Jubilación privada y estatal: ¿Quién garantiza el futuro?

### DOSSIER

NAZIS DE AYER Y DE HOY, por Horacio Lutzky  
DE BARILOCHE A BONN, por Emilio J. Corbière  
CON HITLER, MAO Y SEINELDIN, por Alberto de Renzi

REPORTAJE AL SECRETARIO GENERAL DEL PARTIDO SOCIALISTA ISRAELÍ  
- RESCATAR LOS IDEALES SOLIDARIOS DEL KIBUTZ, por Lito Jantzi  
- EINSTEIN, UN RETRATO ESCENICO, por Marcos Doño - ARAFAT: ¿EVOLUCIONARA DE LIDER GUERRILLERO A ESTADISTA?, por Shlomo Slutsky

El periódico judeoargentino de mayor circulación

Pídale al: 865-2823 / 2804  
En los mejores quioscos

TODOS LOS DOMINGOS

CASH  
en Página/12

## EL PAPA PODRIA ABDICAR

# Un retiro para Juan Pablo II

**Su precaria salud abrió la posibilidad de una abdicación. La máquina electoral de la Iglesia ya está funcionando.**

(Por Juan Arias, desde Roma/El País) El precario estado de salud de Juan Pablo II (el primer Papa no italiano tras 455 años, que a sus 74 años lleva ya 16 de pontificado), ha hecho poner en ebullición, aunque aún en sordina, la máquina electoral de la Iglesia católica. Ha sido el mismo papa Wojtyla quien ha dado motivos para ello. Parece que se le escapó, pero lo dijo. "No concibo a un Papa como jubilado forzoso", afirmó durante su reciente estancia en el Policlinico Gemelli de Roma, donde tuvo que ser operado de una rotura de cabeza de fémur. Por ello, llegó a asegurarse que, en la reunión de los 140 cardenales en el Vaticano ayer y el lunes, Juan Pablo II podría plantear oficialmente la cuestión de su abdicación.

Esta cumbre del pleno cardenal-

cio estaba convocada para los días 9 y 10 de mayo pasado. Pero el resbalón del Papa en su bañera, que le produjo la rotura del fémur, obligó a aplazarla. Ya entonces se había especulado con que el estado de salud podía aconsejarle a Juan Pablo II el plantear a los cardenales la posibilidad de abdicar. Algo que, además, está ya previsto desde que en 1975 lo legislara Paulo VI con su Constitución *De eligendo Pontifice*. Hipótesis que se ha hecho más acuciante tras la nueva operación del Pontífice, que le ha mermado aún más, si cabe, sus ya precarias fuerzas.

"Tenga o no cáncer, SIDA o la enfermedad de Parkinson, Juan Pablo II es un Papa físicamente acabado", ha dicho a *El País* Gianni Baget-Bozzo, teólogo y diputado socialista del Parlamento Europeo. Y añade que lo más grave es que, "siendo un Papa superactivo, su inmovilidad física equivale a su muerte".

De la misma opinión es Alceste Santini, periodista y escritor, uno de los mayores expertos europeos en asuntos vaticanos, que acaba de publicar su libro-entrevista con el cardenal Agostino Casaroli, ex secretario de Estado del Vaticano. "Nunca nos dirán oficialmente de qué padece realmente el Papa", afirma Santini, "pero quienes lo hemos visto personalmente en el encuentro con Clinton no pudimos dejar de observar que, mientras el presidente americano era la imagen de la salud, Juan Pablo II lo era de la enfermedad". Y añadió: "Quien conociera los esfuerzos que este Papa ha hecho siempre para sonreír cuando se encuentra ante los grandes de la Tierra se quedaría impresionado al ver el rostro de tristeza y de abatimiento de Juan Pablo II y la dificultad que mostró para controlar su equilibrio".

Incluso un observador tan ponderado como Santiago Martín, que trabaja en Radio Vaticano, ha confirmado, que "la verdad es que en el entorno del Vaticano se habla ya de posibles sucesores de Juan Pablo II", como ha escrito recientemente en el diario español conservador *ABC*.

Quienes pueden observar de cerca al papa Wojtyla están convencidos de que sufre de Parkinson, muy visible en el temblor de su mano izquierda, con la que ya no puede ni tomar las hojas de un discurso ni levantarla como antes. Todo ello lo ha obligado a anular todos los viajes pendientes, limitándose ya prácticamente a comunicarse sólo con mensajes a través de la radio. Y si hay algo de lo que no dudan quienes lo conocen personalmente desde que era joven es de que, el día en que le resulte ya imposible viajar, Juan Pablo II abdicará inmediatamente. El Papa no concibe estar inactivo.

Las fuentes oficiales del Vaticano insisten en que el papa Wojtyla, a pesar de sus males y operaciones, "está en plena forma". Pero eso es parte de la antiquísima tradición vaticana de que "un Papa muere, pero no enferma". Hasta el punto de que *L'Osservatore Romano* del 19 de agosto de 1914 publicó una airada desmentida acerca de una noticia de prensa que aseguraba que Pío X "estaba acatarrado". Eso ocurrió 24 horas antes de la muerte del Papa.

Es cierto que en el caso del papa Wojtyla, el primero que ha ido a un hospital fuera del Vaticano y el primero que habla públicamente de sus



Se ha dicho que el Papa puede tener cáncer, Parkinson o SIDA.

En el entorno de Juan Pablo II ya se habla de los posibles sucesores

males (él, no sus burócratas), sólo un físico como el suyo, de roble eslavo, ha podido desplegar una actividad tan frenética a pesar de sus males, que le han perseguido siempre. Pocos saben que su vocación de deportista fue sólo la recomendación de los médicos para curarse de una enfermedad de los glóbulos rojos. Más tarde, cuando trabajaba en una fábrica en Cracovia, un camión del Ejército lo arrastró dejándolo como muerto. El está convencido de que ya entonces le salvó la Virgen en la figura de una mujer que había pedido que si resultaba vivo le avisaran. Pero su dirección resultó falsa.

Llegó después la gravísima operación tras las balas del turco Ali Agca. Bajas que no acabaron con su vida porque, según el mismo Papa ha afirmado, "la mano de la Virgen desvió su trayectoria". A pesar de todo, su salud se vio fuertemente comprometida, y sólo la experiencia del cirujano Francesco Crucitti consiguió devolverlo a la vida. Pero tuvo que volver pronto al hospital tras haberse contagiado de un megalovirus por una transfusión, de donde nació el rumor de que había podido contraer el SIDA.

Más tarde, en 1992, tuvo que ser hospitalizado de nuevo para ser operado de un tumor de colon que el Vaticano negó siempre que fuera maligno. Pero lo cierto es que a partir de entonces le empezaron los desvanecimientos, más continuos de lo que el público conoce. El primero en público, durante una audiencia

en la sala Nervi, le produjo la lesión de la espalda, y el último, tras el resbalón en la bañera, se conoció porque la rotura del fémur lo obligó a hospitalizarse.

La pregunta es, ¿si Juan Pablo II decide abdicar del papado, adonde iría? Quien lo conoce no tiene dudas: se retiraría a un convento de clausura de Polonia. Santini ha confiado a este diario que, estando él en Polonia, le habían asegurado las au-

toridades polacas que habían pensado hacer todo lo posible para que un día los restos mortales del primer Papa polaco de la historia no descansaran "como un Papa más" en las criptas vaticanas, sino que fueran depositados en el castillo de Wavel, en Varsovia, junto a los reyes, reinas y príncipes polacos, porque ellos lo consideran, afirma Santini, no ya como un rey más, sino como "el rey" de Polonia.

## Cardenales y familia

Al concluir ayer el consistorio, los 114 cardenales —22 de ellos latinoamericanos— reunidos en el Vaticano hicieron un llamamiento a las naciones sobre la familia y otro por la paz en Ruanda, pidiendo prácticamente una "intervención humanitaria" en el país africano.

La cuestión de Ruanda no estaba contemplada en el temario original del consistorio que debía tratar las celebraciones del Jubileo del año 2000, que dará comienzo al tercer milenio de vida cristiana, y otras cuestiones como "el año internacional de la familia", el ecumenismo y la "jubilación" de los cardenales a los 75 años.

En su llamamiento a "deponer las armas" a todas las fuerzas en conflicto en Ruanda y a "trabajar por la reconciliación" para detener ese "inextinguible horror", los cardenales plantearon la necesidad "urgente" para todas las naciones de aclarar los términos jurídicos de aplicación de la "intervención humanitaria", de la que el Papa había hablado a los embajadores acreditados en el Vaticano a principio de año. Refiriéndose a la conferencia de Naciones Unidas sobre población y desarrollo que se realizará en septiembre en El Cairo, los cardenales hicieron particularmente un llamado a las naciones "ricas y poderosas" a fin de que "aseguren recursos para el desarrollo", que es un elemento esencial para afrontar las necesidades planteadas por el crecimiento demográfico. Los purpurados de todas partes del mundo, que durante dos días estuvieron reunidos en el Vaticano, afirmaron que el problema demográfico "no puede ser resuelto legítimamente con la introducción o la imposición de instrumentos artificiales, no naturales o inmorales".

Durante estos dos días los cardenales reflexionaron sobre la "noche ética que está atravesando la sociedad contemporánea, más que sobre la propuesta del Papa de hacer un acto de contrición por los pecados de dos milenios, objetivo que consideraron demasiado "complicado" de llevar adelante.

## EMPRESAS DE VIAJES Y TURISMO

Publicite sus propuestas para éstas vacaciones de invierno en **Página/12**

Planes y tarifas promocionales

Dto. de Publicidad:

Av. Belgrano 615 • Piso 11 • Capital Federal

Tel.: 343-8931 al 36

### FORMULARIOS CONTINUOS

• Diskettes

• Cintas Impresoras

• Rollos Telex • Fax

• Resmas carta y oficio

JET FORMS S.A.

Av. Belgrano 405-Cap.Fed.

Tel. 334-7613/0614/0615

ENTREGAS A DOMICILIO





**BRASIL.** El zaguero Ricardo Gomes, quien se lesionó en el encuentro que el seleccionado brasileño le ganó al de El Salvador por 4-0 el domingo pasado, fue excluido del plantel y reemplazado por Ronaldo, quien juega en el Shimizu de Japón.

**ALEMANIA.** El seleccionado alemán se entrenó ayer en las instalaciones de la Hindsdale High School, bajo el calor agobiante de Chicago. El único que no participó en la práctica fue el defensor Thomas Strunz, quien no jugará frente a Bolivia. En cambio, Guido Buchwald y Mario Basler, que se recuperan de lesiones, realizan un trabajo diferente del de los demás jugadores.

**BOLIVIA.** Marco "Diablo" Etcheverry está prácticamente descartado para el encuentro ante Alemania, por lo que el seleccionado boliviano formaría con: Trucco; Quinteros, Rimba, Sandy, Cristaldo; Borja, Soria, Melgar, Baldovino, Sánchez; Ramallo.

**COLOMBIA.** El seleccionado colombiano viajó ayer hacia Los Angeles, donde el sábado debutará en el torneo frente a Rumania.

**ASPRILLA.** El delantero colombiano Faustino Asprilla se quejó de que "todos siguen venerando el fantasma de Diego Maradona y su selección a la que nosotros le hicimos cinco goles", y consideró que "si ganamos el Mundial se darán cuenta de que Carlos Valderrama es mucho mejor que Maradona".

**ENSAYO.** En la ceremonia inaugural del Mundial, que se extenderá por media hora, cantarán Diana Ross, Richard Marx, Jon Secada y Daryl Hall. Además desfilarán abanderados de los 24 países que participarán en el torneo y se verán coreografías de bailarines.

**SUIZA.** El inglés Roy Hodgson, entrenador del seleccionado suizo, consideró que "sería un milagro acceder a los cuartos de final. Si lo hacemos habría que ir a Lourdes para agradecerle a la Virgen".

**MUJERES.** Blanca Illgner, esposa del arquero del seleccionado alemán Bodo Illgner, consideró que el plantel que dirige Berti Vogts "es una cueva de machistas que no respetan a las mujeres y que viven según las reglas de un asilo infantil". Al ser consultado, su esposo explicó que forma "parte de este equipo y respeto y acepto las reglas. Pero desde el punto de vista general creo que mi esposa no está equivocada".

**ENTRADAS.** Los únicos dos partidos para los que quedan entradas son los que disputará el seleccionado de Arabia Saudita que entrena Jorge Solari frente a Holanda y Bélgica.

**FIFA.** El 49º congreso de FIFA, en el que el brasileño Joao Havelange será reelecto como presidente, comenzará hoy en Chicago.

El Rose Bowl, de Pasadena



Benarribo, Costacurta, Bucci, Roberto Baggio y Baresi.

Los italianos son cabeza de serie y candidatos del Grupo E.

Pese a los problemas de rendimiento, el equipo de Arrigo Sacchi es claro favorito para adjudicarse la zona. México se enfrenta a una tradición negativa, en tanto Noruega puede ser la sorpresa del certamen. Irlanda, siempre con Jackie Charlton como técnico, mostrará más de lo mismo.



## Italia larga con ventaja en el Grupo E de la Copa

a 2 DIAS DEL MUNDIAL

(Por Marcos González Cezer)  
Italia aparece como el equipo favorito para ganar el Grupo E, en el que también jugarán Noruega, República de Irlanda y México, y que se disputará en las ciudades de Nueva York, Nueva Jersey, Orlando y Washington. El rival más difícil, sin duda, será el mismo para los cuatro equipos: el calor.

Italia ganó la Copa del Mundo en tres oportunidades: 1934, 1938 y 1982, obtuvo el segundo puesto en México 1970 y llegó a octavos de final en cuatro oportunidades: 1954, 1962, 1966 y 1986. Su federación de fútbol fue creada en 1898 y se afilió a la FIFA en 1905. Antonio Matarrese es su titular y están inscriptos 1.750.000 jugadores en 19.966 clubes.

El entrenador es Arrigo Sacchi, quien había dirigido el Cesena, Rimini, Fiorentina, Parma y luego al exitoso Milan con el que obtuvo títulos locales y dos Copas Europeas e Intercontinentales, antes de hacerse cargo del seleccionado italiano el 18 de octubre de 1991.

Precisamente, el técnico Sacchi—a quien se lo responsabiliza por el flojo rendimiento colectivo del equipo hasta el momento—eludió hacer pronósticos sobre el partido debut, el sábado ante Irlanda, y defendió de las críticas a sus jugadores. "Roberto Baggio es un extraordinario jugador, con potencia y gran intensidad. Dará todo cuando llegue el momento", afirmó.

Sacchi ya solucionó el problema de su defensa, al recuperarse de una contratura el lateral izquierdo Paolo Maldini, quien volverá a ser titular junto a Costacurta, Baresi (los tres, jugadores del Milan) y Benarribo, del Parma.

Italia, que concentra en Pingray, cerca de Nueva York, obtuvo el Grupo 1 de la clasificación europea, ganando siete partidos, empatando dos y perdiendo sólo ante Suiza. Logró 16

puntos, contra 15 de los suizos y 14 de Portugal. Roberto Baggio fue el goleador del equipo, con cinco goles.

Luego de 56 años, Noruega vuelve a participar de un Mundial de Fútbol—sólo jugó el de 1938—, tras ganar un duro Grupo 3 europeo, en el que jugaron nada menos que Holanda, Inglaterra y Polonia, a los que venció, dirigido por el polémico técnico Egil Olsen. El volante del Lierse de Bélgica, Kjetil Rekdal, con cinco goles, fue el goleador del equipo en la fase clasificatoria.

Olsen hace entrenar a sus jugadores día y noche. En previsión del intenso calor, practican con uniformes pesados e impermeables de plástico. "El equipo tiene mucha confianza", dijo el vocero de prensa. Noruega concentra en un hotel de estilo escandinavo en la Universidad de Princeton.

Por su parte, México, cuya Federación de Fútbol fue creada en 1927 y dos años más tarde se afilió a la FIFA, es uno de los países que más veces participó en la Copa del Mundo, que organizó dos veces, siempre sin demasiada fortuna. En 1930, 1950, 1954, 1958, 1962, 1966 y 1978 sólo jugó la primera fase; recién en 1970 y 1986, los mundiales que organizó, alcanzó los cuartos de final.

La última derrota ante Estados Unidos por 1-0 hundió al equipo en una ola de denuestos. En la George Mason University, en Virginia, donde concentra su equipo, el técnico Miguel Mejía Barón consideró "normal" que México no figure entre los favoritos. "Somos un equipo modesto, aunque no quiere decir que no tengamos ilusiones." Pero Hugo Sánchez, el mito viviente de la selección azteca—éste será su cuarto Mundial—aseguró que "se ha esfumado el complejo de inferioridad" de los mexicanos, quienes pueden "jugar contra cualquiera en el mundo".

Por último, la República de Irlanda

—que sólo participó en el Mundial de Italia '90 en donde llegó a los cuartos de final—, se clasificó tras haber ganado el Grupo 3 europeo, dejando en el camino a Dinamarca. Su Federación de Fútbol fue creada en 1921 y dos años después se afilió a la FIFA. Tiene 80.500 jugadores inscriptos en 2367 clubes.

Dirigida por el inglés Jackie Charlton, que ya cumplió esa labor en el '90, la selección de Irlanda derrotó

ayer 4-2 al equipo olímpico de Estados Unidos, que venía de caer ante Bélgica. Charlton dispuso su clásico 4-5-1, con Coyne como único delantero.

Las temperaturas que se soportarán durante los partidos superarán con creces los 30 grados centígrados, y junto con la humedad—superior al 80 por ciento—, se convertirán en el enemigo más importante de los participantes.

## Canchas para multitudes

Los Grupos E y F jugarán en los mismos estadios, en New Jersey, Washington y Orlando. Aquí, sus principales características:

• **Giants Stadium (New Jersey):** Construido en 1976, tiene capacidad para 76.891 espectadores. En este estadio se jugarán cuatro partidos de la primera fase, uno en octavos, otro en cuartos de final, y el restante en una de las semifinales. El record de asistencia de público en un partido de fútbol se registró el 8 de abril de 1977, con Cosmos-Fort Lauderdale: presenciaron el encuentro 77.691 espectadores.

• **Robert F. Kennedy (Washington):** Tiene capacidad para 57.000 personas. Aquí se disputarán cuatro partidos de la primera ronda y uno de los octavos de final. En un encuentro de fútbol, la mayor asistencia (53.351) se registró el 6 de enero de 1980, cuando jugaron Diplomats-Cosmos. Fue erigido en 1961.

• **Citrus Bowl Stadium (Orlando):** Con capacidad para 70.188 espectadores fue construido en 1976. El record en encuentros de fútbol se produjo el 3 de junio de 1979 cuando se enfrentaron Estados Unidos-Surinaam, con 24.000 espectadores.

## LAS FIGURAS

## Baggio, el candidato

(Por M.G.C.) Si Italia es el candidato más firme para ganar su grupo a pesar de que todavía no logró desplegar un gran juego en los campos de juego es sin duda gracias a la calidad de sus jugadores. Bajo la conducción técnica de Arrigo Sacchi, el equipo tiene como base los jugadores del Milan, el campeón de Europa.

El equipo tiene una firme defensa, en donde brilla el defensor del Milan Franco Baresi; en el medio campo, Roberto Donadoni y Demetrio Albertini son sus figuras y en la delantera cuenta con Roberto Baggio, del Juventus, quien según la prensa europea se perfila como uno de los jugadores que podrían lograr su total consagración en el Mundial de Estados Unidos.

Noruega, a quien muchos ven como una de las posibles sorpresas del Mundial, tiene a gran parte de sus jugadores en el fútbol inglés. Sus figuras son el arquero Erik Thorstvedt (Tottenham), el defensor Rune Bratseth (Werder Bremen) y los volantes Jostein Flo (Sheffield United) y Kjetil Rekdal (Lierse de Bélgica).

En México sobresalen el arquero Jorge Campos y el veterano Hugo Sánchez, en tanto que en la selección de la República de Irlanda se destacan el volante Roy Keane (Manchester United), considerado uno de los mejores jugadores de su país de los últimos años; el volante Andy Townsend (Aston Villa) y John Aldridge (Tranmere Rovers), goleador de su equipo en la fase clasificatoria.

## El programa de la TV

Fecha	Ciudad	Partido	Hora	Televisa
18/6	New Jersey	ITALIA-IRLANDA	17.05	2
19/6	Washington	NORUEGA-MEXICO	17.05	7
23/6	New Jersey	ITALIA-NORUEGA	17.05	7
24/6	Orlando	MEXICO-IRLANDA	13.35	13
28/6	New Jersey	IRLANDA-NORUEGA	13.35	11
28/6	Washington	ITALIA-MEXICO	13.35	13

CACERES Y ORTEGA FUERON TITULARES

# La selección cambió

En una nueva práctica de fútbol frente a los juveniles de Renato Cesarini, Basile volvió a insistir con el planteo ofensivo, aunque realizó modificaciones por las lesiones.

(Por Daniel Lagares, desde Boston) Obligado por las lesiones de Sergio Goycochea, Sergio Vázquez y Claudio Caniggia, Alfio Basile presentó ayer un nuevo equipo titular en otra práctica de fútbol ante los juveniles de Renato Cesarini, en las instalaciones del Babson College, en la que también resaltó una marca personal del desafortunado Darío Franco sobre Diego Maradona. A seis días del debut frente a Grecia, el técnico confía en recuperar a los lastimados, al tiempo que volvió a manifestar su satisfacción por el nivel que está mostrando el equipo.

Luis Islas ocupó el lugar de Goycochea, Fernando Cáceres entró por Vázquez y el juvenil Ariel Ortega se movió por donde habitualmente lo hace Caniggia. La práctica duró 45 minutos y el equipo ganó por 6 a 0, con goles de Diego Simeone, Abel Balbo, Roberto Sensini, Fernando Redondo, Gabriel Batistuta y Maradona.

En un día nublado, caluroso y húmedo, Basile ordenó por primera vez el entrenamiento a la hora que se jugará el partido del próximo martes frente a Grecia (13.30 local, 12.30 de la Argentina). La selección presentó ante los chicos rosarinos (de 17 y 18 años) a Islas; Sensini, Cáceres, Ruggeri, Chamot; Simeone, Redondo, Maradona, Balbo; Ortega, Batistuta.

El seleccionador mostró un óptimo rendimiento, y Maradona—exigido por Franco—confirmó que sigue mejorando en los tres aspectos primordiales: anímico, físico y futbolístico. Sin embargo, terminó muy cansado y se quejó del clima. Por otra parte, Cáceres

jugó en gran nivel y dejó en claro que puede reemplazar con tranquilidad a Vázquez o a Jorge Borelli. También sobresalió de aratos Ortega, quien volvió a exhibir unas ganas tremendas por estar en contacto con la pelota y hacer lo que mejor sabe: desequilibrar a los contrarios con su indescifrable habilidad.

Pero la atención de este seleccionado hoy no está sólo en lo futbolístico. Por más que Basile y el médico Ernesto Ugaldé confíen en que los 22 llegarán en buenas condiciones al partido del martes, existe una latente preocupación por la marcha de los lesionados.

Ayer, Goycochea jugó para Cesarini (se calcula que en un par de días ya estará perfectamente, aunque sigue la incógnita: ¿será titular frente a Grecia?). Caniggia caminó al borde del campo (cada vez que intentó trotar sintió fuertes dolores en el dedo de su pie, izquierdo); Borelli se entrenó liviano en el gimnasio del Babson y Vázquez descansó para recuperarse de su tendinitis. Lo más preocupante es lo de Vázquez.

Como viene sucediendo desde que llegó a Boston, Basile utilizó la cancha del Babson que tiene las medidas del Foxboro (escenario de los partidos con Grecia y Nigeria). La de al lado, en la que hasta ahora sólo se entrenó a solas Maradona, posee las dimensiones del Cotton Bowl de Dallas (allí actuará ante Bulgaria). También, como es costumbre en estos encuentros de entrenamiento, el técnico paró en varias oportunidades la práctica para repetir jugadas de pelota parada.

En cuanto a los tiros libres, Maradona volvió a insistir con el zurdazo por encima de la barrera (algo que recién empezó a practicar esta semana) y también se ensayó el toque corto pa-

ra el zapatazo de Batistuta. Los corners fueron enviados directamente por Maradona y Ortega o jugadas entre Diego y Simeone.

La selección—que hoy volverá a entrenarse a puertas cerradas—mostró algunos otros aspectos interesantes: las subidas de Chamot—cada vez más afianzado—y Sensini—notable mejora con respecto a las últimas prácticas y amistosas—; la excelente tarea de Cáceres en el quite y en la distribución; las llegadas de Redondo y Simeone; los amagues de Ortega y, por supuesto, los destellos geniales de Maradona, quien aguantó sin inconvenientes la marca de Franco.

Basile también instruyó a los juveniles de Cesarini para que se pare de acuerdo a lo que se supone que harán los griegos. O sea, metidos atrás, con marcas personales sobre Maradona y los de adelante, y con un solo hombre de punta. Simeone marcó un golazo desde larga distancia que sembró algunas dudas en cuanto a la reacción de Goycochea, aunque después se supo que un tapón del botín se le quedó clavado en el piso en el momento de saltar.

Luego de la primera práctica, Basile hizo entrar a otro equipo: Scoponi; Hernán Díaz, Cáceres, Chamot (de líbero), Sensini; Basualdo, Mancuso, Perico Pérez, Leo Rodríguez, Medina Bello y Batistuta, luego reemplazado por Ortega. Fueron otros 45 minutos y el resultado, 4 a 0, con goles de Rodríguez, Pérez, Ortega y Medina Bello.

La jornada se desarrolló en medio de una gran tranquilidad y optimismo en todo el plantel. El más preocupado fue Simeone, quien le manifestó a **Página 12** que "estoy esperando que de un momento a otro se concrete mi pase al Atlético Madrid".



Maradona sigue luciendo un excelente estado anímico.

A la hora de las declaraciones, Basile reconoció que fue un error lo que sucedió el domingo con la prensa, ya que sólo pudieron ingresar al Babson los Canales 13 y 11, que son los que tienen firmados contratos con el plantel. "Me equivoqué y por eso decidí no salir por Telefé, con el cual tengo un contrato. No volverá a suceder." Julio Grondona, en tanto, sentenció que las críticas "son útiles, porque nos hacen reaccionar, ya que nosotros, por naturaleza, somos de aburguesarnos con facilidad".

## Nigeria

El arribó de la selección nacional de Nigeria, rival de Argentina en la primera serie, a Estados Unidos fue una verdadera odisea, tras más de treinta horas de viaje desde Lagos, por una serie de problemas con las visas.

Según trascendió, la tripulación del avión procedente de Lagos no tenía sus papeles en regla para ingresar a Estados Unidos, tras las limitaciones impuestas en este país para el arribo de nigerianos al territorio estadounidense debido a problemas creados entre el gobierno de aquel país africano con Washington.

De todas formas, el cansancio del viaje no impidió a los africanos dirigidos por el holandés Clemence Westerhof formular declaraciones acordes con la alegría que manifiestan por haber llegado por primera vez a una serie final mundialista.

Bulgaria, el otro rival de los argentinos, goleó ayer 7-1 al equipo Lone Stars, compuesto por jugadores semiprofesionales tejanos, en un cotejo de práctica jugado en Austin, Texas, ante 5500 espectadores. Los goles fueron marcadores por Kostadinov (2), Sirakov (2), Stoichkov, Borimirov y Lechkov.

## Grecia

Alketas Panagoulis, seleccionador de Grecia, dijo que la marca individual al argentino Diego Maradona es "imprescindible" en el esquema de su equipo y reiteró que "no estaría mal" que el partido que ambos equipos jugarán el próximo martes terminara empatado.

"Disponer una marca especial a Maradona hace dos meses no hubiera tenido tanto sentido como lo tiene ahora, porque lo hemos visto en forma y sabemos que, físicamente, está cada día mejor", añadió el técnico griego.

Panagoulis, de 59 años, afirmó que Argentina "será el rival más difícil" que tendrá su equipo en la primera fase porque "técnicamente es una de las mejores selecciones que participarán en este Mundial".

"Lo importante para nosotros, en el primer partido, será no equivocarnos, no cometer errores, y de esa manera asegurarnos un resultado digno que nos permita jugar contra Bulgaria y Nigeria con un poco más de soltura", afirmó.

El entrenador griego opinó que "el resultado del primer partido será muy importante para todos, pero más para Grecia", admitió que tiene planeado poner en práctica "un juego cerrado" y que sus mayores esperanzas de victoria están centradas en el contraataque. Panagoulis no descartó que ante la Argentina la selección griega "dé una sorpresa" y recordó que en los mundiales anteriores "hubo varias".

**MENTES DESPIERTAS.**

**BRAZOS FUERTES.**

**PULMONES RESISTENTES.**

**PIERNAS RAPIDAS.**

**TODO LO QUE NECESITABAN ERA UNA MANO.**

**TORNEOS Y COMPETENCIAS OTORGO BECAS A DEPORTISTAS AMATEURS.**

Con el fin de que estos atletas no tengan otra preocupación que entrenarse para que todos los argentinos estemos muy bien representados en los próximos Juegos Panamericanos de Mar del Plata. **TORNEOS Y COMPETENCIAS**, a través de la Secretaría de Deportes de la Nación, otorgó diez becas a: Diego Degano y Alicia Barrancos en natación; Ana María Comaschi en atletismo; Walter Pérez en ciclismo; Javier Morales en judo; Daniel Tesoro en karate; Martín Escobar y Rosana Sastre en patín; Dario Lechman en pasas y Santiago Fernández en remo.

De esta forma pretendemos colaborar con el desarrollo del Deporte Nacional.

Torneos y Competencias



## WIMBLEDON

Gabriela Sabatini debutará ante la austríaca Judith Wiesner en el tradicional torneo de Wimbledon, que comenzará el próximo lunes. Si los resultados son los esperados, en octavos de final se deberá enfrentar con la francesa Mary Pierce, en cuartos con la española Conchita Martínez y en semifinales con la alemana Steffi Graf. En tanto, Florencia Labat enfrentará a Sabine Hack; Inés Gorrochategui a Debbie Graham; Paola Suárez a Meike Babel; María José Gaidano a Beate Reinstadler; Bettina Fulco a Marianne Werdel y Patricia Tarabini a Petra Ritter. Entre los varones, el único argentino presente en el tradicional certamen será Javier Frana, quien debutará ante el británico Chris Bailey. Ayer, Gabriel Markus avanzó a la segunda ronda en el torneo de Saint Polten, en Austria, tras derrotar a Jordi Arrese, quinto preclasificado, 7-6, 6-1. Por su parte, Franco Davín perdió ante el también español Carlos Costa 6-4, 6-3. En Eastbourne, Inés Gorrochategui derrotó a Mana Endo 6-2, 6-0.

# El Mundial de la televisión ya jugó el partido inaugural

Uno de los grandes negocios que en este mundial hizo la Federación Internacional del Fútbol Asociado (FIFA) fue la venta de los derechos de televisión. Eso en un país donde sus habitantes ni siquiera piensan ver los partidos por la TV. La entidad ya recibió casi 300 millones de dólares, de los cuales 98 millones fueron depositados por la Consortium = Coordinating Council (CCC), integrante de la Unión Europea de Radiotelevisión (UER). La fiesta inaugural y todos los partidos que se disputen en este mundial serán vistos por televisión por aproximadamente 32.000 millones de personas. Sólo 2000 millones verán la final, que se disputará en el Rose Bowl de Los Angeles el 17 de julio.

El mundial de los Estados Unidos está considerado como el campeonato de fútbol para la televisión. Las cifras son un buen indicativo y la te-

**La FIFA recibió 300 millones de dólares para que los partidos se emitan a todo el planeta. 2000 millones de personas verán la final.**

seroría de la FIFA deberá incrementar los porcentajes que recibirá por la publicidad en los estadios, aportados por los sponsors de la Copa del Mundo, cifra que ni se acerca a lo recibido por los derechos televisivos. En cada estadio donde se juegue un partido de la Copa habrá como mínimo 12 cámaras de televisión y un máximo de 16. Un responsable de un canal argentino quiso colocar en Dallas, donde se encuentra el centro de telecomunicaciones internacional, dos cámaras más de lo máximo establecido. La respuesta fue negativa y, si deseaba continuar la gestión, debía ir directamente al directorio de la FIFA. Hasta el momento,

los hombres del canal nacional no obtuvieron una respuesta afirmativa.

Para las empresas argentinas, el fútbol no es lo mismo que para las cadenas norteamericanas. Por ejemplo, la ABC, que compró los derechos televisivos por 11 millones de dólares para difundir 11 partidos, decidió delegar el resto del certamen a la ESPN, cadena por cable que es de la ABC y que capta a 76 millones de hogares. La ESPN televisará 41 partidos, de los cuales 36 serán en directo. Salvo esos once encuentros, para ver los otros partidos habrá que estar abonado. La ESPN cobra para abonarse unos 35 dólares mensua-

les. La ABC decidió recuperar dinero con publicidad y por ese motivo colocará logos de los principales sponsors del Mundial en pantalla mientras se juegue el partido y de los 15 minutos del descanso utilizará la mitad para publicidad. Los 30 segundos cuestan 22 mil dólares, cifra que se incrementará el día de la final en Los Angeles.

En la Argentina, el segundo de publicidad durante un partido de Argentina se cotiza a 2500 dólares. Las empresas de aquí apuestan a recuperar la inversión en la venta publicitaria. Es por eso que el precio varía según las rondas. La primera fase cuesta 2500 dólares. Si Argentina llega a la final, el costo ascenderá a 5000 de la moneda donde se juegue el Mundial.

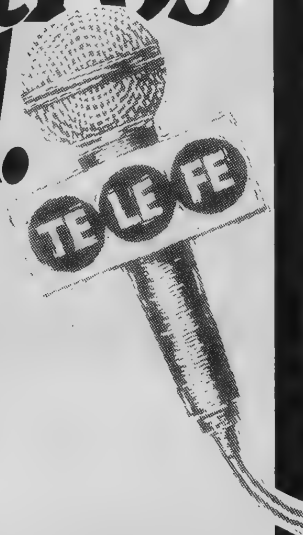
La ABC sabe que el fútbol no es negocio en los Estados Unidos. Lo importante en el deporte no pasa por el soccer sino por el béisbol o el básquetbol. Y si se trata de negocios televisivos y publicitarios, mucho más. En el partido entre Alemania y Estados Unidos, jugado en 1993, encuentro que fue televisado en directo por primera vez para el público norteamericano, la ABC logró sólo el 2 por ciento de audiencia. Mucho menos del 45.5 de la final del campeonato de fútbol americano jugado a fin del año pasado y del 33 por ciento que vio la definición de la NBA en 1993.

## Un local para Argentina

El árbitro mexicano Arturo Brizio Carter fue designado para dirigir el partido inaugural del Mundial que jugarán el viernes Alemania y Bolivia. En tanto, el argentino Francisco Lamolina fue nombrado para arbitrar a Estados Unidos y Suiza, encuentro que se disputará el próximo sábado a las 12.30. El debut de Argentina ante Grecia estará bajo el silbato del norteamericano Arturo Angeles. Ayer, la FIFA nombró a los jueces de los primeros 24 encuentros de la Copa del Mundo. Por su parte, el presidente de la FIFA, Joao Havelange, afirmó que "el árbitro que no expulse a un jugador que haya cometido una falta de atrás, será enviado de regreso a su país en el primer vuelo disponible".

Estas fueron las designaciones de ayer: España-Corea del Sur, Peter Mikkelsen (Dinamarca); Italia-Irlanda, Van der Ende (Holanda); Colombia-Rumania, Jamal Al Sharif (Siria); Bélgica-Marruecos, José Torres (Colombia); Noruega-México, Sandor Puhl (Hungría); Camerún-Suecia, Alberto Tejeda (Perú); Brasil-Rusia, An Yan Lim Kee (Mauricio); Holanda-Arabia Saudita, Manuel Vega (España); Alemania-España, Ernesto Filippi (Uruguay); Nigeria-Bulgaria, Rodrigo Sequeira (Costa Rica); Rumania-Suiza, Neji Jouini (Túnez); Estados Unidos-Colombia, Fabio Baldas (Italia); Italia-Noruega, Hellmut Heinz Krug (Alemania); Corea del Sur-Bolivia, Leslie Mottram (Escocia); México-Irlanda, Kurt Roethlisberger (Suiza); Brasil-Camerún, Arturo Brizio (México); Suecia-Rusia, Joel Quiniou (Francia); Bélgica-Holanda, Renato Marsiglia (Brasil); Arabia Saudita-Marruecos, Philip Don (Inglaterra); Argentina-Nigeria, Bo Karlsson (Suecia); Bulgaria-Grecia, Mohamed Ali Bujsaim (Emiratos Árabes).

# Sólo una cosa se interpone entre nosotros y la verdad.



**TELEFE**  
NOTICIAS

A las 12 y a las 19 hs.

**TE LE FE**

*Juntos*

## LOS CHICOS Y LA COMPUTADORA

# En su medida y armoniosamente

Tres geniecillos de la informática aportan su punto de vista sobre la utilidad de la computadora en el aula.

(Por Nora Palancio Zapiola)  
No pasan los 20 años de edad. Fueron seleccionados para distintas olimpiadas informáticas de nivel internacional, representaron a la Argentina y volvieron triunfantes. A fines del año pasado, Softland los convocó para formar parte de su staff de soporte técnico y hacer una adaptación de un problema propuesto para un concurso nacional. Nunca obtuvieron una beca, pero investigan desde hace casi diez años y dicen que "es necesario que se amplíen las ofertas para gente de menos edad, porque hay mucha capacidad y ganas en chicos que todavía no van a la universidad". Maximiliano Cáceres, Ariel Futoransky y Sergio Lerner no se consideran la selección de fútbol, pero en su diálogo con *Página/12* opinaron a coro que "en el país se le tendría que dar más pelota a este tema".

Son parte del grupo de estudiantes secundarios que soportaron en más de una oportunidad el peso de la camiseta argentina en las competencias mundiales de informática. En 1993, junto a Germán Ferrari, de la provincia de Mendoza, conformaron el grupo de cuatro niños precoces que debían dejar bien parado al país, que por primera vez oficiaba de anfitrión en esa competencia internacional. Los resultados hablan por sí solos: obtuvieron una medalla de plata, una de bronce y otros dos excelentes puntajes.

—¿Qué significa competir, en in-

formática? Se supone que no es cuestión de ver quién tira la computadora más lejos...

Todos: Es diferente a la física, es más una competencia con uno mismo, el contrincante es la realidad; no es que uno gane y el otro pierda, acá hay que ir resolviendo un problema, es dar un paso más en la superación de algo para uno. En las olimpiadas informáticas puede haber varios chicos que ganen medalla de oro si logran el puntaje.

—¿Notaron diferencias con otros países en el nivel de preparación y desarrollo?

Todos: Lo que diferencia a la gente es la imaginación que tiene para resolver el problema, es más un factor personal, no se trata tanto de desarrollo informático. Así como hay países a los que les falta infraestructura, hay otros que dejan notar una presión muy fuerte que ejercen sobre los competidores, los preparan durante todo el año y les hacen notar que están ahí con el nombre de todo un país, tienen mucho sobre las espaldas.

Sergio Lerner es egresado de la escuela técnica ORT I y afirma que el colegio como institución le dio todo lo que pudo, "porque no está especializado en la rama a la que yo apunto, aunque en otras es muy bueno". Esto hizo que al elegir computación, teniendo un nivel previo, "perdiera gran parte del tiempo", porque no le daba más de lo que ya sabía.

Ariel Futoransky —egresado de la



Cáceres, Futoransky y Lerner, tres olímpicos del teclado.

ORT II— y Maximiliano Cáceres —alumno del Nuestra Señora de la Nieves— opinan sobre lo expresado por su compañero: "En el secundario hay un nivel más general de las cosas, no se trabaja individualmente. Hay apoyo para que crezca la persona que tiene más problemas, pero no hay muchas alternativas para el que puede ir más allá, se le tendría

que dar más trabajo y más preguntas, para que pueda seguir desarrollando su capacidad".

—Entonces, ¿la escuela está muy por debajo de sus expectativas?

Todos: Es que tampoco se le puede pedir a la educación que corra para alcanzar a la tecnología, que es una cosa que va cambiando a mil por segundo...

## Un curso para cada necesidad

"No todo es fabricar impresoras", juraron los directivos de la Fundación Epson, quienes informaron acerca de los diversos cursos, en niveles básicos y para estudiantes avanzados que vienen dictando. Entre otros temas: Sistema Operativo, Windows, Planillas Electrónicas, Diseño Asistido por PCy Procesadores de Textos.

## En busca de una solución

Los responsables de los principales centros de cómputos de reparaciones oficiales, entidades intermedias y empresas platenenses se reunirán el próximo 25 de junio en la Jornada de Soluciones Abiertas. La cita es a las 14.30 en la Caja de Profesionales de la Ingeniería, en la ciudad de La Plata, según informaron los organizadores, de la consultora Occam.

## De la redacción a su pantalla

El primer diario electrónico de América del Sur abrió sus páginas en los computadores de 6000 lectores chilenos que verán desfilan por sus pantallas desde el pronóstico del tiempo hasta los acontecimientos más distantes del planeta, según explicó Carlos Vergara Larraín, gerente del consorcio periodístico COPESA, que puso en marcha el servicio.

## Opinión

Por Rosa Wachenchauzer \*

## Cada cosa a su tiempo

En la edición del miércoles 1° de junio aparece un artículo firmado por la señora Rosa Kaufman en el que se dice que no sólo el manejo de programas utilitarios sino también la enseñanza de la programación de computadoras deben formar parte de los programas de la escuela media. Aduce que cada vez más se requieren conocimientos de computación para poder acceder al mercado laboral.

Esto último es cierto, pero no son habilidades de programación las que se solicitan sino manejo de utilitarios (editores de texto, planillas de cálculo, bases de datos, etc.).

Por otra parte, para enseñar a programar correctamente (en un lenguaje imperativo como Basic o Pascal, que es lo que habitualmente se entiende por enseñanza de la computación en los colegios secundarios) se requiere una capacidad de abstracción mayor que la que los alumnos del secundario pueden alcanzar. Dicha capacidad permite a los programadores razonar sobre el programa construido y anticipar sus resultados aun antes de ejecutarlo.

Los alumnos que han pasado por esa supuesta "alfabetización" en el secundario llegan en general a la universidad con vicios en su formación que les resulta difícil remontar, como puedo constatar habitualmente en mis cursos, correspondientes a los primeros años de la carrera de computación. Más aún, es usual que los estudiantes universitarios sin esa pretendida "alfabetización" adquieran buenas técnicas de programación con menos dificultad que los "computacionalmente alfabetizados".

Y en cuanto a aquellos que no sigan estudios universitarios, lo que hayan podido aprender de programación en la escuela media no los habilitará para realizar realmente tareas de programación en empresas.

Parece mucho más interesante que los alumnos puedan experimentar (y digo experimentar más que programar) con los lenguajes funcionales (empezando por el venerable Logo), para lo cual se requiere sólo entender el concepto de composición de funciones que se aprende en matemática. Y es en eso, en la enseñanza de la matemática, en donde se debe hacer hincapié.

\* Profesora adjunta del Departamento de Computación. Coordinadora del área de Fundamentos de la Programación Facultad de Ciencias Exactas y Naturales (UBA).

## En Junio Videoteca/30 presenta BAGDAD CAFE



Página/30



ADIOS, HENRY MANCINI

# La Pantera de luto

El compositor que hizo la música de más de 80 films, pero se convirtió en popular por la del dibujito, murió ayer en EE.UU.

Así como se asegura que lo máximo a lo que puede aspirar un músico popular es a que sus obras se conviertan con el tiempo en anónimas, se dice que el mayor mérito de un músico de cine es que sus creaciones consigan superar, en la memoria del inconsciente colectivo, el renombre de la misma película. Henry Mancini lo consiguió varias veces en su extensa carrera. Por ejemplo, con su celebrada canción "Días de vino y rosas", escrita en 1963 para el film homónimo. Ese mismo hombre que, además, fue capaz de escribir hace tres décadas una de las melodías más famosas de la historia reciente, la de *La Pantera Rosa*, murió ayer a los 70 años en Beverly Hills, víctima del cáncer.

En marzo pasado se informó que Mancini estaba bajo tratamiento por un cáncer de hígado y páncreas, y que incluso había sido hospitalizado al sufrir complicaciones. Pese a su enfermedad, el compositor siguió trabajando. Estaba haciendo una adaptación para el teatro de *Víctor-Victoria*, la película para la que también había compuesto la música en 1982 y por la que obtuvo un Oscar (ver recuadro).

Este hombre, cuyo verdadero nombre era Enrico Nicola Mancini, nació

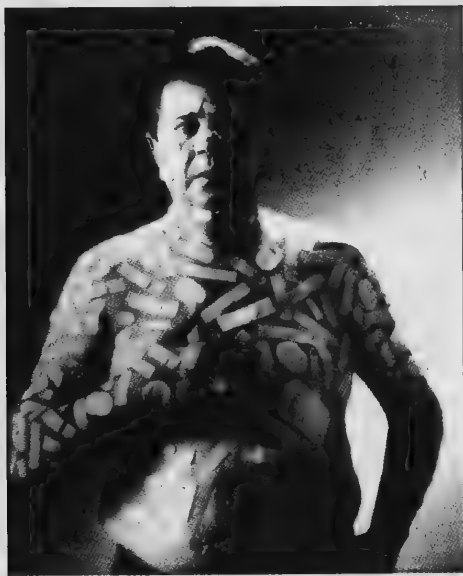
el 16 de abril de 1924 en Cleveland, Ohio, Estados Unidos, y cursó estudios musicales en las escuelas de Pittsburg, Pensilvania, y en la prestigiosa Juilliard de Nueva York. Durante la Segunda Guerra Mundial debió interrumpir ese aprendizaje y se calzó el traje verde oliva de soldado, con el que sirvió en Europa en una unidad de la infantería norteamericana. Concluida la contienda, fue contratado como pianista en la orquesta Glenn Miller-Tex Beneke, y cumpliendo esa función se enamoró de la cantante de la banda, Ginny O'Connor, con quien se casó en 1947. De ese matrimonio, Mancini tuvo tres hijos, Christopher, que nació en 1950, y dos gemelas, Mónica y Felice, nacidas en 1954.

En 1952, Mancini comenzó con su carrera escribiendo la banda sonora del film *Lost in Alaska*. Dos años después, fue aspirante al Oscar por primera vez por su trabajo en la música de la película *The Glenn Miller Story*, para la que adaptó los temas originales del famoso director de orquesta y compuso las canciones. El tema de *La Pantera Rosa*, sin duda su creación más célebre, lo escribió en 1964. En toda su trayectoria, Mancini compuso las canciones o la música de más de 80 películas.

## Grammy, Oscar y discos de Oro

Mancini se llevó bien con Hollywood. Fue aspirante al Oscar de la Academia en 18 ocasiones, y lo ganó cuatro veces, por las canciones "Moon River" de 1962 y "Días de vino y rosas" de 1963, y por los temas musicales de las películas *Breakfast at Tiffany's* (*Desayuno con diamantes*) de 1962 y *Victor-Victoria* de 1982. Y no fueron los únicos premios que recibió. También ganó 20 Grammy, el más prestigioso premio musical de los Estados Unidos, y consiguió seis discos de Oro. Hace pocos meses, luego de que se revelara que tenía cáncer, Mancini afirmó que su mejor remedio contra el mal era el trabajo. "Es algo extraño, pero cuando escribo no pienso en nada más que en lo que estoy haciendo", dijo en esa oportunidad.

La melodía que compuso para la "La Pantera Rosa" es su tema más popular. Estaba trabajando en una adaptación para teatro de "Victor-Victoria".



¿No pensó en tener una buena protección médica?



**MEDIPLAN**  
Protección Médica Para Todos

Av. Corrientes 2811 - Capital - Tel: 961-8188

Agencia Centro: Av. Córdoba 1344 Tel.: 49-0772 - Agencia Belgrano: C. de la Paz 2476 "A" Capital - Tel: 781-5882

Agencia Caballito: Av. Rivadavia 5429 Capital - Tel.: 902-5996 / 2136 - Agencia Castelar: Av. Santa Rosa 1105 Castelar - Tel: 661-1477

Agencia Ballester: Córdoba 25 - Tel.: 768-0946 - Rosario: Maipú 926 - Rosario - Santa Fe - Tel: 24-6666

LA

(Por María Núñez) El director estadounidense Oliver Stone decidirá en lo que resta del mes si en las condiciones actuales le conviene intentar filmar en la Argentina la versión cinematográfica de la ópera-rock *Evita*, evaluó la especialista en casting María Rivera, que después de haber estado ligada durante seis años al proyecto sostiene que la mayoría de las figuras locales que han promocionado su participación en la película carecen de cualquier confirmación de parte de la productora, que tiene varios candidatos para cada papel, fuera de los aparentemente seguros Michelle Pfeiffer, Antonio Banderas y, desde esta semana, tal vez Julio Iglesias.

Actriz y directora de teatro, con larga experiencia en Inglaterra y Dinamarca, radicada parcialmente en Los Angeles, Rivera trabajó como contacto argentino en el casting que se concretó aquí en noviembre del año pasado, junto a sus colegas Heidi Levit y Kris Nicolau. A esta altura de los hechos, "sería un pena que *Evita* no se filmara aquí, porque es un buen proyecto, y porque además resultaría lamentable que se frustraran las expectativas de tanta gente que se movilizó", señaló Rivera, que puntualizó que una de las resultantes más evidentes de las tareas concretadas hasta aquí en derredor del film es que "los norteamericanos se dieron cuenta de que aquí hay actores muy importantes".

Reticente a profundizar sobre las decisiones finales, en torno de *Evita* —"Creo que son los productores y Oliver Stone quienes tienen que hablar de eso"— Rivera contó, sin embargo, a *Página/12*, su experiencia de trabajo en el equipo de la película de la polémica. "Ellos querían ver a las principales figuras argentinas y fue necesario montar la organización en una semana", recordó. El casting duró 16 días, durante los cuales el equipo norteamericano vio "a alrededor de 1500 personas". Las audiciones incluyeron no sólo a actores y a actrices, sino también a músicos, y resultaron preseleccionados unos cuarenta intérpretes. "La primera parte del casting fue más amplia, y ahora, con la visita de Stone, se vieron roles más específicos".

"Habríamos visto a unos 10 intérpretes más, aparte de los preseleccionados —cuenta Rivera acerca del quinto viaje del director a la Argentina—. Pero todavía no hay absolutamente nada definido. Porque a la vez hubo una selección en Madrid, en Londres, en México y en Nueva York, y la decisión final será de Heidi Levit." Acerca de los nombres argentinos que circularon en los medios (Paola Krum, Franklin Caicedo, Claudio Rissi, Natalia Lobo, Carolina Peleritti), Rivera señaló: "Suponemos que van a quedar en la película".

## En Europa no se consigue

"Nunca se había hablado, en principio, de producir en un lugar que no fuera la Argentina", puntualiza María Rivera, convencida de que, si bien en cine siempre pueden encontrarse alternativas, difícilmente en otro país pueda existir una escenografía, por lo menos parecida a la de Plaza de Mayo. En cuanto a la posibilidad de reproducir las locaciones argentinas en estudios, o reemplazarlas por otras similares, la directora de casting estimó que "a esta altura, con los medios técnicos existentes, todo resulta posible, pero también muy costoso". De todos modos quedará claro dentro de este mes y se develará la incógnita acerca de si Oliver Stone instala o no sus cámaras en la Argentina, lo que ahora se entrevé como difícil.

ENTREVISTA A LA DIRECTORA DE CASTING DE "EVITA"

# COCINA DE STONE

María Rivera, la especialista que realizó la preselección local de actores para el film de Oliver Stone sobre la polémica ópera-rock, reveló los entretelones de la preproducción y evaluó que antes de julio habrá decisión sobre si filma o no en la Argentina.

Respecto de la polémica desatada en estas tierras por el tratamiento que tendrá la figura de Evita, dijo: "Me parece muy bien que cada uno defienda lo que cree justo, pero también me parece muy importante que exista libertad para filmar".



## Se desayunó en el almuerzo

El presidente Carlos Menem y las diputadas Patricia Bullrich e Irma Roy almorzarán el 24 de mayo en Olivos con Oliver Stone y su equipo. En declaraciones a **Página 12**, Bullrich arriesgó su sospecha de que el primer mandatario se desayunó durante el almuerzo de que la Evita que Stone va a llevar al cine es la retratada en la ópera rock de los ingleses Tim Rice y Andrew Lloyd Webber. "Recién después de un rato, Irma (Roy) le preguntó a Stone por la película", explicó Bullrich recordando el desarrollo del almuerzo. "En ese momento nos enteramos de que había comprado los derechos de la ópera y que era eso lo que pensaba filmar. De todos modos, desde allí fueron a ver la Casa de Gobierno. Pero me dio la impresión de que el Presidente recién se enteró en ese momento de lo que quería filmar."

"Creo que sería conveniente sacar al Gobierno de la polémica", opinó la diputada en relación con el "caso Evita". "Pero me parece que la polémica sería mayor si ellos decidieran no venir." Bullrich dijo que está preocupada ante la posibilidad de que "se filme una película así, que será vista por lo menos por 300 millones de personas en todo el mundo, aunque es imposible impedir a alguien que haga lo que quiera".



María Rivera reparte su tiempo entre Buenos Aires y Los Angeles. "Todas las películas de Oliver Stone despertaron polémicas", dice.

la, pero no para un determinado rol, pues para cada una se seleccionaron por lo menos tres intérpretes, lo que pasa es que siempre trascienden los nombres más conocidos. De todos modos, va a ser determinante en qué país se rueda la película. Allí se seleccionará la mayor cantidad de actores, porque si no habría que transportarlos a todos." Para *Evita*, a la que la especialista en casting consideró una película "masiva" (incluirla por lo menos 5000 extras), "se contratarán además coros que funcionan como personajes". La suma de los tantos concentró expectativas en "no menos de 1600 personas".

"Hay muchas figuras de primer nivel a las que les interesaría participar aunque no fuera en protagónicos. No sólo por una cuestión económica, sino por la experiencia que significa trabajar en una producción así", contó. "Me parece que Stone no tiene ninguna intención de hacer un documental", comentó acerca de las demandas de investigación histórica al director por parte del Consejo del Partido Justicialista. "No sé hasta qué punto se pueden añadir investigación a una ópera-rock que está armada y no fue escrita por Stone." Acerca del análisis previo del guión al que aludió el director del Instituto Nacional de Cinematografía, Guido Parisier, Rivera precisó que esto es necesario en el caso de coproducciones, "pero no cuando una productora argentina brinda servicios a una producción extranjera". "Me parece muy bien que cada uno defienda lo que cree justo", señaló, con respecto al debate instalado acerca de *Evita*, "pero me parece también muy importante que exista libertad para filmar". Rivera volverá dentro de dos semanas a Estados Unidos. Para ese entonces, es posible que Stone haya decidido si filma o no en la Argentina. Ella, entretanto, reconoce la legitimidad de los reclamos locales, pero recuerda que "una historia puede enfocarse desde ángulos distintos", y no se olvida que aunque abundantes en investigación, en Estados Unidos, "todas las películas de Stone despertaron polémicas".

## JULIO IGLESIAS, UN PERÓN IMPROBABLE

### Perfil del cursi irremediable

La realidad parece indicar que si Oliver Stone eligió a Julio Iglesias para el papel de Juan Domingo Perón con vistas al film *Evita* fue por la influencia de los estudios de marketing que colocan al cantante español al tope de un hipotético ranking de *pintones-jatinos-exitosos* en el mercado artístico angloparlante. Posiblemente buena parte de la decisión del cineasta tenga su origen en la contundente campaña publicitaria que el sello Sony está desarrollando en Estados Unidos a propósito del lanzamiento de *Crazy*, el nuevo disco de Iglesias. Pero la crítica que conoce bien y desde siempre al romántico intérprete no está luciendo igualmente embelesada en estas horas. La revista *Cambio 16*, en un comentario especialmente virulento incluido en la edición española que hoy llegará a los kioscos porteños, aprovecha la aparición de *Crazy* para trazar un perfil de Iglesias, en el que se apunta, filosa, que "Julio no tiene voz, ni sabe idiomas, ni sabe cantar: su caso es comparable al de esos tetrapléjicos que pintan cuadros sosteniendo el pincel entre los dientes". La nota se titula, inequívocamente, *El gran cursi*.

Las canciones del candidato de Stone a hacer el papel del ex presidente Perón en *Evita*, dice el comentarista Antonio Caballero, son "una mermelada espesa de susurros y de ruiditos chirles". Y su agente de prensa —agrega la nota— es aún más cursi que el propio Iglesias". Según apunta el periodista, el empleado del cantante pinta a su empleador en las notas promocionales de *Crazy* como una persona que, "como hombre y como artista, conecta con la verdad

de la realidad", para luego destacar, nada humildemente, que Iglesias es "probablemente, el cantante más popular del mundo, por encima de Los Beatles, de Frank Sinatra y, por supuesto, de ese pobre y olvidado Caruso". Luego, Caballero acepta que, "a falta de garganta y de oído, Iglesias ha sabido utilizar otro órgano: el cerebro". Y que "con él, ha convertido en virtudes lo que en cualquier otro cantante hubieran sido insuperables defectos. ¿Que no tiene voz? —pregunta— No importa: hace con la glotis un ruidito chirle y susurrante, y ya está. ¿Que no tiene oído? No importa: convierte todas las melodías en un zumbido hipnótico, siempre igual. ¿Que no sabe cantar? Importa menos todavía: ¿para qué va a saber cantar Julio, si lo que hace no es cantar sino reducir las canciones —"Himno a la alegría", "Ti voglio bene assai", "Mammy Blue", las que sean— a un mismo zumbido tenue de hilo musical de ascensor, a una especie de puré insípido de sonidos molidos, colados y cerneados hasta convertirlos en una jalea que se oye igual en español, en inglés, en japonés o en ruso? Pues la verdad es que no canta en ninguno de esos idiomas mencionados en las notas de prensa: canta en Julio Iglesias".

Antes de la explosiva noticia que lo involucra en los planes de Stone, las últimas grandes apariciones de Iglesias —que aún no ha respondido la oferta— en la Argentina fueron una visita sorpresiva a un programa de Mirtha Legrand, y el fall que lo encontró culpable de un plagio, en un proceso judicial iniciado en su contra por un poco importante compositor nacional. Ahora, su editora dis-

cográfica calienta los motores para la difusión en la Argentina de *Crazy*, con la evidente esperanza de destruir al nuevo rey, Luis Miguel. Y entretanto, *Cambio 16* se explaya, contundente, asegurando que no hay nadie como él: "Nadie es más cursi que Julio Iglesias, naturalmente cursi, deliberadamente cursi. Y por eso nadie puede rivalizar".



**ESTRENOS.** Las distribuidoras cinematográficas porteñas anuncian tres estrenos para mañana, en el tradicional día de recambio de cartelera, en una semana caracterizada por el inicio del Campeonato Mundial de Fútbol 1994 que, se supone, restaría público a las salas durante todo el mes de disputa. El detalle de los tres estrenos es éste:

• *Dos viejos gruñones* (1993), de Donald Petrie. Comedia que vuelve a reunir a dos grandes astros del cine norteamericano como Walter Matthau y Jack Lemmon, a quienes, en viejos tiempos, el público ya había disfrutado en las desopilantes *La extraña pareja* y *Primera plana*.

• *El amor es eterno* (1993), de Ron Underwood. Fantasía acerca de cuatro personajes heterogéneos que mueren en un accidente de tránsito ocurrido en San Francisco, en 1959, y sus almas se convierten en guardianes de un muchacho recién nacido, a quien acompañarán por más de tres décadas. Con Robert Downey Jr., Charles Grodin y Alfre Woodard, entre otros.

• *El guardaespaldas y la primera dama* (1994), de Hugh Wilson. Una veterana y antigua primera dama norteamericana sabe cómo perturbar a su guardaespaldas, que tiene como misión protegerla en su retiro, más allá de sus excentricidades, que desatan disputas entre los dos, en el marco del Medio Oeste. Con la veterana Shirley MacLaine, Nicholas Cage y Richard Griffiths.

**SCHINDLER EN SUECIA.** El Tribunal Supremo Administrativo de Suecia calificó al film *La lista de Schindler* como sólo apto para mayores de 15 años, medida que se opuso a la demanda de la United International Pictures —UIP—, que pidió rebajar la restricción inicial a sólo para mayores de 11. La Oficina Nacional de Censura Cinematográfica de Suecia había tomado la decisión "en razón de ciertas escenas de violencia susceptibles de causar perturbaciones psíquicas a los niños". El país escandinavo siempre se caracterizó por su dura censura respecto de la violencia, y todavía se recuerda cuando a fines de los años '60 se prohibió la exhibición del film de ciencia ficción *El planeta de los simios*, de Franklin J. Schaffner.



## III encuentro de arte adolescente

- MUSICA.
- PLASTICA.
- TEATRO.
- HISTORIETA.
- FOTOGRAFIA.
- ESCULTURA.
- LITERATURA.
- EXPRESION ARTISTICA.
- FIESTAS

17, 18 y 19 de junio desde 21 hs.  
**PARAKULTURAL NEW BORDER**  
Chacabuco 1072

Auspicia **Página 12**



# Los sonidos del silencio tienen un valor teatral

El alemán Hans Peter Kuhn, músico y, más que eso, "creador de instalaciones", deleitó al público local en una conferencia sobre sus raras especialidades.

(Por Hilda Cabrera) Músico y creador de instalaciones, Hans Peter Kuhn asombró al público porteño con la versatilidad de su talento en la charla que sobre un tema aca-so ríspido, "Los sonidos del teatro", lideró en el Instituto Goethe, flanqueado en el estrado por Rubén Szuchmacher y Edgardo Rudnitzky,

director y músico de la versión de *Calígula*, de Albert Camus, aún en cartelera. Desde hace quince años músico de Bob Wilson, uno de los directores teatrales más preocupados por los aspectos formales, obsesionado por el encuadre y la geometría, Kuhn, nacido en Kiel, llegó también para anunciar una megainstalación sonora en Buenos Aires para 1995. Ese mismo año, el mundo conocerá sus "sounds" para dos puestas de Wilson: *Hamlet*, a estrenar en Houston, y *The Malady of Dead*, en París.

La importancia que ha adquirido el elemento sonoro en las puestas locales explica el entusiasmo que Kuhn despierta en sus colegas argentinos. En tanto "la música y el teatro son artes del tiempo", como observó Szuchmacher (también actor y músico), se aludió a la temporalidad y espacialidad de la música para teatro. El tema no es ilustrar simplemente, creando una relación de "servicio" de la música al teatro, que a menudo se resuelve con algún *compact*, sino combinar acertadamente espacio, gestualidad escénica y un lenguaje musical y acústico original.

La tarea de Kuhn es justamente la de interrelacionar esos elementos evitando saturar las escenas y darles un único significado. Así, por ejemplo, si un texto informa que un personaje debe morir, se lo apuñala en escena, se deja fluir sangre y además se refuerza todo esto con una sonorización dramática, "estamos diciendo cuatro veces lo mismo -fustiga Kuhn-. Creo que la gente es más inteligente, que podemos apelar a otros niveles".

Interesado en la espacialidad, en el manejo de los sonidos como si éstos fueran cuerpos en el espacio, y

en la temporalidad, ya que esos cuerpos acústicos necesitan un tiempo para moverse por el espacio, Kuhn se considera un trabajador práctico y no un teórico. Le importan los sonidos cotidianos que se perciben en forma continua, como el ruido de una gran ciudad, que mostró en *Rush Hour* (Hora pico), de 1984, o en forma aislada, como el *compact* que presentó en el Goethe, compendio sonoro de una megainstalación realizada junto a Wilson en San Francisco. "El ruido que se escucha es el que se hace al lavar los platos", aclaró. "Ruidos que todos conocemos y que tienen su historia", y por lo tanto recuerdos, de los que surgen nuevas historias y también nuevas formas musicales.

A Kuhn le interesan también otros sonidos banales, como el timbrado de los viejos teléfonos, tanto que nunca corre a descolgar el tubo: le



Una instalación que lleva la firma de Hans Peter Kuhn.

En 1995, Kuhn hará una megainstalación sonora en estas tierras.

gusta dejarlo sonar. Se autodefine minimalista y autor de obras "que no tienen principio ni fin", pero sí grandes pausas o "descansos". Llega a combinar hasta veinte elementos diferentes para elaborar una pieza acústica que quizás evoque en el

oyente historias personales, pero que nada tendrán que ver con las del artista. No son sus historias las que interesan -asegura-. Lo que importa y lo emociona -dice-, es esa provocación que siente el oído y que surge del acto de oír.

## LA PORTA CONTRA EL PEN

### Que la Justicia ampare a Municipal

El concejal socialista Norberto La Porta solicitó a la Justicia que detenga el intento gubernamental de privatizar Radio Municipal, al radicar una acción de amparo que se suma a una larga lista de repercusiones originadas por un decreto firmado por el presidente Carlos Menem. En su presentación, promovida ante el Juzgado Federal Número 4 en lo Contencioso Administrativo, La Porta solicita que se le ordene al PEN que "se abstenga de toda gestión referida al status legal" de los bienes

comunales hasta tanto la Comisión Reformadora de la Constitución Nacional resuelva el futuro jurídico de la ciudad de Buenos Aires.

La iniciativa del edil socialista se suma a la ola de protestas que ha promovido el decreto presidencial 848, publicado hace diez días, por el cual se decide que la AM 710 de Radio Municipal será adjudicada a manos privadas, previo concurso público. Quienes defienden el patrimonio cultural de la emisora estatal organizan para mañana una Radio Abierta

que emitirá durante doce horas continuas, a partir de las 10 y desde el Centro Cultural General San Martín. Las adhesiones a las posturas críticas a la privatización y las voces artísticas más destacadas que pasaron por sus programación desde 1927, fecha de su salida al aire.

En las últimas horas, la polémica actualidad de Radio Municipal generó, entre otras cosas, las siguientes novedades:

- El diputado delarruista Enrique Mathov presentó un proyecto de declaración en el que repudia el decreto presidencial y solicita que la Cámara de Diputados complete actúe de la misma manera.

- Horacio Frega, director de la emisora, convocó a una reunión con el personal, en la que afirmó que Menem le garantizó personalmente que la planta de la emisora estará contemplada en los pliegos de lo que de ahora en más sería una "semiprivatización". Frega se reservó información para afirmar luego en privado que cualquier manifestación pública que el personal concrete en relación del pase de la radio a manos privadas, conspirará en contra de lo él mismo pueda negociar sobre la continuidad de los empleados en la futura administración del medio.

- Sin embargo, en la misma radio, el personal estable más el contratado pasó luego a una asamblea, sin la presencia de Frega, en la que se votó por amplia mayoría apoyar una declaración dirigida a la opinión pública, por la que se exige al intendente Saúl Bouer que ordene de inmediato una auditoría en la emisora ante presuntas irregularidades de facturación publicitaria. Además, la nota reclama garantía de los puestos de trabajo, con respaldo de la Unión de Obreros y Empleados Municipales.

- Por otra parte, los pliegos del concurso público para la AM ya estarían prácticamente confeccionados en las oficinas del Comité Federal de Radiodifusión (COMFER), organismo que aún no se habría remitido a la Comisión Nacional de Telecomunicaciones (CNT) para que complete las actuaciones con las precisiones técnicas correspondientes.

## BACHULLA

Carlos Baccetti y Ramiro Agulla llegaron a los primeros planos de la publicidad argentina con rapidez inusitada. Tan inseparables como si fueran una sola persona. Pareja creativa en Y & R, contratados luego por Verdino Publicidad, acapalaron buena parte de los premios de los últimos tiempos. La noticia de que iban a formar una agencia propia conmocionó al ambiente. Un diálogo a fondo con los dos "enfants terribles" de la publicidad argentina.

**AFJP un comienzo a los tumbos:** La andanada publicitaria de las AFJP no arrojó resultados positivos y poco después quedó casi interrumpida. Una comunicación impersonal poco diferenciada y con mucho "olor" a publicidad retrajo a la gente y no aportó elementos clarificadores

**El Publicitario**  
MARKETING · COMUNICACIÓN · TENDENCIAS

La publicidad bajo la lupa.

Editorial Kileo S.A. Alsina 495 4º Pao. - (1087) Capital Federal - Tel: 331-8184/8058/9152

## GAL COSTA EN BUENOS AIRES

# "Yo nací música"

La bahiana ofrecerá aquí cuatro shows de presentación del disco "La sonrisa del gato de Alicia", pero adelantó en varios días su arribo para ver en vivo a Tony Bennett.

(Por Diego Fisherman) "La sonrisa del gato de Alicia" es algo más, para Gal Costa: que un nombre enigmático para terceros. Bajo esa contraseña se agrupan tres elementos: el título del disco número 20 de su trayectoria, el nombre del espectáculo con que está presentándolo en sesenta países del mundo y un tácito homenaje a su amigo y compositor preferido, Caetano Veloso, que usa esa frase en un tema en clara alusión a un personaje de los míticos cuentos de Lewis Carroll. El show con el que la cantante bahiana vuelve a Buenos Aires después de cuatro años tiene por motivo central la presentación de los temas grabados en este disco, aunque sin un condimento principal, que en Brasil originó una vasta polémica: aquí, no se sabe si por el frío o para no repetir el escándalo, no lucirá sus pechos desnudos como allá.

En cuatro noches consecutivas, a partir del próximo jueves 23, esta artista que fue símbolo del "tropicalismo" se presentará en un teatro del centro con la dirección musical de Jacques Morelenbaum, el cellista del último cuarteto de Egberto Gismonti y del *Circulado* de Caetano. "Cuando mi madre estaba embarazada de mí, sistemáticamente, ponía una hora de música clásica por día. Yo nací música", dijo Gal a modo de definición al conceder una entrevista a *Página/12*, ayer, recién llegada a Buenos Aires. No lo dice en el reportaje, pero se rumorea en su entorno: debía venir unos días después pero adelantó su arribo, para poder escuchar aquí, pasado mañana, al cantante Tony Bennett. "Si bien nunca aprendí música —continúa—, tengo naturalmente una técnica depurada. Puedo decidir lo que hago con la voz y no al revés. Mi limitación, en ese sentido, es no poder componer los arreglos, no tener un instrumento dominante, como la guitarra, más que de manera precaria. Caetano puede acompañarse con su guitarra, yo no."

Su versatilidad musical, ese control de la voz que le permite "hacer lo que ella quiere", originó que su recorrido

musical tuviera varias escalas, incluyendo la de show woman internacional y la de defensora de la tradición afro-candomblé de su Bahía natal. En las palabras de la cantante que, a los 45 años, se da el lujo de contar en un espectáculo su carrera musical, ese recorrido tuvo que ver con "buscar siempre el riesgo; mi primer estilo era el de Joao Gilberto. El me fascinaba y todo, desde sus temas, su manera de concebir la armonía, hasta su forma de cantar, tan íntima, me influyó. Después vino el 'tropicalismo' y, en un momento, necesité diferenciarme, buscar algo más salvaje. Ahí el punto de referencia pasó a ser, de alguna manera, Janis Joplin". Y es que, desde que en 1976 habían cantado juntos en el espectáculo *Doce bárbaros*, los cuatro referentes principales del "tropicalismo", el movimiento que transformó la MPB (Música Popular Brasileña), parecieron distanciados, llegando al

punto de que alguien pudo imaginar peleas varias enredador. Todo eso hasta el jueves 2, en que Veloso, Gil, Bethania y ella volvieron a presentarse juntos, en el imponente Royal Albert Hall londinense y con la Filarmónica de Londres. En el marco de un festival de cultura bahiana, los *Doce bárbaros* conmemoraron a su manera los 25 años del exilio de Caetano. "Fue increíble —rememora Gal—. Tuvo algo de ritual y, en lo musical, volver a estar en escena con ellos fue indescriptible". Por qué si se llevan tan bien, no piensan, por ahora, repetirlo. La respuesta de la estrella es simple: "Los cuatro tenemos carreras independientes; es casi imposible conciliarlas". Como siempre, el secreto radica en los alcances del "casi".

Gal viene de reeditar el espectáculo "Doce Bárbaros" en Londres.

M. Manuella



## UN DUO DISCOGRAFICO

## Heredia más Vitale

La portada del nuevo disco de Víctor Heredia da la primera señal del cambio: no luce un retrato de su creador, como ha sido una costumbre desde siempre, sino unas manos masculinas acariciándose, en una delicada coloración levemente rosácea sobre un fondo blanco. La figura, concretamente, ilustra el *Síndrome de amor* que es título de la obra y concepto del tema central. "Es una canción muy fuerte", define Heredia. "Está basada en la historia de amor de dos hombres que uno de ellos me contó en Colombia. Estos dos hombres son enfermos terminales de SIDA, que después de vivir en pareja durante un tiempo se habían separado pero, al enterarse del mal que sufrían, se reencontraron y decidieron volver a convivir. Esta canción es un homenaje a ese amor capaz de contenerlos y hacerlos solidarios con los demás." Lo del cambio básicamente reside en que, aunque no está presentado como tal, es fruto de un trabajo a dúo. Heredia con Lito Vitale. "Necesitaba un cambio sustancial como el que provocó Lito —agrega Heredia—. Después de casi 17 años de grabar con la misma estructura de banda, quise hacer una modificación que me permitiera una mayor libertad. No se puede ser autor, compositor, cantante y tener una participación activa en los arreglos."

En esta sociedad que unió a músicos de dos generaciones y diferentes criterios, Vitale aportó el piano y los complejos teclados que habitualmente usa, y también se hizo cargo de la producción y la dirección musical. Aunque tiene experiencia en un despliegue así —hizo *Reinas de pueblo grande* con Silvina Garré y *Postales de este lado del mundo* con Juan Carlos Baglietto—, esta ocasión significa para Lito, de alguna manera, un debut. "Es que fue muy diferente de los otros discos porque tuve que trabajar directamente con el autor. Cuando Víctor me lo propuso, acepté corriendo porque soy un admirador de su poesía y de sus canciones, pero además porque para mí es una buena oportunidad para aprender algo más."

"Más de una vez me dejó asombrado. Trabajando, Lito es incesante. Durante la grabación, que hicimos en el verano, hubo jornadas de 14 y 15 horas seguidas. Cuando yo no daba más, él estaba como si nada, con ganas de continuar. Es maravilloso verlo trabajar: está en todo. En lo técnico, en las armonías, en el cuidado de cada nota. No se le escapa nada."

"Víctor es uno de los tipos que te puede convencer de que lo popular no es necesariamente berreta y fácil", destaca Vitale en la entrevista con *Página/12*. "Hay muchas canciones cuyas que son muy populares y tienen un gran nivel. En este disco, por ejemplo, hay varias melodías y giros que escuché con muchísima atención, como para aprender." Heredia presenta algunas. "Por ejemplo, 'Arrabal azul' habla de una realidad muy concreta de nuestro país. En 'Incomunicados' menciono la necesidad que tiene un hombre de comunicarse con sus amigos y, frente a la imposibilidad de hacerlo, aparece la tragedia de la soledad. Hay otro dedicado a la ciudad de Medellín; también está 'Irene', que habla del encuentro de un adolescente con una prostituta." Por ahora, no hay planes de actuación compartida. "Si se pudiera, sería maravilloso —dice Heredia—. Pero la convocatoria de público que tenga el disco será lo que decidirá si alguna vez tocamos juntos Lito y yo. Así de sencillo."



## Síndrome de amor

Letra y música: Víctor Heredia

Esa rara ilusión de volverse a tocar a pesar de la angustia y del tiempo los volvió a recorrer con perfume de mar y un aroma a ramitos de incienso. Pedro puso a sonar aquel disco de Brel, John cerró las pequeñas ventanas recordaron su ayer, recordaron la miel y hasta el alba, se dieron sus almas... pajarillos de colores, en los campos que guarda el Señor.

Pedro inventa una fe, casi en fuga de amor, hace tanto que vive a su lado. Saben bien que se van. Saben bien que vendrán almanaque con días prestados. John prefiere morir aferrado a su piel y le lava los pies desolado. Porque es duro saber que no hay nada que hacer y hay un mundo mirando a otro lado... pajarillos de colores, en los campos que guarda el Señor.

Cuando salen los dos baja un ángel del sol y el invierno se vuelve verano. Son dos hombres que van moribundos de amor a soñar, por lo que no soñamos. Que el que muere de amor toma al mundo mejor. Y hay millones muriendo y amando... pajarillos de colores, en los campos que guarda el Señor.

Heredia-Vitale grabaron juntos el disco que está apareciendo.

"Síndrome de amor" es la primera canción de Víctor sobre el SIDA.

## El escándalo

"La historia del escándalo, que en realidad fue un escándalo armado por la prensa, es la siguiente", cuenta sin pelos en la lengua Gal Costa en su primer día en Buenos Aires. "El espectáculo tiene una puesta muy innovadora, muy teatral, concebida por Gerald Thomas. Por ejemplo, yo entro al escenario como una gata y me trepo a un tejado", explica y hace los movimientos, sin pararse del sillón, que resultan, indudablemente, felinos. "No hay aquí el clásico comienzo con toda la banda, a lo show internacional. En otro momento, en el que se evoca el tropicalismo, yo me desabrochaba la blusa dejando al descubierto un seno. Pero mis senos no son nuevos. Son conocidos por todo Brasil desde que salieron en la tapa del disco *India*. Y bueno, el público se ofendió y abucheo a Thomas. Cuando él salió a saludar lo hizo con su índice en alto. Me pareció un gesto obsceno, una falta de respeto a mi público (y remarca el *mi* tanto como es posible) y lo reprimí. En tanto el espectáculo estaba absolutamente armado, decidimos su distanciamiento, aunque seguimos siendo amigos, y que el resto de la puesta quedase intacta."

**EL MUNDO DE COUSTEAU**  
en  
  
QUALITY  
Algo único en televisión!  
SATV  
Av. de Mayo 749 Tel. 331-5941  
Programas Santa Clara s.a. México 2151 Tel. 308-1286 al 90







via. dte. \$10. Desc. esp. a grupos.-  
**LORANGE.** Corrientes 1372. 372-7386. Ver información en Cartelera de Teatros Infantiles.-

**LUNA PARK.** Corrientes y Bouchard. 311-5100. KANUKU presenta su nueva producción: "EL HOMBRE Y EL CLOWN". Estreno Mundial en Buenos Aires.

**CIRCO DE MOSCÚ**  
Como siempre, siempre distinto. Participación especial de **Georgina Barbarossa.** SABAADO 18 ESTRENO a las 16.30 y 20.30. Dgo. 19 y Lun. 20 a las 15 y 18.30. Estacionamiento cubierto en Corrientes 161.-  
**LYP.** Perú 823. 362-3348/6824. Vier. a las 22: "A Parar la Oreja". Ciclo de Música Argentina. Santitas, L. Albarro y J. C. Varela. Sáb. a las 21: "Muge, Muge, Camila" de José de Thomas. Dir. Gral.: Roberto Gutiérrez. Precios pop.-

**MAIPO.** Esmeralda 433. 322-4882/5667. Las GAMBAS AL AJILLO totalmente nuevas presentan: **GAMBAS GAUCHAS** Con A. Flechner, M. J. Gabín, A. Politi y G. Goity. Juev. y Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 21. Loc. en via.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: **VISITANTES VERANIEGOS** de S. Pujol. Con I. Bedoya y F. Alanís. Dir.: F. Gutiérrez.

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 40-0816. Las Canciones más lindas de las mejores películas en VIVO: **FILMS, LUZ, CAMARA-CANCION.** 26 personas en escena. Dir. Gral.: Peter MacFarlane. Mier. y Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 40-1064. Soledad Silveyra, Lidia Lamaison y Rubén Stella en: **PERDIDOS EN YONKERS.** Con R. Fiore, C. Camus, N. Scarpino y L. Montiel. Dir.: China Zorrilla. Mier. y Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30.-

**MICHELANGELO.** Balcarce 433. 334-4321/22. 331-5392. Mar. a Dgo. a las 21.30: **PORQUE SOMOS TANGO.** Sexteto Mayor, Raúl Lavetti, María García, Julián Plaza Setteo, Carlos e Inés Borge y Roberto Herrera y Vanina Bilous. \$ 35 Copia. \$ 60 Cena Show.-

**PARAKULTURAL NEW BORDER.** Chacarabou 1072. 362-2408. Sáb. a las 23.30: Grupo de Teatro Kerosén y su espectáculo humorístico **LA MUJER DOLOROSA COMEDIA.** Dir.: Fognazzio.-

**PICADILLY TEATRO.** Corrientes 1524. 49-1900. Mier. a Vier. a las 21.

Sáb. a las 21 y 23: Pta. a **CHICO NOVARRO** y **SILVANA DI LORENZO** en: **ARRANCAME LA VIDA**, de Ch. Novaro y B. Gambartes. Dir.: Santiago Doria. Dir. Mus.: Juan A. Pugliano. Mier. Pl. \$ 15. Ambiente Climatizado. Bolet. dte. las 10.-

**PICCOLO TEATRO.** Corrientes 1624. 49-3465/5485. NUEVO PROYECTO MUSICAL: Sáb. a las 21.30: "Trío Acústico Ricardo Pellicani". A las 23: "Últimos Bútrón y la Guardia del Fuego". A la 1: **Alejandro del Prado.**

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Ballet Español Dolores Monterrey en: **EL DUENDE DEL ARTE FLAMENCO DE AYER Y DE HOY**, con Rafael de Triana, Miguel Cortés y Joaquín: Manolo Yglesias y Cantante Vicente: Guzmán y Cuerpo de Baile. Idea, coreo, y dir.: Dolores Monterrey. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30.-

**SALA EMAD 1.** Perú 374. 342-9416/1798. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30: "Tito Andronico", de W. Shakespeare. Dir. Gral.: R. Castro. Con B. Cappa, P. Bontas, N. Gagliardi y elenco. Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 19: "El Clásico Binomio", de J. Rizzi. Dir.: D. Viola. Desc. a Jub.-

**SALA EMAD 2.** Jufé 143. 773-0755. Vier. y Sáb. a las 22: TGMGM y La EMAD producen: "GANA CON LA KE-RMEZ". 30 actores en escena. Juegos, premios, show. Coord. Gral.: P. Redondo y L. Roffman. Loc. \$ 8.-

**SALA LA MIRAGE.** Salta 1275. 372-9919. 8.º Año de éxito: Vier. y Sáb. a las 23 y 1: El genial humor de PABLO MISACANTANO en: **EL ESPERMAZOIDE ALIENADO.** [Más de 900 funciones y 75.000 espectadores lo garantizan] Estac. propio. Amb. climat.-

**TABARIS.** Corrientes 831. 322-8509. [Pícanisimo] Estreno Cómicol: Tristán, Beatriz Salomón, Patricia Dal, Adriana Aguirre, Alejandra Roth en: **EL ULTIMO ARGENTINO VIRGEN** Con A. Vicente, A. Gilmour, R. Cánepa y las modelos más sexys. Libro y Dir.: Hugo Sofovich. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 21.-

**TEATROS INFANTILES**

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 46-8611. **SALA CASACUBERTA:** "Cyrano" de E. Rostand. Vers. y Dir.: Claudio Hochmann. Con V. Bertucelli, F. D'Elia y elenco. Sáb. y Dgo. a las 17. Pl. \$ 6. Loc. en via. c/5 dte. de ant.-

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 476-4224. Sáb. y Dgo. a las 15: "El Gato y La Golondrina", s/la obra de J. Amado y adapt. por A. Bazzalo. Dir.: A. Bazzalo. Pl. \$ 10. A las 17: "Sandokán, Una de Piratas", vers. libre de Hector Pesa, s/la novela de E. Salgari. Por el Grupo La Galera Encantada. Pl. \$ 10.-

**ARTE BELGRANO.** Cabildo 2967. 70-0850. SALA 1: Sáb. y Dgo. a las 17: "Los Mimozanquis". Zangaitas, Titeres y Acrobacias. Dir. Gral.: E. Parisi.-

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO.** Babilón 2157. 781-0371. Sáb. y Dgo. a las 16: Los Titeres de Don Florestano en "7 Vidas tiene un Gato". Loc. \$ 7.-

**ASTRAL.** Corrientes 1639. 374-5707/9964. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17: La magia llega al teatro: "Aladino". Deslumbrante comedia musical EN VIVO. Pres. de Iván González y gran elenco. Dir.: Santiago Donato.-

**AUDITORIO GOLDEN SHOPPING.** Acoyte 52. 99-6900/6556/6365. Sáb. y Dgo. a las 14: "El Vivan las Narices". A las 15: "El Circo de Bolstilo". A las 16: "Los Gatos Mágicos de Pinocho y Blanca Nieves". A las 17: "Los Sueños de Tito Dani". A las 18: "Y... Sucedió en el Castillo".

**EN EL OPEN:** Sáb. y Fer. a las 15: "Que Lío". A las 16: "Pirulita y Pirulón contra el Oso Fanfarrón". A las 17: "¿Quién se comió la Copa del Mundial?". A las 18.15: "El Cristal Encantado de Peter Pan".

**AUDITORIO HEBRAICA.** Sarmiento 2255. 952-2170. Sáb. y Dgo. a las 17: "Encontrando otro Mundo". Dir. A. Rajlin. Con O. Muñoz, G. Forbitti, E. Goyena y L. Minetti.-

**AUDITORIO UPB.** Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. Sáb. y Dgo. a las 17: Grupo de Teatro Bs. As. presenta: "Que las Hay... las Hay", de M. Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza.-

**AUDITORIUM SAN ISIDRO.** Av. del Libertador 16138. 747-9585. 795-9153. Sáb. y Dgo. a las 15: Un Día de Pesca, de Bazzalo, Arco y McRaldi. A las 16.30: Presenta Pip Pescador en "La Magia de Leor". Actores y bailarines en escena.-

**BLANCA PODESTA.** Corrientes 12835. 382-2725/9140. Ana María Ceres, Divina Gloria, Carlos Marchi y Favio Posca en: "Vivitos y Coleando 3". Libro y Dir.: Hugo Midón. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17.-

**14.00**  
**2-SIEMPRE PINKY.**  
**ATC-LA TARDE DE MAURO VIALE.**  
**15.00**  
**1-INDISCRECIONES.** Conduce: Lucho Avilés.  
**11-DEJATE QUERER.** Telenovela.  
**13-CORAZON SALVAJE.** Telenovela.

**15.55**  
**ATC-VIDEO MODA.** Conduce: Roberto Giordano.  
**16.00**  
**2-TARDES DE SOL.**  
**ATC-MEGUSTA SER MUJER.** Conduce: Nacha Guevara.  
**9-YO ME QUIERO CASAR... Y USTED?** Conduce: Roberto Galán.  
**11-UTILISIMA.** Femenino.  
**12-CAUSA COMUN.**  
**17.00**  
**2-MIRADA DE MUJER.** Conduce:

**11-NOCHE DE GRANDES.** Hoy: **Garcías en la niebla.** Dirección: Michael Apted. Con Sigourney Weaver, Bryan Brown, Julie Harris.  
**13-NUOVE LUNAS.**  
**23.00**  
**12-JUSTICIA PARA TODOS.**  
**24.00**  
**ATC-ATC 24.** Noticiero.  
**9-LA NOCHE MENOS PENSADA.** Conduce: Víctor Hugo Morales.  
**11-VIDEO MATCH.** Conduce: Marcelo Tinelli.  
**13-EN SINTESIS.** Noticiero.  
**0.10**  
**13-ORSAY A MEDIANOCHE.** Conduce: Gonzalo Bonadío.  
**1.00**  
**ATC-CLASICOS EN SU IDIOMA.** Hoy: **Viridiana.** Dirección: Luis Buñuel. Con Silvia Pinal, Fernando

**11-NOCHE DE GRANDES.** Hoy: **Garcías en la niebla.** Dirección: Michael Apted. Con Sigourney Weaver, Bryan Brown, Julie Harris.  
**13-NUOVE LUNAS.**  
**23.00**  
**12-JUSTICIA PARA TODOS.**  
**24.00**  
**ATC-ATC 24.** Noticiero.  
**9-LA NOCHE MENOS PENSADA.** Conduce: Víctor Hugo Morales.  
**11-VIDEO MATCH.** Conduce: Marcelo Tinelli.  
**13-EN SINTESIS.** Noticiero.  
**0.10**  
**13-ORSAY A MEDIANOCHE.** Conduce: Gonzalo Bonadío.  
**1.00**  
**ATC-CLASICOS EN SU IDIOMA.** Hoy: **Viridiana.** Dirección: Luis Buñuel. Con Silvia Pinal, Fernando

**BULULU.** Rivadavia 1350. 381-1656. Dgo. a las 17: "Cosas de Chicos", por el Grupo El Buzón.-

**CATULO CASTILLO.** Bm.é. Mitré 970. 345-2774. Sáb. y Dgo. a las 16: "Verdúria" (Una Historia Vegetal). Con Carlos Canosa. Dir.: H. Gironde. Pl. \$ 8.-

**CENTRO CULTURAL ARTIGAS.** Pie. Perón 2081. 923-7059. Sáb. y Dgo. a las 16: "Doña Imaginación y Vole Invitamos a Jugar". de R. Aldemar. Pl. \$ 7.-

**CLUB DE ARTE.** Corrientes 4129. 87-0399. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17: Los Titeres del Submarino Amarillo en "Cuidado... se escaparon los Titeres", con J. Berueth y S. Fernando. Pl. \$ 8. Jubil. gratis.-

**CORRIENTES.** Av. Corrientes 1639. 374-5707/9964. Sáb. y Dgo. a las 16: "Dos Payasos". Por el Grupo de Titeres del TGMGM. De Roberto Ocampo.-

**DE LA CAMPANA.** Diagonal Norte 943. 326-3606. Sáb. y Dgo. a las 16: "Pinocho", de Dante Colloff. Dir.: Alejandro Borgatello y Ariel Ramírez.-

**DE LA COVA.** Av. del Libertador 13900. Martínez. 792-0869. Sáb. y Lun. a las 15.30. Dgo. a las 15.30 y 17: "Hansel y Gretel", vers. libre de R. Palma. s/ el cuento de los Hermanos Grimm. Dir.: L. Marcó. Pl. \$ 8. Abuchitos gratis.-

**DE LA PIEDAD.** Bm.é. Mitré 1571. 84-0542. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17.30: "El Show del Conejo Orejitas y el Payaso Pegote", con M. Senza, N. Scarpino y M. Krpan. Show concert.-

**DEL CARMEN.** Paraguay y Rodríguez Peña. 89-9259. Sáb. y Dgo. a las 16: "Dale que te Canto". Musical creado y dirigido por Santiago Doria. Pl. \$ 6.-

**EL TEATRON.** Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. y Dgo. a las 16: "Encantada Sr. Fantasma", de C. Silveira. Dir.: M. Montorfano. Sáb. y Dgo. a las 17.30: "Circuito", de E. Marco. Dir.: A. Cuesta.-

**EMPIRE.** H. Irigoyen 374. 951-1200. Dgo. a las 16: "Sombrosos", de Martín Gil. Mús.: M. Matar. Coreo: A. J. Escenog. V. de Pilla y A. Gumma. Dir.: Martín Gil.-

**GALERA ENCANTADA.** Corrientes 3671. 89-6589. Sáb. y Dgo. a las 15.15: "Historias con Caricias", vers. de Hector Pesa s/ un cuento de Elsa Borneman. Dir.: Daniel Bóveda. A las 16.30: "La Bella Valiente y el Principe Durmiente", vers. libre de Hector Pesa. Pta. y Dir.: H. Pesa.-

**LA KARPA.** México 345. Sáb. a las

16: "La Magia del Mago Fredy Muller". Dgo. a las 17: "El Mágico Mundo del Mago Sergio".

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Picasso Pta. "El Principe Feliz", de Oscar Wilde. Adapt.: M. Montero. Coreo: A. Oliver. Con S. Balassi y elenco. Prod. y Dir.: Soledad Silveyra. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17.-

**Sala Pablo Neruda.** Pta. "Rebelión en la Granja", de George Orwell. Con R. Catarineu, T. Constantini y elenco. Dir. Gral.: Víctor Laplace. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17.-

**Sala Roberto Arlt.** Pta. "Ding Dong Clown", con H. Navaz, A. Feldman. Mús.: P. Fontana. Libro y Dir.: Hector Malamud. Sáb. y Dgo. a las 15.30 y 17.-

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Sáb. y Dgo. a las 17: "Y Donde está mi Héroe?". Titeres, con A. Celentano y M. Barbieri. Dir.: H. Tigmanelli. Loc. \$ 7.-

**LICEO.** Rivadavia y Paraná. 381-4291. Sáb. y Dgo. a las 16.30: La Comedia Musical de Enrique Pini: "Panchitos con Mostaza". Gran elenco. Dir.: Víctor Bruno.-

**LORANGE.** Corrientes 1372. 372-7386. Llegada de la TV por 1º vez al teatro: **Linda Peretz y Mágica Compagnia en LA FLACA ESCOPETA.** Libro y Fer. a las 15.30 y 17.30.

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Sáb. y Dgo. a las 15.30: "La Flor Parlante", de M. Marcel. Dir.: N. Zuanabail. A las 17: "En Busca de la Souris Perdida". Nomina do Mejor Espectáculo Infantil 1993. Libro y Dir.: Néstor Hidalgo.-

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 40-0816. Sáb. y Dgo. a las 15: **Esteban Villarreal en BOSQUE DE CHOCOLATE.** Dir.: Reina Reech y Esteban Villarreal.-

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 40-1064. Sáb. y Dgo. a las 16: **Alicia Zanca en GAMUZA.**

**MUSEO LARRETA.** Obligado 2150. 783-2640. Sáb. y Dgo. a las 16: "Los Comunicadores" (Vivan las Palabras), de J. Navarro. A las 17: "Mi Amor es un Colador", de A. Andreotti. Pres.: Sabandijas Creativas.-

**MUSIC HALL**

**A MEDIA LUZ.** Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dte. las 22.30: **PIANO BAR-TANGOS SHOWS.** Siempre buena música. Folklore cantado y bailado con guitarra y charango.-

**AUDITORIO ATE.** Belgrano 2533.

**20.00**  
**2-CABLECANAL.** Comedia.  
**ATC-POLEMICA EN EL BAR.**  
**9-NUOVE LUNAS.** Noticiero.  
**11-HOLA SUSANA.** Entretenimiento.  
**13-TELENOCHIE 13.** Noticiero.  
**21.00**  
**2-AMERICA NOTICIAS.** Noticiero.  
**ATC-EL HUMOR ES MAS FUERTE.**  
**9-MAS ALLA DEL HORIZONTE.** Telenovela.  
**11-GRANDE PAI!** Comedia.  
**13-RENEGADO.** Serie.  
**22.00**  
**2-MIERCOLES DE CINE.** Hoy: **Adams.** Dirección: Pedro Almodóvar. Con Victoria Abril y Antonio Banderas.  
**ATC-EL BUENO Y EL MALO.**  
**9-MEMORIA.** Periodístico.

**11-NOCHE DE GRANDES.** Hoy: **Garcías en la niebla.** Dirección: Michael Apted. Con Sigourney Weaver, Bryan Brown, Julie Harris.  
**13-NUOVE LUNAS.**  
**23.00**  
**12-JUSTICIA PARA TODOS.**  
**24.00**  
**ATC-ATC 24.** Noticiero.  
**9-LA NOCHE MENOS PENSADA.** Conduce: Víctor Hugo Morales.  
**11-VIDEO MATCH.** Conduce: Marcelo Tinelli.  
**13-EN SINTESIS.** Noticiero.  
**0.10**  
**13-ORSAY A MEDIANOCHE.** Conduce: Gonzalo Bonadío.  
**1.00**  
**ATC-CLASICOS EN SU IDIOMA.** Hoy: **Viridiana.** Dirección: Luis Buñuel. Con Silvia Pinal, Fernando

**11-NOCHE DE GRANDES.** Hoy: **Garcías en la niebla.** Dirección: Michael Apted. Con Sigourney Weaver, Bryan Brown, Julie Harris.  
**13-NUOVE LUNAS.**  
**23.00**  
**12-JUSTICIA PARA TODOS.**  
**24.00**  
**ATC-ATC 24.** Noticiero.  
**9-LA NOCHE MENOS PENSADA.** Conduce: Víctor Hugo Morales.  
**11-VIDEO MATCH.** Conduce: Marcelo Tinelli.  
**13-EN SINTESIS.** Noticiero.  
**0.10**  
**13-ORSAY A MEDIANOCHE.** Conduce: Gonzalo Bonadío.  
**1.00**  
**ATC-CLASICOS EN SU IDIOMA.** Hoy: **Viridiana.** Dirección: Luis Buñuel. Con Silvia Pinal, Fernando

947-4575. Dgo. y Lun. a las 21.30: **SANTIAGO FELLIU** presenta "Náufragos de Fin de Siglo". Prec. Pop.-

**BAR SUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Espacio de encuentros 215 h: **Rodrigo Montenegro** presenta: **EAST-SHOW.** Tango-Baile-Humor-Juegos. **NELLY VAZQUEZ-EDMUNDO RIVERO.** Gran elenco tradicional. **Lunch-Degustación \$ 10.** Tar. Créd.-

**CAFE DE LOS MUSICOS.** Jufé 201. 302-1994. Vier. a las 23: **Fernando Porta y Marcelo Fraga.** Música urbana. Sáb. y Dgo. a las 22: "Jueves de Tango", con Gustavo Grobocopati. A las 0.30: **Demais.** Música popular brasileña. Con Guillermo Rozenbuhler, Beto Catelli y Jorge Pemol.-

**CAFE HOMERO.** J. C. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Vier. y Sáb. a las 23.30: **NESTOR FABIAN.** ANGEL "PAPA" DIAZ. SILVIA GAUDIN. Dos guitarras Argentinas. Bailar: Claudio y Verónica. Tar. Créd.-

**CAFE MOZART.** Esmeralda 753. 322-3273. Mier. a las 18: "Erase una Vez la Mujer Arispa". Ciclo: A las 22: "The Jazz Corner", con Tato Turano, D. Oliver, E. Muñoz y J. Cutello. Juev. dte. las 20: "Jueves de Tango". Cond.: Ricardo Barrios. Vier. a las 19: Concierto: G. Sopena, M. Rojica, F. Cuiffo y M. E. Mena. Sáb. a las 18: Concierto: Anahí Scharovsky y Fernando Albinarrate.-

**CAFE PATRICIA BARONE Y LA YAPA.** Presentan: "Amazando Otra Historia".

**CAFE TORTOLINI.** Av. de Mayo 829. 342-4328. Vier. a las 23.15: 11 años consecutivos: Toda la magia del jazz con la **CREOLE JAZZ BAND.** con la voz de **LEONORA EUBEL.** Jazz, humor y café. Amb. climat. Pl. \$ 12 (alt. vier. de c/ines \$ 7).-

**CASA BLANCA.** Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: "LOS MEJORES" con QUINTETO DE REYES, ROBERTO ACHAVAL, NORMA Y LUIS PEREIRA, SUSANA ROJO Y HECTOR FALCON, ECOS ANDINOS, LAS MELIZAS DEL TANGO, MALON PAMPA, ALEX NEBUR, CARLOS GALVAN y su conjunto. Dir. Art.: Roberto Erbin. Lun. a Vier. dte. las 22.15. Sáb. a las 21 y 23.30. Loc. \$ 40. con Camila Libre y Estac. Gratuito.-

**CLASICA Y MODERNA.** Av. Caño 892. 812-8707. Juev. a las 22: **ANDREA TENUTA CANTA.** Boleros, canciones y canciones de Serrat. Con F. Mizrahi, R. Cano Alonso y C. Tejera. Últimas Funciones. Loc. en via. c/6 días de antic.-

**CONTAINER.** Bm.é. Mitré 1525. 476-2843. Juev. a las 16: "La Noche

**11-NOCHE DE GRANDES.** Hoy: **Garcías en la niebla.** Dirección: Michael Apted. Con Sigourney Weaver, Bryan Brown, Julie Harris.  
**13-NUOVE LUNAS.**  
**23.00**  
**12-JUSTICIA PARA TODOS.**  
**24.00**  
**ATC-ATC 24.** Noticiero.  
**9-LA NOCHE MENOS PENSADA.** Conduce: Víctor Hugo Morales.  
**11-VIDEO MATCH.** Conduce: Marcelo Tinelli.  
**13-EN SINTESIS.** Noticiero.  
**0.10**  
**13-ORSAY A MEDIANOCHE.** Conduce: Gonzalo Bonadío.  
**1.00**  
**ATC-CLASICOS EN SU IDIOMA.** Hoy: **Viridiana.** Dirección: Luis Buñuel. Con Silvia Pinal, Fernando

**11-NOCHE DE GRANDES.** Hoy: **Garcías en la niebla.** Dirección: Michael Apted. Con Sigourney Weaver, Bryan Brown, Julie Harris.  
**13-NUOVE LUNAS.**  
**23.00**  
**12-JUSTICIA PARA TODOS.**  
**24.00**  
**ATC-ATC 24.** Noticiero.  
**9-LA NOCHE MENOS PENSADA.** Conduce: Víctor Hugo Morales.  
**11-VIDEO MATCH.** Conduce: Marcelo Tinelli.  
**13-EN SINTESIS.** Noticiero.  
**0.10**  
**13-ORSAY A MEDIANOCHE.** Conduce: Gonzalo Bonadío.  
**1.00**  
**ATC-CLASICOS EN SU IDIOMA.** Hoy: **Viridiana.** Dirección: Luis Buñuel. Con Silvia Pinal, Fernando

**11-NOCHE DE GRANDES.** Hoy: **Garcías en la niebla.** Dirección: Michael Apted. Con Sigourney Weaver, Bryan Brown, Julie Harris.  
**13-NUOVE LUNAS.**  
**23.00**  
**12-JUSTICIA PARA TODOS.**  
**24.00**  
**ATC-ATC 24.** Noticiero.  
**9-LA NOCHE MENOS PENSADA.** Conduce: Víctor Hugo Morales.  
**11-VIDEO MATCH.** Conduce: Marcelo Tinelli.  
**13-EN SINTESIS.** Noticiero.  
**0.10**  
**13-ORSAY A MEDIANOCHE.** Conduce: Gonzalo Bonadío.  
**1.00**  
**ATC-CLASICOS EN SU IDIOMA.** Hoy: **Viridiana.** Dirección: Luis Buñuel. Con Silvia Pinal, Fernando

**11-NOCHE DE GRANDES.** Hoy: **Garcías en la niebla.** Dirección: Michael Apted. Con Sigourney Weaver, Bryan Brown, Julie Harris.  
**13-NUOVE LUNAS.**  
**23.00**  
**12-JUSTICIA PARA TODOS.**  
**24.00**  
**ATC-ATC 24.** Noticiero.  
**9-LA NOCHE MENOS PENSADA.** Conduce: Víctor Hugo Morales.  
**11-VIDEO MATCH.** Conduce: Marcelo Tinelli.  
**13-EN SINTESIS.** Noticiero.  
**0.10**  
**13-ORSAY A MEDIANOCHE.** Conduce: Gonzalo Bonadío.  
**1.00**  
**ATC-CLASICOS EN SU IDIOMA.** Hoy: **Viridiana.** Dirección: Luis Buñuel. Con Silvia Pinal, Fernando

**11-NOCHE DE GRANDES.** Hoy: **Garcías en la niebla.** Dirección: Michael Apted. Con Sigourney Weaver, Bryan Brown, Julie Harris.  
**13-NUOVE LUNAS.**  
**23.00**  
**12-JUSTICIA PARA TODOS.**  
**24.00**  
**ATC-ATC 24.** Noticiero.  
**9-LA NOCHE MENOS PENSADA.** Conduce: Víctor Hugo Morales.  
**11-VIDEO MATCH.** Conduce: Marcelo Tinelli.  
**13-EN SINTESIS.** Noticiero.  
**0.10**  
**13-ORSAY A MEDIANOCHE.** Conduce: Gonzalo Bonadío.  
**1.00**  
**ATC-CLASICOS EN SU IDIOMA.** Hoy: **Viridiana.** Dirección: Luis Buñuel. Con Silvia Pinal, Fernando

**11-NOCHE DE GRANDES.** Hoy: **Garcías en la niebla.** Dirección: Michael Apted. Con Sigourney Weaver, Bryan Brown, Julie Harris.  
**13-NUOVE LUNAS.**  
**23.00**  
**12-JUSTICIA PARA TODOS.**  
**24.00**  
**ATC-ATC 24.** Noticiero.  
**9-LA NOCHE MENOS PENSADA.** Conduce: Víctor Hugo Morales.  
**11-VIDEO MATCH.** Conduce: Marcelo Tinelli.  
**13-EN SINTESIS.** Noticiero.  
**0.10**  
**13-ORSAY A MEDIANOCHE.** Conduce: Gonzalo Bonadío.  
**1.00**  
**ATC-CLASICOS EN SU IDIOMA.** Hoy: **Viridiana.** Dirección: Luis Buñuel. Con Silvia Pinal, Fernando

**11-NOCHE DE GRANDES.** Hoy: **Garcías en la niebla.** Dirección: Michael Apted. Con Sigourney Weaver, Bryan Brown, Julie Harris.  
**13-NUOVE LUNAS.**  
**23.00**  
**12-JUSTICIA PARA TODOS.**  
**24.00**  
**ATC-ATC 24.** Noticiero.  
**9-LA NOCHE MENOS PENSADA.** Conduce: Víctor Hugo Morales.  
**11-VIDEO MATCH.** Conduce: Marcelo Tinelli.  
**13-EN SINTESIS.** Noticiero.  
**0.10**  
**13-ORSAY A MEDIANOCHE.** Conduce: Gonzalo Bonadío.  
**1.00**  
**ATC-CLASICOS EN SU IDIOMA.** Hoy: **Viridiana.** Dirección: Luis Buñuel. Con Silvia Pinal, Fernando

**11-NOCHE DE GRANDES.** Hoy: **Garcías en la niebla.** Dirección: Michael Apted. Con Sigourney Weaver, Bryan Brown, Julie Harris.  
**13-NUOVE LUNAS.**  
**23.00**  
**12-JUSTICIA PARA TODOS.**  
**24.**





CONTRATAPA

## HOY

**Tiempo pronosticado:** Parcialmente nublado a nublado. Templado y húmedo. Bancos de niebla y neblinas. 70 por ciento de probabilidad de lluvias y tormentas. Vientos leves del noreste. Mínima 16°. Máxima 21°.

□□□

**6.30:** *Rompecabezas.* Un programa conducido por Jorge Lanata, con Norberto Verea, Carlos Polimeni, Román Lejtman y Marcelo Zlotogwiazda. De lunes a viernes por FM Rock & Pop (106.3).

**15.00:** *Berlin Alexanderplatz.* El film en 13 capítulos y un epílogo de Rainer Werner Fassbinder, inédito en la Argentina. Proyección del capítulo 12: *La serpiente en el alma de la serpiente* y 13 *Lo exterior, lo interior y el secreto del miedo al miedo*. En la Sala Leopoldo Lugones del TMGSM. Corrientes 1530. Repite a las 17.30, 20 y 22.30.

• Está abierta la inscripción para el curso de perfeccionamiento *Individuo y comunidad, la teoría democrática* a cargo del profesor italiano Giacomo Marramao. Informes en la Facultad de Ciencias Sociales (UBA), Marcelo T. de Alvear 2230; teléfonos 961-9212/2015.

**20.30:** Conferencia: *Los jóvenes y el nuevo proyecto de flexibilización laboral* a cargo del Dr. Carlos Raimundi. En Pedernera 234. Entrada gratuita. Informes en el 802-7248.

• Ciclo *Encuentro de humor.* La actriz Henny Trayles presenta su espectáculo *Me permite una sonrisa?* Centro Hebreo IONA, Acevedo 276. Entrada gratuita.

**21.00:** *Ciclo de clásicos populares.* Presentación de *Antonio Tormo* y *Alberto Castillo*. Sala Martín Coronado del TMGSM, Corrientes 1530.

**22.00:** *Atome* de Pedro Almodóvar. Con Victoria Abril y Antonio Banderas. Por América 2.

## Página/12

EN GRAN BRETAÑA

(Por Marcelo Justo, desde Londres)  
Pocos están

mejor situados que los políticos para entrar en el pantanoso terreno de la verdad o mentira de un enunciado. En Gran Bretaña, el ministro de Estado y Ciencia, William Waldergrave, se vio obligado a hacer poco a zambullirse en el corazón mismo de la cuestión cuando dijo que en casos excepcionales "es necesario decir algo que no es la verdad al Parlamento", una actitud que "la Cámara de los Comunes comprende y acepta". Las palabras del ministro causaron un inmediato furor. Algunos diputados le recordaron que la regla de oro del funcionario público británico, especificada como tal en una suerte de código de conducta, es que "nunca se debe engañar o desorientar al Parlamento o al público". Otros desempolvaron de la historia el famoso caso de la película *Scandal*, en la que John Profumo, ministro de Defensa de la Corona, debió renunciar por haber mentado al Parlamento sobre su relación con una "call girl", amante también, en plena Guerra Fría, del consejero militar soviético en Londres.

Con el Parlamento convertido en una Cámara de la Virtud, Waldergrave se vio obligado a defenderse. En ningún momento había puesto en duda que la verdad fuera un valor superior, que sólo en circunstancias excepcionales podía ser dejado de lado. Y aclaró. En caso de guerra, de devaluación, en situaciones de tal delicadeza que la revelación de la verdad podía poner en peligro el logro de un objetivo superior. Ilustró su teoría con la negociación palestino-israelí. "¿Qué hubiera pasado si no se hubiera desarrollado en secreto, si a cada paso el gobierno le hubiera tenido que informar al Parlamento?"

El argumento de Waldergrave no convenció a casi nadie. Muchos diputados, tanto opositores como oficialistas, rechazaron esta sutil distinción: en la relación entre el Parlamento y el gobierno la verdad debía ser un valor absoluto. Otros podían aceptar una verdad relativa siempre y cuando fuera para proteger algún interés vital para la Nación como en el ejemplo palestino-israelí: dudaban fervientemente de que esa fuera la interpretación a hacer

de las palabras del ministro y sospechaban que cuando se mentaba se buscaba encubrir un interés político partidario o personal.

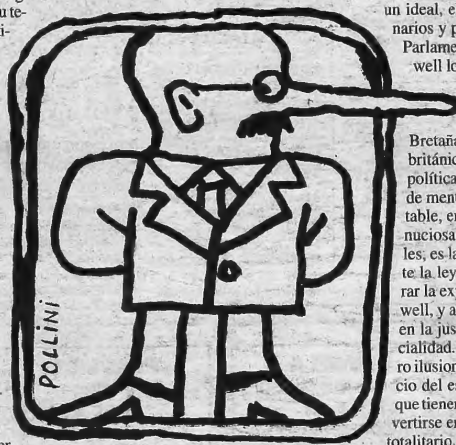
Los británicos asistieron al debate con risuño escepticismo. Como en muchas otras partes del mundo, la gente tiende a asumir que los políticos mienten, y que nunca mienten más que cuando proclaman la virtud y el apego a la verdad. Pero ahora Waldergrave les regalaba la paradoja opuesta: el ministro decía la verdad cuando aseguraba que mentaba. Para completar la paradoja, el que admitía públicamente la mentira no era el ministro de Economía o Interior sino el de Estado y Ciencia, encargado de velar por la transparencia de los actos de gobierno, es decir por la exhibición de la verdad en el ejercicio de la función pública. El gobierno, la oposición, el ministro y hasta el escepticismo público coincidían en algo: la verdad es un valor positivo, que hay que resguardar a toda costa, mientras que la mentira es algo que se debe evitar,

"siempre o casi siempre", de acuerdo con los partidarios de uno y otro bando.

A estas variantes de la relación entre el enunciado político y la verdad, la clase política argentina ha añadido una posibilidad de sabor incuestionablemente criollo ilustrada hace poco por un voluminoso funcionario. Es evidente que el enunciado "si corriera por cuenta mía agarraría a unos cuantos tipos, los meto dentro de una jaula, les tiro agua, los ahogo y me cantan todo" no responde al modelo británico. Más allá de lo que se piensa sobre la propuesta, sea desde lo moral o desde su efectividad represiva, parece indudable que no se trata de una mentira, sino que por el contrario el funcionario expresa en esas palabras la verdad más descarnada de lo que piensa, siente y haría en caso de que el asunto estuviera en sus manos.

Calificar esa verdad como un valor positivo rebelaría a muchos, en realidad parece más bien la verdad como obscenidad grotesca y peligrosa; si bien la banalidad, el exceso y la torpeza pueden provocar la risa, esta saludable reacción sólo es posible mientras uno esté fuera de esa temible jaula. El caso argentino de enunciado, frecuente desde hace bastante tiempo, es la verdad como valor negativo, como expresión de impunidad. Alguien que se siente inexpugnable puede decir lo que quiere, hasta la verdad más atroz. Inversamente, volviendo al caso inglés, la enorme hipocresía que cometen todos atacando al ministro que decía la verdad se debía a que Waldergrave había atacado no una realidad sino un principio, un ideal, el que establece que funcionarios y políticos no deben mentar al Parlamento o al público. George Orwell lo describió como la variante nacional del enunciado político y social en un célebre ensayo sobre Gran Bretaña. Según el autor de 1984, los británicos fundamentan su solidez política e institucional en una serie de mentiras e ilusiones. La más notable, en un país famoso por su minuciosa separación en clases sociales, es la de la igualdad de todos ante la ley. "Una máscara puede alterar la expresión del rostro", dice Orwell, y añade, "los ingleses tienen fe en la justicia, la libertad y la imparcialidad. Son ilusiones, puede ser, pero ilusiones con mucho poder". A juicio del escritor, ilusiones y mentiras que tienen tanta fuerza como para convertirse en verdad y evitar un sistema totalitario, impune o corrupto.

## VERDADES & MENTIRAS



## CARTAS

### Mantenimiento

Tengo el agrado de dirigirme a Ud. a los efectos de responder la carta del lector Mario Margulis que bajo el título "Trincheras" fuera publicada en la edición de hoy. En ella el lector relata los inconvenientes sufridos por la rotura de vereda a la cual Edesur se vio obligada para realizar tareas de mantenimiento correctivo en un cable de distribución quemado. Una vez realizada la reparación definitiva de las instalaciones afectadas se procedió a la reparación de la vereda, hecho que quedó concluido el día martes 7 de junio pasado. Pedimos al cliente las disculpas del caso por las molestias ocasionadas.

Dr. Héctor V. Musmanno  
Gerencia de Relaciones  
Institucionales Edesur S.A.

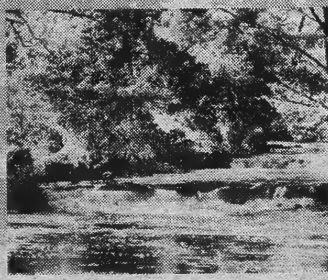
### Pozos

Sobre la avenida Vélez Sarsfield a la altura de la calle Australia, hoy Benito Quinquela Martín, en el barrio de Barracas, cruzan las vías de un ramal de cargas del Ferrocarril General Roca, que en la actualidad tengo entendido que, luego de la privatización, pasó a manos de la Sra. Lacroze de Fortabat. Por esas vías transitan diariamente miles de vehículos, ya que es una de las principales accesos a la capital desde el sur, sobre todo, vehículos pesados. Esas vías están descalzadas hace más de un año, hay pozos de más de un metro de longitud por treinta centímetros de ancho y casi quince centímetros de profundidad paralelos a las vías, por los que cientos de automovilistas intrépidos dejamos pedazos de tren delante y muchos gramos de caucho a diario. Hace apenas quince días, los que explotan ese ramal se dignaron y colocaron barreras; leyo bien, barreras; ya que desaparecieron por más de dos años. Cuando el tránsito se interrumpe por el paso del tren, se forman filas interminables de vehículos, hacia el sur y hacia el norte. Cuando se restablece la circulación comienza el martirio. Se tarda alrededor de quince minutos en cruzar ya que algunos autos se encajan y los más bajos quedan literalmente "colgados" si las encaran de frente. Antes de la aparición de las barreras y cuando venía el tren, un señor vestido de marón y con un farol de querosén en la mano, emergía de la oscuridad soplando un silbato; no importaba si los autos que avanzaban lentamente estaban a centímetros de la vía, había que parar en seco o pisarlo. Hace unos días y al pasar por esa encrucijada me toco perder, salió a paso vivo, tocó el pito levantando el farol como si lo acechara el monstruo de la laguna negra y gritó: "El tren", saqué la cabeza por la ventanilla y le contesté: "Déjame pasar, no ves que estoy saliendo de adentro de un pozo, carajo!", me contestó: "Andá a cantarle a Amalia...!!!". ¿Quién debe reparar ese paso a nivel, quién se adueña de nuestro tiempo, por qué tenemos que romper nuestro auto al pasar por esos pozos, quién nos paga todo esto?

Leonardo Pérez  
DNI 13.481.373

## HAGA MEMORIA. NO ESPECULE.

Si quiere  
que sus aportes  
crezcan frondosos,  
asegúrese  
terreno fértil.



**ARAUCA**  
BIT  
ARJP SA

Por una vida digna, toda la vida.

Av. Leandro N. Alem 1050 - Piso 12 - (1001) Cap. Fed.  
Tel.: 313-9979 / 1009